工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

督印及承印：工商日報有限公司

香港灣仔分域街十八號

今日出紙三大張每份壹毫

新聞紙第一四六二五號

（外埠精版一張）

中華民國五十七年十一月十三日 星期三

農曆戊申年九月二十三日

第一頁

美國代表昨在聯大聲言
重申不承認中共
今年支持我票數將多於去年

【聯合國十二日美聯社電】美國駐聯合國首席代表戴金斯，今天在聯大會場演說，要求聯大再次通過把有關中國代表權的問題當作重要問題，需獲三分之二多數票支持才算通過的提案。戴氏說：台灣人口一千三百萬，比聯合國內一百廿五個會員國中，大部分國家的人口爲多。

【聯合國十三日合衆國際社電】美國駐聯合國首席代表戴金斯本星期二在本屆聯大演說，反對讓中共政權入聯合國。

【聯合國十二日合衆國際社電】外交方面人士於星期二日預測：本屆聯合國大會，將以比較去年更大的多數，保持中華民國的席位。去年聯大表決的結果是五十八票對四十五票，十七國棄權。這個討論應否驅逐中華民國，轉把該席位給予中共的每年一度的問題，現已進入討論的第二天。美國和代表中共在聯合國發言的阿爾巴尼亞，都被列爲本日的主要發言人。現時尚未確定的，就是美國是否會在星期二日發言，雖然時間表規定它是今早第二個發言的國家。預料該聯代表馬里克，將於本週較後時間，聯大對它所討論的三項議案進行表決之前，發表演說。該三項議案之第一項由美國和十二個國家所提出，謂該問題（中國代表權）屬於重要事項，需要三分之二的票數（如全部會員國參加投票，即需八十四票）。才能通過的議案。

對詹森政府現行政策
尼克遜無條件支持
並不可期望急激改變外交政策

【華盛頓十二日路透社電】觀察家今天說：美國下屆總統當選人尼克遜，無條件地支持美國現政府所採的行動，已使美國現任總統詹森處理越南和平談判之手的力量爲之增强。

尼克遜昨晚在跟詹森結束長談時，特熱公開保證：詹氏現採的政策。他（指尼氏本人）在明年一月廿日進入白宮時也會採行。

政治觀察家說：尼氏的這些話，似乎不但在說給北越聽，也在說給南越聽，而且可以漸成強烈暗示，在要求南越總統阮文紹不再杯葛巴黎和談。

尼氏宣稱：美國現政府擬定的政策，他的下屆政府也會採行。尼氏的這種宣佈，已使恐懼尼氏將會抑制詹森所擬對越政策的疑慮立即解除。

一般人士認爲：尼氏的政府官員對於矢谷，尼氏的內閣人員就職後，不會中止詹森所作的努力。

【華盛頓十二日合衆國際社電】美國當選總統尼克遜，於星期一日大致上贊同詹森政府謀求越南和平的戰略，並提出警告說：切勿預期他在入主白宮時，會將外交政策作任何急劇轉變。

尼克遜在白宮接受詹森總統三句半鐘的簡報後，發表談話。他發言時，詹森總統站在他的身旁。尼氏說：他將於今後兩個月內，在緊張的中東問題和改善與蘇俄關係方面，支持政府的政策。

尼克遜強調指出：從現政府到明年一月新政府就職這個過渡時期內，政府依然繼續當。他又表示希望說：他本人與詹森總統之間的合作，可能在明年一月二十日就職前「對和平產生一些重大的進展」。

尼克遜又說：這個過渡時期與以前的不同，因爲「這個國家在這個時期，在外交政策方面，有數件事要做（越南問題當然居其首要），這些問題是不能等待決定的，而且不能在兩個月內無所事事的，以免形成一種缺口形勢」。

美共和黨議員艾金指出
尼克遜反對中共入聯國
是腳踏實地的堅定立場

【華盛頓十二日美聯社電】美國共和黨國會參議員艾金今天說：美國下屆總統當選人尼克遜，在競選時表示反對讓中共入聯合國的立場，是腳踏實地的立場。本星期一，柬埔寨將在聯大會場提出一道提案，要求讓中共政權以中國七億人合法代表的地位進聯合國。中華民國外長魏道明對這道提案表示反對。魏氏說：聯合國於一年前否決一項類似提案，不讓中共政權參加以來，並沒有出現任何事態，足以作爲改變中國代表權現狀的理由。艾金是美國國會參議院外交委員會中的共和黨領袖，他在接見記者時說：他預料，在聯合國和美國國會內，會再有人就中國代表權問題提出過去所曾提出過的一切問題。艾氏說：「尼氏今年在競選時，曾聲明，他反對勿促承認中共政權，反對勿促讓中共政權進聯合國，也反對勿促跟中共政權貿易。尼氏說這話時，就該問題採的是腳踏實地的立場。」

瑞士黃金市價
升至四十元

【蘇黎世十二日路透社電】有關方面人士說：今晨由於中東方面黃金的需求，經已使到自由市場的金價上升了百分之三十六達到每安士值三十九點八至四十美元。這是在數星期來，黃金價格徘徊於三十九美元之間後，首次達到四十美元的大關。

南越新聞部長肯定表示
越共無名義參加
西貢始出席和談

【西貢十二日法新社電】南越新聞部長宗室寧今日肯定地說：南越政府祇在接獲書面保證，表示「民族解放陣線」將無名義地包括在北越代表團之內的時候，才會參加在巴黎舉行的和談。

宗室寧在外國記者招待會席上說：一旦「民族解放陣線」的代表團與作爲一個獨立單位而參加時，則西貢政府將一日不會派遣代表團前往巴黎。

宗室寧說：他是代表南越政府發言的，他否認阮文紹總統會接納四邊會議的方案。

【巴黎十二日合衆國際社電】美國與南越官員於星期一舉行會談，但是他們顯然未能解決，對於如何處理越南和平會談的歧見。

南越大使館官員會晤，商討盟國在那些會談中的未來行動。

據西貢外交人士隨後說：在會談後並無若何成果，顯示西貢經已緩和其對巴黎談判的立場。消息靈通外交人士說：范登林曾堅決的告知美國官員，說明如果「越南南方民族解放陣線」成爲北越談判代表團一部份，則西貢始肯參加談判會議。

河內與該民族解放陣線，代表團方面，經於星期一晚迅速拒絕該項要求。但北越或美國代表團，未有別除於下週舉行秘密會談可能性。

【巴黎十二日美聯社電】不管對越南和談延期的新指摘及反指摘，美國外交官員星期二仍希望新一回合的和談會議，將能在最近將來順利進行。

一名美國消息人士暗示，原定十二月六日舉行的擴大會議，將可以在未來兩週內開始。

該消息人士承認，以哈里曼爲首的美國代表團對該項談判的需出，與南越總統阮文紹所作新安排存有歧見。當選總統尼克遜向詹森政府日將談商會議進行。

和談擴大會
仍無期舉行

【巴黎十三日合衆國際社電】正當爲和談準備若干規則的努力已陷於幾無可越越的僵局的時候，星期二日美國與北越經默許把新巴黎和談的開會日期延遲。盟國與共黨外交界人士說：星期三……

傾導人保証，在他們於一月廿日下台之前，支持哈里曼代表團進行和談的努力，但是尼克遜則將越南問題列爲優先的外交問題。一般推測洛治可能成爲尼克遜派往巴黎談判觀察員。現任美國駐西德大使，並於一九六〇年總統選舉時，爲尼克遜的搭檔。

黎巴嫩內閣總辭
使國內局勢紛亂

【貝魯特十二日合衆國際社電】黎巴嫩總理雅菲，於星期二日代表他成立了二十四年的政府，向總統希盧提出辭呈，使黎巴嫩陷入政治紛亂。

可靠的政界人士說：雅菲在他的辭呈裡告訴希盧說：他的政府在目前的形式下，將不能應付國家的事務，他要求……

美大陪審團
正展開調查
謀暗殺尼克遜疑案

把政府擴大或更換。雅菲的辭職，是在學生的示威和罷課行動之後提出。學生的行動，初時是計劃支持阿剌伯突擊隊的，但後來演變爲內部打鬥和反政府抗議。

【紐約十二日合衆國際社電】美國布魯克林的一個大陪審團，於星期二日對涉嫌謀殺當選總統尼克遜的陰謀，展開調查。它將聽訊當局所謂有人願以「一筆鉅款」給予主要神秘証人，來作爲該項行刺計劃刺客的說法。當這個未經宣佈姓名的証人，準備在安全措施下作證，警察和特工人員則繼續他們對涉嫌反對尼氏的陰謀，與參議員甘迺迪於六月間在洛杉磯被行刺迎事有關連的可能性，展開調查。

該館以電話通知警方，而專政拘捕被控與這項陰謀有關的三名也門籍人。該人是於星期五日從阿剌伯人的証人，自從一間酒吧把他尋獲之後，即受到保護。

【亞丁十二日合衆國際社電】阿剌伯人的可疑人士今天說，在美國的也門從美男子納瑪爾，以及把上述被指爲有其涉的陰謀報告美國警方的另一不知姓名的也門人，原屬於也門境內兩個對立的部族。

前述阿剌伯人士說，最近，這兩個部族曾在也門控逃省內對戰。

被控串謀行刺尼克遜的是納瑪爾和他的兩個兒子。也門首都蔡亞電台的廣播和也門官方發言人在今天都說，他們父子是無辜的。

南韓十三名候審女郎
縊死監獄女工後逃出
結果全部被警方捕回

【南韓大邱十二日合衆國際社電】十三名候審的女郎星期二縊死一名監獄辦事處工人後，逃出婦女監獄。午前有警方宣稱，逃出的女郎，被殺的女工人已辨明爲十九歲的鄭湘岳（譯音）。官方宣稱，被拘留候審的女郎有盜竊及其他行爲不檢的罪名。

中共在非洲坦桑尼亞
加强顛覆活動
設立基地訓練比亞法拉叛黨

【倫敦十一日中央社電】「星期電訊報」報導說，北平偽政權已開始加緊其在坦桑尼亞的活動。「電訊報」接說，中共的活動大部集中於桑西巴和奔巴兩個外島，奔巴島現已成爲一個秘密軍事基地，並爲中共刻在該島武裝、訓練比亞法拉人和坦尼亞人。該報說，中共駐桑西巴的偽「領事館」目前有七百以上到一千名工作人員；奔巴島上中共幹部的人數雖不得而知，但是一名印度人士說，該島的中共幹部比桑西巴還多。

【星期電訊報】刊出來自巴黎的電訊報導說，北平偽政權刻正以大量軍經援助，給予困困中的比亞法拉（尼日利亞叛黨），並經援已交予比亞法拉首領奧祖克武，以便在國際市場上購買法國、捷克和共匪的武器裝備。電訊中說，比亞法拉軍隊正在坦桑尼亞的突洛哥羅接受中共幹部的基本游擊訓練。電訊中又說，有些比亞法拉人被送往中共在南京的基地受訓。在莫洛哥羅的共黨基地中，越共戰術是主要的訓練課目。

「電訊報」說，則其他的比亞法拉人和奔巴的中共基地受訓。自從今夏遭遇困難後，奧祖克武一直與尼亞政府協助，在坦桑北平偽政權談判，中共的經濟及貨援助問題。

助已使比亞法拉火力加強，並使其反叛活動於最近數週來轉趨頑強。

西貢和談新建議
遭河內正式拒絕

【巴黎十二日合衆國際社電】北越政府和「民族解放陣線」於星期二日拒絕了南越政府所提出的一項要求，即是要在預期舉行來的擴大和平談判中，降低「民族解放陣線」的地位。該政府的發言人說：西貢政府提出一項「一……」

部的要求」，因爲它要求在擴大談判中，「民族解放陣線」祇能夠當作是河內代表團的一部份。

該發言人對南越新聞部長宗室寧博士所宣佈，指出共黨方面曾書面保証，「民族解放陣線」將於任何新談判中與北越代表團合併進行的事，表示不予理會。河內官方人士重複北越代表團的主張說：美國曾正式同意，於舉行談判時，「民族解放陣線」將與其他參加談判的團體，有同等地位。「民族解放陣線」也透過它駐在巴黎的辦事處，來拒絕南越政府的要求，「民族解放陣線」代表團的領袖阮氏定計劃於星期三日偕林威治時間上午十時，舉行一個記者招待會。

盟國與共黨外交人士說：由於西貢方面以退出的手段，來抵制計劃中的新談判而造成的僵局，似不可能於未來數日內獲得解決。

韓日星台

歷史悠久，服務最佳
國民旅行社有限公司

日 台 ……
馬 日 本 ……
星馬泰 ……
台灣 ……

遊覽名勝古蹟，（自備台灣入境證者……）

安樂旅運社

專辦遊覽·節目最豐富

德輔道中61號共益人壽大廈三樓（伊人施樓上·電梯按2字）電話：22503·24815·24235

日本 九天 出發日期 十一月九日 十一月廿二日 十二月廿四日

遊遊名城勝跡，全部中國菜款待，概住西式酒店。

台灣 九天 出發日期 十一月十七日 十一月廿一日 十二月一日 十一月廿二日 廿四、廿五日

自備台灣入境證者：特價優待。

星馬泰 十天 出發日期 十一月廿三日 十二月廿二日 二月廿日（年初四）

本社派員隨團照料，每組限廿位，遊覽章程電索即寄。

請到

金舫酒樓

北角英皇道金舫酒店一樓

營業部電話：H六一零一零二一

一樓電話：H六一九五一一

早午茶市　精美點心

七彩堂煌·宮庭氣派

皇宮大禮堂

喜筵壽宴·商行識客
社團聯歡·筵開數十

懇懃服務　樣樣週到

特價菜譜　歡迎索閱

特設 雀局菜二十八元 足用四位 茶位全免

由技術包軟有及盒硬

閣下知道他是誰嗎？

多麼瀟洒！多麼高雅！
他的伴侶美麗！
他的香煙永遠是「健牌」

健牌香煙

在美國製造有軟包·為全世界吸煙人士一致讚賞！

日本鈞王

蝦蓉肉汁麵

食即沖即富豐營養美香滑爽
客待夜宵晚餐早點省錢省時
治電迎歡比無稱堪用自總送
售出有均多士大各送超一盒

零售價每包六毫
（淨重85公分）

特價每盒（30包）
十四元八毫

總經銷 利時公司

地址：中環聯邦大廈916室
電話：H-二三二八六二 H-二四二八六二

英皇御准 香港賽馬會

本會一九六八年至一九六九年度第三次賽馬，原定於一九六八年十一月十六日星期六（如天氣許可）舉行，兹決定將原定之……各項賽事……改於一九六八年十一月二十三日星期六……此佈。

承董事局命司理鮑雲親

一九六八年十一月四日

大馬照會菲律賓 關閉駐菲大使館
並請予大馬人員財物撤離便利 菲律賓外交部拒接受該項照會

【吉隆坡十二日路透社電】馬來西亞經已通過雙方駐曼谷的大使館，通知菲律賓，謂大馬將於本週撤出它在馬尼剌代表團的最後剩餘人員，實行關閉大馬駐菲律賓大使館。大馬外交部今日發表的一項聲明，宣佈此事。同時又說，菲律賓經已獲悉，上述行動並非意味雙方外交關係的斷絕。該項行動是依照兩月前大馬的決定撤回駐菲人員而實施的。大馬的決定是在菲律賓立法把沙巴歸入菲律賓領土範圍之後所採取。據外交部人士的消息，大馬的下一步驟，將是通過菲律賓駐曼谷大使館，轉求菲律賓依照它在七月二十日頒發的撤出命令，而把菲律賓剩餘的外交人員由吉隆坡撤離。該項外交部聲明說，在昨日於曼谷遞交菲律賓的照會裏，同時請求菲律賓政府儘量方便大馬官員的撤離，包括這些官員的私有和公有財產的轉運結關手續在內。

【馬尼剌十二日合衆國際社電】菲律賓於星期二日，拒絕接受大馬通過菲律賓駐曼谷大使館所發出的照會，該照會宣佈大馬由馬尼剌撤出它整個代表團。菲律賓外交部長羅慕斯說：他經已命令菲律賓駐泰國大使審慎遲辦，不可正式接受大馬的照會，除非大馬駐曼谷大使館同時接受菲律賓在較早時發出的照會。菲律賓的照會是於十一月六日發出的，要求大馬明確地表示它是否希望完全斷絕雙方的外交關係。直至目前爲止，大馬在馬尼剌或吉隆坡仍拒絕接受該項照會。

北約統帥藍尼薩提警告 蘇聯集團向外擴張 對西方盟國極不利

【布魯塞爾十二日美聯社電】歐洲盟軍總司令藍尼薩將軍，於星期二日提出警告說，蘇聯侵略捷克之後，雖然宣佈撤軍，但對西方仍有「十分巨大」的危險。他說：「華沙公約向前推進的力量業經擴張了，而中歐的軍事均勢，亦已變成對西方大大的不利。」

藍尼薩將軍的說明，是在他準備向北大西洋公約大會發表的演講中作出的。這個大會，是美國國會議員與北大西洋公約組織其他十四個盟國議會的議員，一同出席的會議。

他呼籲：北約的方案，應根據蘇聯的潛力，而非根據它的意向來制定。

藍氏說，在今日看來是和平的意向，可能在明天變成侵略性的攻擊。在另一方面，軍事能力不能在一夜之間改變，需有數年時間才能有所發展，然後成爲精銳。

【華盛頓十一日美聯社電】預料北約將於本週稍後時間宣佈，若蘇聯再發動另一項捷克式的侵略，則北約各盟國將自動增加共防衛的措施。

據悉強調北約各盟國自動增加防衛措施，意味兩件事：

㈠在捷克被侵佔之後的局面，沒有必要作長久的估計。

㈡北約採取的措施，係防衛性質，因北約并無責任去協助蘇聯集團中被華沙公約國軍隊侵佔的國家。

北約各盟國作自動的反應，係重要的，因爲在八月捷克被侵後的政治和軍事局勢，西方盟國要花好幾個月的時間，才能達成協議。這種情況，若在未來又發生類似的事件時，沒有必要這樣做的。

參加在布魯塞爾舉行的北約部長會議的美國代表團，係由美國務卿羅斯克，美國防部長克里福、財長科勒所率領。羅斯克於星期二早啓程，在布魯塞爾會議後，將訪問馬德里和里斯本。

布里什紐夫向波共大會演說 誇言共黨力量強大
要求召開世共大會以促進團結 責毛澤東是一名修正主義分子

【華沙十二日美聯社電】俄共頭子布里什紐夫於星期二日，盼望共黨力量強大，使「帝國主義」害怕會在直接衝突下，得到軍事性的失敗。

布里什紐夫在波蘭共黨第五屆代表大會中演說時，並要求舉行國際共黨會議，以促進團結。

他又抨擊毛澤東爲一名「修正主義分子」。並爲蘇聯的領導侵略捷克之舉進行辯護；同時讚揚波共及共首領哥慕爾加的忠貞。

布氏演說的大會會場，禁止西方報紙特派員進內採訪消息。根據「波蘭通訊社」所發表的布氏的演講譯文，他說，在帝國主義一天存在時，而不相信有戰爭危險將是錯誤的。

雖然他沒有說明，但他指的顯然是美國和它的北約盟國。

又據「波蘭通訊社」說，布里什紐夫曾抨擊「毛澤東集團」所執行的政策。并說，他們證明了「在左翼口號下活動的修正主義」，將會[illegible]

紐約市哈林區警署 窗門幾全部被炸碎

【紐約十二日路透社電】今天黎明，紐約哈林區警署的窗門，幾乎全部被一枚炸彈的炸碎。這次爆炸，同時並震碎附近民居大廈的窗門，但祇有一人受到輕傷——一名現年四十[illegible]人的眼部，曾爲飛來的玻璃碎片所割傷。警官說：「我們不知道這件事是誰人幹的」。

美停炸北越以來 軍機首次被擊落
越共發動五次整夜炮轟

【西貢十二日美聯社電】美軍總部於星期二日宣佈：星期一日[illegible]架美海軍陸戰隊[illegible]在南越上空被擊[illegible]。這是自十二日前[illegible]越以來，美國所損[illegible]第一架戰鬥機。

敵方面人士說，美軍噴射機墜[illegible]在北越上空進行[illegible]任務，和對向[illegible]部移動的共軍補[illegible]進行轟炸，但自從[illegible]，沒有美機曾被擊[illegible]

[illegible]官人報導：共軍[illegible]對南越發動五次新[illegible]和縣府所發的。其中三次是[illegible]有平民六人被擊[illegible]二十六人受傷。[illegible]貢西北二十一[illegible]

美三人太空船 定下月再發射 將繞月球飛行

【華盛頓十二日美聯社電】[illegible]（阿波羅八號）」，所載三名太空人則將爲鮑曼、羅威和安德士。他們升到空時，將是藉當世最大的火箭「土星五」，進入太空的第一批太空人，所負任務在爲美國依一九六一年五月廿五日已故總統甘迺迪所定的目標（擬在一九六九年內把一名美國人送登月球之舉）鋪平道路。

廣東省反毛分子 正破壞秋收工作

【台北十二日中央社電】據廣州「南方日報」透露，廣東省反毛分子對當前的秋收工作，現正進行種種破壞。中共廣東地方當局今天搖出「南方日報」的社論，其中指出「打好秋收這一[illegible]的分子破壞秋收的[illegible]：「他們或者是煽動[illegible]吹工分掛帥，破壞[illegible]經濟；或者煽動分[illegible]光，少賣多留，破[illegible]嚀，挑撥工農關係[illegible]

[illegible]北十二日中央社電】中共今天新聞廣[illegible]西全省在最近一[illegible]有三十二萬人被[illegible]放。中共新聞廣[illegible]自毛澤東十月四[illegible]「放大幹部下放[illegible]的指示後，[illegible]一月六日止，江西[illegible]二萬二千七百多[illegible]「下放勞動」。[illegible]指出，這些「下[illegible]人員，包括知識[illegible]學校師生及僞機[illegible]部。

[illegible]反對這些限制和俄兵[illegible]駐的學生騷動，已在趨於劇烈。

[illegible]走到什麼程度。他說，中共的政[illegible]已「變質」，而且[illegible]眞正的共產主義[illegible]離了。」

【華沙十一日路透社電】波蘭共黨中央[illegible]會一份有二百頁[illegible]告書今日說：捷克[illegible]近的政治危機中，[illegible]瀕臨脫離社會主義[illegible]關係。這祇惜形把歐洲[illegible]關係改變爲有利於[illegible]主義，如果不及時[illegible]，則將變成無可挽[illegible]該項報告係在共[illegible]二次大會中，向來[illegible]

捷克限制人民出國

[illegible]

阿布蘭斯將軍發表文告稱
共軍遭受嚴重損失 大部軍力撤離南越

【西貢十二日美聯社電】駐越美軍司令阿布蘭斯將軍說：由共黨司令部指揮的主要部隊，已遭受到龐大的損失，因此彼等部隊的大部份，已撤往邊境地帶，或退伍軍人節文告中，他的部下說：敵人在整個南越境內得不到別的東西，而祇有遭遇到失敗。

阿布蘭斯將軍在一份已完全撤離南越境。

該項文告的全文於星期二日分發與新聞記者。

該位四星上將司令官說：南越和盟國以及我們自己的部隊，「在軍事上的成就和它所顯示出的效果，已把我們帶到一個對於未來的能力和信心，俱有優勢的地位。」

阿布蘭斯將軍的總部於稍後時說：據情報估計，現在約有八萬到九萬名的北越和越共部隊，分佈在南越境內，據說：他們另有三萬到四萬名原在南越的部隊，已撤往寮國，柬埔寨和北越。

阿布蘭斯將軍所引述的龐大損失，包括有：在共黨於一月份發動的攻擊中所擊斃的四萬名共軍。又在共黨於五月份和六月份發動的第二次攻擊中，另擊斃了二萬五千名共軍，此外，在共黨於八月份和九月份發動的攻擊中，另有二萬五千名共軍被擊斃。

一名美方發言人說：根據美方的數字，把共方歷次的損失加起來，從本年初到現在，盟軍擊斃了共軍十六萬八千十五人，而在整個越戰期間，共擊斃了共軍四十一萬一千三百五十八人。

日、泰及南韓小姐在倫敦角逐「世姐」本屆「世界小姐」榮銜的日本小姐（左）、泰國小姐（中）和南韓小姐（右），正分別享受[illegible]倫敦[illegible]酒店的禮物，這些禮物的用途，在供英國萬象俱樂部主辦慈善酒會。（美聯社無線電傳眞）

社論
尼克遜須以大智大勇開創新局面
——分析尼氏入主白宮後所面臨的國內外重大問題

白宮現正忙於辦理交代事宜，當選總統尼克遜從明年一月二十日起，就要以白宮主人身份，主持美國政府的施政了。一九六八年的大選經過，緊張刺激，可能是尼氏畢生難忘的一件大事。尼氏在大選未揭曉之前曾說：「你們之中與我一樣，曾經遇過失敗，令人傷心。常言云：『一個偉大哲學家的成名，一定要經過失敗，但他在勝利時，無盛無驕。』」但願他這一段話能在今後四年任期內，見諸事實。

表現於此次美國大選的特點有二，其一是被尼克遜擊敗的對手韓福瑞，所得的選票與尼氏平分秋色，各佔百分之四十三；其二是國會參、衆兩院的多數黨仍是民主黨，這是一種極度微妙的大選矛盾現象——總統選共和黨而兩院議員則屬意民主黨。有此二項特點，縱使尼氏在其施展抱負時，顧慮既多，牽制亦大，如何得心應手，將賴他的睿智和毅力。一般而言，國家施政雖綜錯複雜，但主要的不外乎內政和外交，兩者不分軒輊，往往相輔相成。尼氏如能對這兩方面有所建樹，突破現時的僵局，則他將會成爲一位傑出的政治家了。

內政方面所包括的，繁雜大者有種族衝突、物價問題、消除貧窮和法律與秩序等。尼氏在其競選過程中，對此所揭櫫的主張，與韓福瑞所提出的，大同小異。例如兩人都強調提高社會安全福利和改善教育，加強警察、法庭來對抗犯罪。對於種族衝突，尼氏似難得黑人的支持，這觀於此次黑人選票大部分投於韓福瑞（以紐約爲例，超出百分之九十的黑人選票，俱投韓氏），可知黑人對尼氏並無好感。經濟方面的對外貿易和投資，以及國內物價的穩定，與法律和秩序息息相關，無安定的環境，經濟也難有所發展。尼氏面對這一連串的棘手問題，如何謀求根本的解決，障碍殊多。

外交方面的新作爲，則是自由世界密切注視的一件事。在這一方面的重大問題，越戰自是高列首位，其次是對蘇俄的關係，對中共政策和亞洲問題。尼克遜在其擔任艾森豪總統的「副車」期內，曾遍訪四十餘國，爲美國政治家中行蹤最廣的一位，因此，他對國際事務的了解也最深刻。他昔年訪蘇時與克魯曉夫的舌戰，至今仍傳爲美談。在這次競選中，他對越戰的意見，傾向於「越戰非美國化」，也就是解除美國對越戰的負擔，同時尋求與共方和解。三天前他對「美國新聞與世界報導」週刊的談話，仍然強調俟他就職後「不會太久」，完成越戰和解的工作。他爲了證明他的決心，指韓福瑞之敗係因美國人民對越戰不滿，因而對現政府失去信心。至於他的對中共態度，在大選時甚少公開提及，但堅持反對承認中共，或讓它參加聯合國的主張，則迄無改變。在另一方面，他卻附和與中共建立通商關係，藉此打開「通往中國大陸的道路」。對蘇俄政策，由於莫斯科公開侵捷，已使尼氏的態度有改變，例如他籲請國會，暫勿通過禁止核子擴散條約，同時主張加強「北約」實力。

以結束越戰而言，尼氏與即將卸任的詹森總統尋和心理，程度相埒。這事在本質上無可厚非，蓋因美國深陷越戰泥淖，繼續拖下去並非上策。不過，站在自由世界整體安全立場上，則美國這種打算，實際是違背反抗侵略的神聖原則。越戰是共黨的公開軍事侵略，這是美國所已承認的大前提。美國作爲自由世界的領導國家，援助被侵略的國家，抵抗共黨軍事併吞，這又是美國[illegible]的諾言。是則美國出兵援越，完全是履行其諾言，阻遏共黨的侵略。南越既未對美強求援助，而美國亦未對南越以援助索取代價，像這樣崇高目標的携手作戰，其最終目的當然是擊敗共軍而贏取勝利。在未達到這一目的之前，不可能輕啓和談之議。美國過去的努力，以及後來的巴黎會談與十三天前宣佈的全面停炸，無不予人以一種印象，此即對越戰的半途而廢，頗似「逃兵」。尼氏欲想提前結束越戰，與共黨談判絕對不能償願，通往越南和平的眞正捷徑，祇有一條，這就是在軍事上制服敵人，然後始能贏得所謂「光榮的和平」。

至於對中共政策，我們願掬誠勸告尼氏的，就是美國政府自一九四九年以還，談不到有甚麼對中共的明確政策。每一任美國總統俱受一小撮不知中共爲何物的「專家」所包圍，頭痛醫頭，優柔寡斷之外，姑息和幻想成分交融。尼氏雖然反對承認中共和拒其闖入聯合國，但贊成與共貿易，這種主張，與詹森政府時代的並無不同，半斤八両，祇是蕭規曹隨而已。尼氏若想對此有所建樹，則須徹底從新規劃一項對中共的政策，以實力爲基礎，不包含任何姑息成分在內。中共是吃軟不吃硬的無賴政權，美國若稍稍對它示以「[illegible]」，它就會得寸進尺。

總之，無論是美國國內或國際大局，目前的危機較過去有增無減，尼克遜須拿出大智大勇，才能創造新的局面，爲世人所刮目相看。

有咳問我
太和洞久咳丸
有痰無痰，有咳無咳，有痰有咳，專治之咳，代代相傳，深究咳之源，本洞世傳五代，咳咳不止，或咳或痰，無論日咳夜咳，或咳而不能入睡，如試用一瓶，包能除患。如不奏效，原銀奉回。担保見功。
各大藥行均有代售

申請入英籍啓事

周志運（CHOW CHEE WAN）又名周志運（CHOW DIANA CHEE WAN）又名（DIANA CHEE WAN CHOW）又名（DIANA C. CHOW）又名周志運（DIANA CHOW CHEE WAN）現住香港西營盤新街東寧大廈十樓D座現向港督申請入英籍如有任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

一九六八年十一月十三日

更換姓名啓事

啓者劉懋芳 LEW WAI-FONG 曾稱梁懋芳 LEUNG WAI-FONG 家庭主婦現住香港九龍鑽石山華園路十四號後座茲特將此通告由一九六八年十一月十二日起廢棄及取銷採用梁懋芳 LEUNG WAI-FONG 名字改用劉懋芳 LEW WAI-FONG 名字該更換姓名手續經於一九六八年十一月十二日立契爲據並經證實此佈

劉懋芳 LEW WAI-FONG

曾稱梁懋芳 LEUNG WAI-FONG

代表非師爾禮施律師事務所啓

漁農處公告
爲被拘押犬隻事

查下列犬隻已被漁農處捕犬隊捕獲及收押。倘此等犬隻於一九六八年十一月十四日正午十二時以前仍未獲申請領回，將予以毀滅此告。

犬類	犬隻詳情 性別顏色	耳號	牌照號數	被捕地點及日期	拘押地點
中國種	雌 褐色	E68	6427	油蔴地區 十一月七日	馬頭角狗房

署理漁農處處長何鴻鑾

不用開刀
腸氣專一　徹底根治　永不復發
腸氣脹痛：時上時下，臥則入腹，立則入囊。陰囊腫硬：狀如水晶。或痛或癢：偏墜雙墜。秘迎專藥：愈後受謝。
北京中醫師金寶
九龍旺角彌敦道七三〇號二樓
近廣東銀行樓上
本醫師按症配藥並無成藥外售
治愈之病人照片千幀歡迎參觀
認明招牌 提防影射

遺失啓事

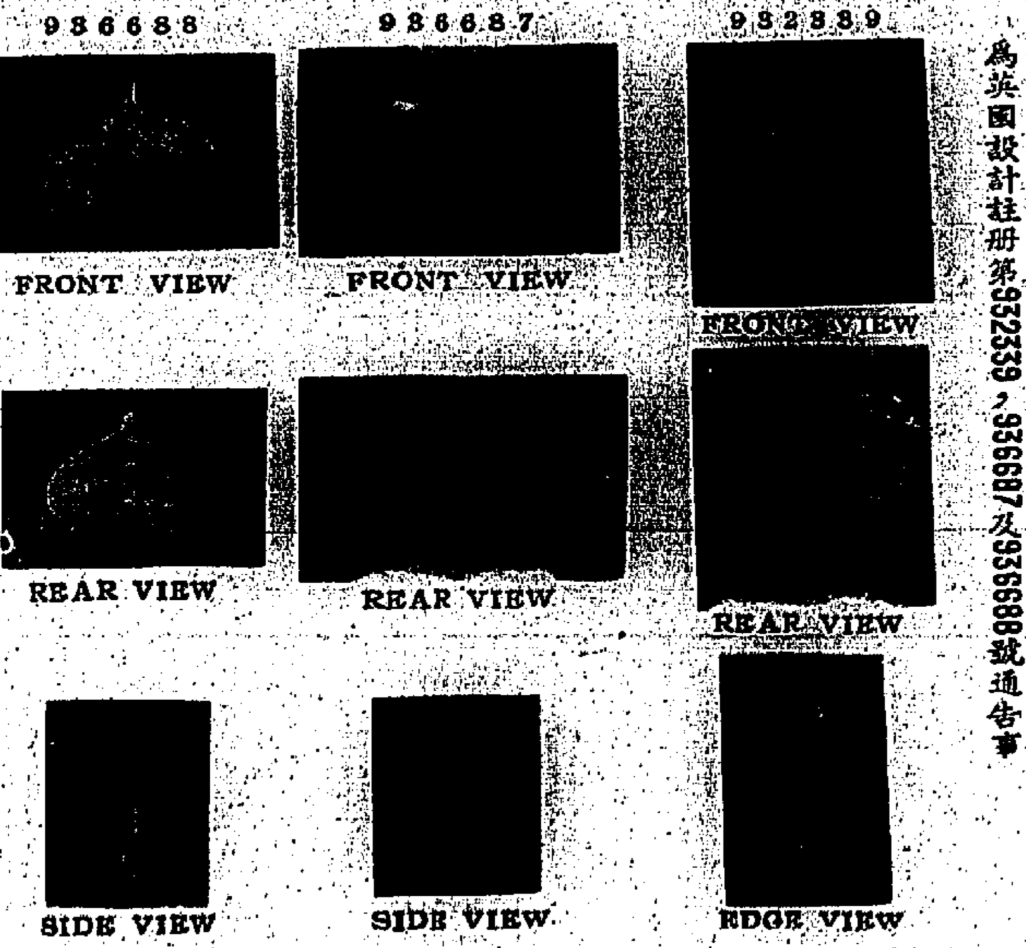
茲遺失香港匯豐銀行旺角分行保管庫第九〇八七（9087）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

國際攝影學院招生
黑白暨彩色科 業餘暨職業班
現已開始報名 於公餘暇下午並週末班評畫備索附郵寄 院址大道中29C華人行六樓 院長熊文翹F.R.P.S.

環球輪船管理有限公司
聘請

輪機長，大管輪，二管輪及三管輪應徵者需具有三年以上蒸氣透平（STEAM TURBINE）機服務經驗。請携同証件逕向香港太子大廈廿二樓本公司海員部接洽。

為英國設計註册第932339，936687及936688號通告事



啓者華豐錶殼製造廠有限公司（地址在九龍官塘駿業街四十四號三樓）經依照一九四九年設計註記法例之規定將上開錶殼之設計在英國設計註册署獲得專利權在案據凡設計在英國註册後其專利權之保障在香港亦同時發生效力別人不得冒倣如任何人等倣做或影射上開設計者定必依法控訴之此告

華豐錶殼製造廠有限公司

代表律師黃乾亨律師事務所啓

香港干諾道中大昌大廈十五樓

一九六八年十一月十三日

多咳多痰快服
唐拾義久咳丸
主治：一切日咳夜咳，連聲單聲，白痰黃痰，黑痰無痰，胸痛喉癢，雖日久不愈之纏綿咳症，服之即愈
傷風感冒之咳嗽亦有特效
近有劣商模仿商標，希圖影射，提防受騙，購買時請認明唐拾義字號方可
港九各地藥店均有售

分醫館 香港明星註冊
風濕
梁遜衡 風濕骨傷專家
專醫風濕骨傷痛
五十餘年，分年廿不能，內年能行，見手不行，效神動

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人梳沙拍賣行有限公司定期於一九六八年十一月十五日（星期五）下午三時起在維多利亞城干諾道中七十五號至七十七號陝西大廈地下拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

此物業坐落香港城多利亞城在田土廳登記爲內地段第二八六六五號及海旁地段第四六一號之餘段之二百五十一份之一業權連同上蓋建築物即大廈地下八號並有該大廈九樓下室之一切權益此物業係依一九三〇年四月九日所立之兩首批業權批期俱九百九十九年由一九〇〇年八月廿七日起計同由前英皇佐治第五世殿下與廣華人壽保險有限公司按此物業係依照一分契約而售出該分層契約在田土廳登記註册編號爲第五七七〇七八號

每年地稅：一百三十三元一毫六仙正

面積：內地段第二八六六五及海旁地段第四六一號之餘段：七十三九八八八八方尺

欲知詳細及投買章程者請向賣主律師施文律師行或拍賣人梳沙拍賣行有限公司詢問便知

賣主律師施文律師行啓 香港皇后大道中於仁行五樓

拍賣人梳沙拍賣行有限公司啓 香港干諾道中七十五號至七十七號陝西大廈

香港一千九百六十八年十一月十二日

英皇御准香港賽馬會

一九六八年十一月九日廣東讓賽秋季大彩票派彩辦法

該大彩票之頭、二、三獎得獎人須在一九六八年十一月十八日以後，先行約定時間（電話二三三一〇二一）然後始能領獎。

入圍獎金定於一九六八年十一月十八日（星期一）由上午十時至中午十二時，在天星小輪碼頭新填地本會辦事分處派發，在該日以後，直至一九六八年十一月廿二日（星期五），每日由上午十時至十時半，仍在上址派發，過此以後，則亦須先行約定時間，方能領獎。

凡持有與頭、二、三獎及入圍獎號碼或前或後相差一字之彩票人士，可獲得安慰獎。安慰獎金定於一九六八年十一月二十日（星期三）由上午十時至正午十二時，在天星小輪碼頭新填地本會辦事分處派發，在該日以後，直至一九六八年十一月廿二日（星期五），每日由上午十時至十時半，仍在上址派發，過此以後，則亦須先行約定時間，方能領獎。

司庫暨馬場總部公司啓

一九六八年十一月十二日

市政局主辦
大會堂普及音樂會
日本電子琴家
上田敬子
演奏輕音樂
十一月十七日　星期日
下午三時
入場券：一元
票房電話：229511

日駐聯國代表警告 對中華民國席位 不能作任何改變
否則將增加東南亞區緊張局勢

【聯合國十一日合衆國際社電】日本於星期一警告聯大，說明如果將中華民國逐出聯合國，將會在東南亞增加緊張局勢。日本駐聯合國大使鶴岡千仞力言中國代表權的任何改變，應該作爲需要有三分之二大多數票的一項重要問題而處理。他坦率反對把中華民國在聯合國的席位移交與北平的一項十六國阿爾巴尼亞提議案。該日本大使說：義大利對成立一個特別研究小組俾研究「這問題的一項建議」，「的確值得鄭重的考慮」。鶴岡千仞在大會辯論中國問題的第一天，作爲由美國和其他十二個國家所提出的一項「重要問題」提案的一個聯署國而發言。據鶴岡千仞說：「我們採取此項立場，並不是作爲將中共擯出聯合國的一項辦法，而是因爲中國代表權問題對一切越南、梅蘭西亞、西南非、中東和其他許多問題都幾乎重要。」

【聯合國十一日路透社電】有五個國家今日提議聯合國組成一個特別委員會來徹底研究中國代表權，以期打破十九年來這個問題的僵局。支持草擬成立此種委員會的國家是比利時、智利、冰島、義大利和盧森堡。此項建議係於每年的中國問題辯論會的首天提出的。預料辯論會仍是討論以中共代替中華民國的問題。

蘇外交官牽涉英間諜案 英國要求蘇聯 減少駐英官員

【倫敦十一日法新社電】英國政府本夜請求蘇聯減少該國駐倫敦大使館的職員。該項行動，是繼最近在英國發生兩宗涉及蘇聯外交人員的間諜案後所採取的。該項請求，已由英外部秘書長波爾布殊爵士，向蘇聯大使史邁爾諾夫斯基提出。據英政府方面人士說：波爾布殊爵士「催促」蘇聯大使館於布列頓間諜案後，注意蘇聯大使館的若干活動。」布列頓因替蘇聯充當間諜，最近經被判處廿一年徒刑。牽涉該案的一個蘇聯外交人員，剛在布列頓受審前離開倫敦。英國報紙並報導蘇聯大使館助理空軍武官伊里斯特拉托夫上校，在開始審訊前不久，悄悄地返回蘇聯……安全，而工作的熱誠。

星期一，以約雙方發言人互相指責對方越約但河開火，約但發言人指稱以色列噴射戰鬥機投下燃燒彈，而同時，又以大砲，迫擊砲及機關槍向加利利海以南四哩之約但軍開火。
發言人說：約但軍在二十分鐘之交火中，沒有傷亡。
又以色列發言人說：約但以火箭砲襲擊貝生谷時，三名平民受傷。約一名約但發言人說：但與以色列在約但谷北部的追擊砲戰中，以軍有所傷亡，以色列發言人指責約但部隊以火箭砲向一個住宅區以南之以色列巡邏軍開火，雙方均自稱本國軍隊，沒有傷亡。

以色列總理讚美國 致力維護中東和平
斥蘇俄協助阿剌伯國重建軍力

【耶路撒冷十二日合衆國際社電】以色列總理艾希科星期一稱讚美國在中東之和平努力。同時指責蘇聯協助阿剌伯國家恢復他們損折的軍隊。以色列總理同時警告阿剌伯國家，他們對於報復性襲擊，是吃不消的。並警告說：只有邊界的一邊寧靜，另一邊才會同時寧靜。據報阿剌伯國家情報顯聯合國和平特使雅林的任務失敗及在以約停火線上發生一連串之衝突事件，艾希科因而在國會發表如上聲明。艾希科說：在美國和以色列雙方之聯合公報中，詹森總統曾表示深知維持中東均勢之重要。該公報在艾氏訪問德州後發表。他表示希望，最近在華府，曾經談判以色列向美國購買五十架幽靈機一事，將會在不久的將來有滿意的結果。艾氏同時向當選總統尼克遜道賀。他又說：「我們可以信賴他爲中東以至於世界之和平與……」

南韓追剿南滲共黨 再有七八被擊斃 另八人已遭圍困

【漢城十二日合衆國際社電】十一月二日在南韓東海岸滲行登陸的三十名北韓人，星期一日南韓軍警又擊斃其中七人。軍事發言人星期二日稱，共軍係下午五時在漢城東一百哩的蔚珍縣，現被殲的共軍已共有廿二人。發言人稱，所餘之八人經已被困。南韓軍現正在清剿中。

北平指印度擴軍 威脅其與巴安全

【巴黎十一日法新社電】據「新華社」今晚報導：北平指控印度「正在積極發展戰爭武器，而直威脅到中共和巴基斯坦的安全。」
中共「人民解放軍總參謀長」黃永勝昨晚在歡迎訪問北平的巴基斯坦武裝部隊親善代表團的宴會上，提出該項指摘。
他警告印度說：「你們依賴數件武器便渴想行動，遲早會像飛蛾撲火的自尋毀滅。」
黃永勝宣稱：這次巴基斯坦武裝部隊代表團的親善訪問，經已「加強了我們兩國的武裝部隊之間的友好關係」。他宣稱，中共堅決支持巴基斯坦人民的鬥爭，來維護他們的國家獨立和反抗「外國侵略」，並且支持喀什米爾人民的「國家自決」的權利。
代表團團長雅希亞將軍說：這次訪問的主要目的，係爲了促進「兩國的武裝部隊」的親善和諒解。他說：「我們兩國和兩國人民，已由深刻而固定的友誼，所聯繫。而此種友誼是基於兩國向與正和基本上的利益，即是尊重領土完整和互爲利益。」

四名西德籍美記者 被捷克驅逐

【布拉格十一日法新社電】有四名西德籍美國報紙工作的新聞記者今日被要求離開捷克。
其中兩名於上星期四的示威事件中被捕，是合衆國際社和美聯社的攝影記者。
另外兩名亦於上週被捕的，是美國國家廣播公司的記者。另一名合衆國際社記者麥施爾，亦要在短期內離開布拉格。
同時，有一家報紙報導說：留在布拉格的蘇聯軍於今日離開該首都。該報說：蘇駐布拉格軍隊代表卡爾博夫將軍，昨日臨別時曾前往拜訪布拉格共黨總書記西門。

東大罷課學生 釋放文學院長

【東京十二日路透社電】東京大學罷課學生今天釋放該大學文學院院長，他們在過去八天中，一直將他拘留。
五十五歲之林勳太郎教授由學生以担架抬出，馬上送往醫院。學生們強迫林勳太郎教授免除對攻擊教授的一名學生之處分。該學生自稱，只扯過教授的領帶。
學生似在較早時間宣佈：由於雙方談判沒有進展，他們將釋放教授。林勳太郎在昨晚談判之最後一個回合，林勳太郎教授及大學當局校醫均應召前來。
說，他頭痛加劇，學生須維持一段長時間，才能達到一個可以阻止傷害的軍事建設。」

我國在非洲增一友邦 宣佈與岡比亞建立外交關係

【台北十二日中央社電】中華民國在非洲又增添了一個友邦。岡比亞今天與我國宣佈正式建立外交關係後，他成爲非洲第廿一個與我國具有外交關係的國家。在目前非洲有四十二個獨立國，其中十三國與中共有外交關係。
中岡兩國政府宣佈：兩國正式建立外交關係的聯合公報，今天上午八時卅分，由中華民國副總統兼行政院院長嚴家淦與岡比亞國總理賈華拉爵士代表雙方政府，在行政院簽署。在簽署儀式中，中國行政院秘書長蔣彥士，外交部次長楊西崑，禮賓司長與文叔，非洲司長殷惜良及岡比亞外長卡瑪拉，農業暨天然資源部長席亞，國會議員山納，總理府秘書克利斯汀等，均在場觀禮。

阿拉斯加州 三張選院票 尼克遜獲得

【阿拉斯加州，居努城十一日美聯社電】本州選民在上星期二美國大選中所投之票，除少數尚未點計竣事之外，其餘都已開出，使尼克遜奪得本州所擁的三張選舉院票。
本州四百零六個選區中，三百九十一區經已開票竣事，在外選民的郵遞票（約八千張），除少數外，其餘都已開出。截至目前爲止，尼克遜在本州奪得選民票三萬六千五百廿八票，韓福瑞奪得三萬四千五百零一票，華萊士則祇得九千八百八十七票。

詹森在退伍軍人節中 強調美仍有希望 能爭取光榮和平

【華盛頓十一日法新社電】詹森總統今日在退伍軍人節發表的一項聲明中，表示對越南的公正而光榮的和平，重新感到有希望。
他說：有尊嚴的人，都「比以前更渴望有所……有戰爭武器平息下來的一日。」
在比較兩次世界大戰和越戰時，他說：「在越南三角洲上，仍傳來自由的呼聲。戰爭的時間和地點都不同，但目的則仍是一樣，那是在自由和平中生活的信念。」
在此間的阿靈頓國家公墓的儀式中，詹森總統的代表麥康尼將軍對美國人民：「我們必……」

英熊貓回心轉意 似已對安安好感 蘇熊貓返國期限取消

【倫敦十一日路透社電】被莫斯科動物園熊貓「安安」所追求但未獲成功的那隻雌熊貓「芝芝」，經已顯然改變她的心腸。
她突然顯示容允她那個伴侶的各項跡象。如果「芝芝」和「安安」的確造愛（而不是在過去那樣的偏頗）的話，則動物學家們希望，他們將會生產在西方世界出世的第一隻幼熊貓。
倫敦動物園一個發言人今晚說：莫斯科方面，經已允許「安安」在該動物園逗留較長久時間，因爲「芝芝」已開示她對於那隻雄熊貓感到興趣。
「安安」在此間逗留兩個月後，原定於星期三啓程回返蘇聯，他在逗留期間並未有與「芝芝」交尾。該兩隻熊貓上次於一九六六年會晤時曾互相打架。

東歐共黨在數週內 可能舉行高峯會議 羅共頭目亦將參加

【莫斯科十二日合衆國際社電】消息人士星期一日說，一個東歐共黨領袖的高峯會議，將於數週內，在莫斯科或華沙舉行，以討論彼此間的基本政治和經濟關係。該等人士說：所有共黨共同市場的成員國，包括羅馬尼亞在內，都將參加此次會議。
蘇俄、波蘭、捷克、保加利亞、東德、匈牙利和羅馬尼亞的共黨領袖或總理將出席。祇有觀察員的「修正主義」的南斯拉夫，將來派有觀察員的，或甚至不受邀請。但外蒙古的觀察員則將在場。
雖然羅馬尼亞曾猛烈抨擊蘇俄的捷克政策，且亦於較早時放棄參加共同市場的活動，但看來他們已經與共盟國互相得到諒解。他們即將來臨的會議，會討論到共黨國家的經濟合作計劃以及幫助捷克工業現代化的措施。

蘇聯自稱係地中海國家 增強該區蘇艦隊係合理

【莫斯科十一日美聯社電】蘇俄政府機關報「消息報」於星期一日宣稱：蘇俄是一個地中海國家，這點可以証明蘇俄在地中海增強其艦隊是合理的。
「消息報」又說：如果地中海已成爲世界上的一個「熱點」，則這主要是因爲美國第六艦隊駐在該處之故。美國第六艦隊通常實際上是以地中海爲其遊弋範圍的，但是最近蘇俄已把其駐在該處的艦隻增加至五十艘左右。「消息報」問道：「爲什麼？這是難以理解的。如所週知，蘇俄是一個黑海國家。因此這意味着它是一個地中海國家。」「消息報」又描述美國爲入侵地中海的一個國家。該報說：「山姆叔叔（指美國）在地中海似乎是一個揮動木棒的憲兵。」
【莫斯科十二日合衆國際社電】蘇聯政府機關報「消息報」，星期一促英國海軍放棄地中海，並宣稱蘇聯是地中海的一個國家。
同時，「消息報」說，蘇聯將維持海軍力量，以保持該區的和平。「消息報」發表評論稱：「地中海應成爲一個和平海。」該報並稱，要達到這個目的，只有通過對美帝積極的鬥爭。
「消息報」說：「蘇聯是一個黑海國家，但也是一個地中海的國家。因此直接關切該地區的安全和平。」
該報係以柯洛索夫的名義發表評論，指責美第六艦隊在地中海的出現，是引起目前地中海危機的原因。

麥南馬拉在克宮 與蘇聯總理會談 並面致詹森親筆信

【莫斯科十一日法新社電】前美國國防部長麥南馬拉，於今午在此間克姆林宮與蘇俄總理柯錫金舉行會談。這項未經宣佈的會議歷時一小時四十五分。麥南馬拉現爲世界銀行總裁，刻正以私人身份訪問莫斯科，作爲其東歐旅行的一部份。參加克宮會議的亦有蘇俄外交部美洲司司長康尼高和美國大使館參贊史文克。此間美國人士紛紛推測說：麥南馬拉携有詹森總統就中東或越南問題給柯錫金的一封親筆函。

哥倫比亞小姐 週身均珠光寶氣 要警察護衛赴宴

【倫敦十一日美聯社電】世界小姐選美會的籌備委員，星期一召來警探，護送哥倫比亞小姐前往夏薇酒店參加晚宴。因爲她配帶着價值二萬英鎊（四萬八千美元）的翠玉。芳華二十的庶莎樂絲小姐，在星期一才尋回這些翠玉，據說在巴黎機場曾被失四天，這些翠玉以白金鑲着，是她的本國服式中最突出的一部份。她和其他五十八名佳麗，穿本國服式參加晚宴。

蔣總統伉儷於十一日在官邸接見來華訪問的岡比亞總理賈華拉，並以晚宴款待。（中央社）

紀念國父誕辰及文化復興節 蔣總統昨親臨主持
呼籲修明倫理伸張民主

【台北十二日中央社電】中央政府紀念國父誕辰典禮暨慶祝第三屆中華文化復興節大會，今天上午九時卅分，在陽明山中山樓中華文化堂隆重舉行，蔣總統親臨主持並致詞。總統偕夫人蒞臨會場時，全場與會人員肅立致敬。接着，典禮在樂聲中開始，總統領導全體行禮如儀後，即致訓詞。
總統在致詞中指出：今天是國父一百零三誕辰紀念，也就是第三屆中華文化復興節，希望全國同胞，一齊起來，救國家，救同胞，救文化，使毛賊奸匪的禍天罪孽，無所逃于天地之間，以重建我大陸爲修明倫理，伸張民主，發展科學的現代社會，復興我民族文化，造成三民主義的新時代。
參加典禮的有嚴副總統夫婦及中央文武官員，新聞文化界人士一千多人，典禮至十時許禮成。

魏道明在聯大演說指斥中共無入會資格
本月十一日是本屆聯大就是否准許中共政權進入聯合國問題從事辯論的第一天，中華民國外長魏道明正在聯大會場台上發表演說，指中共政權沒有參加聯合國的資格。（美聯社無綫電傳眞）

林白建議台灣保護天然資源
雲豹與絲柏都會滅絕

·世文·

查理林白（按：林白是最初單獨飛越大西洋的美國飛行家）最近訪問台灣，與一羣對保護森林漁場等天然資源有興趣人士促膝談心。他懷述他父親在童年時所講及有關明尼蘇達州的故事。當時明州還是印第安人的領土。林白說：「我的父親狩獵野生動物。森林裏滿是獵物，而天空鴨子滿天飛。他所講的故事使我神往。但經過一代後，並沒有何巨大獵物了。因此我很羨慕父親。」
林白藉此故事來說出他對保護天然資源的興趣的起因。他說：當他年青做飛行員時，他從空中窺見地下的林區日漸減少，這是因人類開發之故。
林白現積極從事於世界野生動物基金會和國際保護天然和天然資源協會的會務。他一方面既保護天然資源，遊說各地要人，同時亦爲汎美航空公司（他是該公司一位董事）作業務旅行。他在台灣逗留一週。他說：台灣是世界上野生動物需要保護地區的危險部份之一。他知道，台灣的巨大絲柏樹沒有保證不會絕跡之虞，伐木人們正在把大量的絲柏樹砍伐。有人告訴他，四年前最多在台灣出現的雲豹，可能經已絕種。
林白於一九二七年單獨飛越大西洋而創造歷史。他在談話中憶述有關他的著名飛行前後的印象。
他在憶述他於一九二零年代初期做飛行員時所看見的美國風景時說：「西部經已相當開發。我注意到森林和人口逐漸遍及西部。後來，由於航線增加，我又注意到文化在中美和南美擴展。再後又在太平洋和澳洲擴展。」
林白又說：每個國家不管其人口如何，都需有曠野地方。我們是處於時間的邊緣。時間實際上已走到盡頭。人類在二十世紀的破壞情形，已屬史無前例的，超過以前各年代。
林白強調應有國立公園，確可能使它有較多野生動物，採取有限制的和保護性的措施，來儘量減少人類的入侵，並訂立適當的嚴厲的法律，尤其關於限制偷獵。
在密執安大學接受訓練的余氏，對於台灣[illegible]所受的威脅，表示關切。台灣的鹿兒，被人獵殺，食其肉而取其角。
雖然台灣已有數處地方被指定爲風景區，但是當地並沒有一如國際標準所規定的國立公園。
余氏係中國保護天然和天然資源協會會員之一，他指出日本指定以陸地百分之五點六作爲國立公園。中日兩國都是缺少耕地和有人口密度的問題。他指出：美國有不足百分之一的土地留作國立公園之用。
林白在訪台期內，曾與中華民國副總統嚴家淦和其他中華民國政府官員會談。他保持他近年來的作風，到台和離台時都避免宣傳。
他深信不能在一間大的旅客酒店看到一個國家的最好處，所以寧願選擇位於一條後街的小酒店。

南越操女人手上
由料理家務至戰術顧問

她們是亞洲最解放的婦女，允文允武，無所不能，尤其是能左右丈夫而伸張其權力，包括貪污賄賂。 ·士芝·

南越女性投身軍伍的很不少

小說家格雷厄·格林筆下所寫的南越女人是：「她們歡迎唱歌。」這些穿着透明絲質長袍的女人，也像鳴鳥一樣，種類各有不同。她們繼承了女家長制的古舊傳統，在二十年戰爭的壓力之下，她們已變成了亞洲最解放的婦女。她們打仗，從政，做生意和管家，並逼過她們的丈夫，也許控制了大部份南越的貪污舞弊。
南越婦女的戰時服務，比多數時的國家更多。她們有時且擔任戰術的顧問人員。一個軍人的妻子，往往依照星相家的意見，告訴她們的丈夫甚麼時候作戰和甚麼時候留居家中。她們的丈夫，也聽她們的意見。軍官的太太跟隨她們的丈夫上戰場，有時成爲了同命鴛鴦。楊金滄（譯音）以前是空軍的女護士，也是南越第一個女跳傘員。她經常陪同她的丈夫阮旅安（譯音）准將赴前線，一隻手拿着一支突擊隊的短槍托M一六步槍，另一隻手則拿着送給軍隊的餅食和禮物。兩個月前，她和她的丈夫乘直升機赴被圍的德立特種部隊營地途中，因直升機失事喪命。
另一方面，越共則極力利用越南婦女的尚武傳統。這種尚武傳統，淵源遠溯自紀元前三十九年徵氏姊妹的對外抗戰。越共因男子兵源缺乏，最近徵募全部女性的戰鬥部隊。估計越共部隊現在有三分之一至一半是由婦女組成的。
雖有七千七百名婦女志願參加南越軍隊和警察，但一項直接徵召婦女擔任部屬和抄寫人員的提案被否決了。這是國家的經濟。西貢一市勞動人力共三十三萬人，其中二十五萬是婦女。許多男人擔任人力缺乏的職務。她們擁有或經營首都大部份珠寶店，西店，服裝店，餐館，酒吧，和一些最大的生意。有一位太太，開設製藥廠，主持南都銀行和經營柏克酒店。美軍人員的軍事會報便在這裏舉行。一位廿五歲的小姐，經營她家族所有的西貢汽車公司，而且是一位機械專家。
南越的主婦，有一句諺語：「一個聰明的女人，把她的丈夫變成玩偶。」而在公開場合，越南的女人卻總是柔順的模範，在家裏，越南女人被稱爲「內政部長」，她的丈夫則是「外交部長」。這就是說，他把薪金交回家中給她，而她則配給他零用錢。她支付所有的大賬單。如果他們出外吃飯，總是太太小心的拿起賬單。如果她大發脾氣，她的丈夫便說家中發現「飛碟」。在和好教派，據說一個受了委屈的女人，乘她的丈夫睡着的時候，把他的頭髮綁在牀柱上，然後叫醒他，毆打他，直至她的心願得償爲止。
以前，經常傳高級軍政人員的太太，往往成爲了貪污的地下網的主要經手人。這貪污網，稱爲D制度，取義於法文「援助」一字。這個制度通常是運用的：一名軍官或官員想升官，他便叫他的太太去訪問一名將軍或部長的太太，攜備現款。時代週刊發表說因這種交易，因太普遍之故，所以一個「價錢」差不多已標準化：上校職位四千二百美元，省長職位一萬七千美元至四萬二千美元，各部的次長最少八十五萬美元。付錢的方法很巧妙，兩位太太玩一撲克牌，申請人的太太輸錢的數目不多不少，雙方誰都不丟臉。不過，這祇是民間難以證實的耳食之談。
因此，南越婦女有若干發了大財是不足爲奇的。最少有十多人估計財產在五百萬美元以上。以前有一位港口官員的太太，向每一艘停泊在西貢的船收一筆錢而致富。另一些婦女則把她們丈夫帶回家的軍事情報加以實際的應用。舉例來說，在一個部隊移防之前，設有酒吧或妓院的太太，將地皮頂讓給那些不知底蘊的人，然後又以廉價在新地點購入土地。美軍第九師去年十二月自雅貝移防之前，十一月間該地一帶便有人大做地產生意。
南越女人雖習染於新自由，擁有權力和影響，她們卻沒有失去了幾十年來的女人魔力，她們的吸引力太大了。所以約五百名美國士兵不惜[illegible]，而把南越新娘帶回家鄉去。

國際萬象

奇異的難閱讀病

兵丁

喬治去年在學校留級，今年亦不合格，雖然他的智力商數甚高。他現在十二歲了，仍然左右顛倒不清，其他的男同學稱他爲「呆子」，不與他玩耍，因爲他祇約翰是一個好口才，不讓遊戲，引起爭執。[illegible]而研究的八歲男孩，智力測驗商數是一零八，他的一年級閱讀水平，使四年級的教師及他的[illegible]。他常要別人唸功課給他聽，他可以用腦計算術，但不能在紙上做，他最劣是寫字與串字。
比利是八歲男孩，教師說，他「慢吞吞」，上課不留心，被詢問時總是說：「我答不出。」他的家長說，他要發時已是「懶惰」，不能打球或騎腳踏車。不會綁鞋帶，走路不分左右，對快捷失去興趣。
教師或家長，面對這樣的孩子，可能很易把他目爲「問題兒童」。事實上，他們是問題兒童，但有些不同。他們是患了所謂「難閱讀症」。實際上，這個字[illegible]，因爲學習能力所以缺一的關係[illegible]部的活動方式，是腦部的字面與行爲系統作用不正常。另一個名詞是「知覺敏銳力障礙」，因爲有難閱讀症的孩子的知覺亦不清。對左右，粗線與光的[illegible]。
若干專家認爲，美國人口約有百分之十五至廿五，可能有若干程度之「難閱讀」毛病。因爲不能說那一種典型的病例，且病徵各有不同，通常是診斷不出來的。「難閱讀症」約七十多年前被首次承認，並無多大進展，直至最近之前，才[illegible]。
[illegible]把「OIL」看成「10」，或者把「DOG」讀成或寫成「GOD」[illegible]。（明報光）

又一篇翻案文章 銀幕情人華倫天奴不能做愛

—佘英—

以千計的瘋狂的婦女，激動一時的盛況，她們一再舞蹈，癲狂地扣那座棺材。其中兩個女人在她們入殮的三個警察，由一隊警衛帶[illegible]。許多婦女，被騎警的馬踏傷，倒在地上，被人踐踏。三個騎警和三個警[illegible]。
殮儀的大門打開了……那些參加殮的情人們，紛紛用腳向警察踢打，並唾沫，用手亂抓，並且高聲呼叫，希望入去瞻仰一個人的遺容，那人是默片裏的偶像華倫天奴。他一九二六年身故的，使各處不少的婦女痛哭。
這個人在銀幕上那種熱情的愛戀，贏得這麼多的同情心……和使到這麼多的女人反對她們的丈夫。
但是，影迷們並未知道的事情就是：實際上，華倫天奴是世界上最壞的情人，[illegible]他簡直非不願意做女人。
他並不是一個同性戀愛者，但是他差不多是陽痿的。他的第一次婚姻，甚至從來沒有完成。
他的第二個太太娜塔莎，常常支配他，並且欺負他的影片。因此他被捧入片場。現時，人們都相信這段婚姻也從未完成。但是，華倫天奴是不是偉大的情人呢？他的[illegible]。他也愛狗，他很喜歡一間酒店的愛爾蘭獵狗，因此他不惜花費一千五百鎊把牠買下。
一個曾受他歡迎的女人，就是著名的舞蹈家波拉尼格里，波拉到處宣揚華倫天奴是她生命的明燈，[illegible]一些公開聲明，說明她「偉大的浪漫史」。
事實上，據美國人歐文森爾斯所撰的一本新書說：華倫天奴似乎認爲她是一個消遣人時間的傢伙，而她則把華倫天奴當做一個偉大的宣傳員。
他很詳細事情的價值，並不避諱。因此，他把她帶到宴會、舞會和關遊會去，表現羅曼的暗示性的微笑，但是內心卻非常痛苦。無疑的，他覺得很窘和[illegible]他的生命。
一個朋友發覺華倫天奴在芝加哥街頭附近用一枝手槍指住太陽穴，他就躡手躡腳地走上前，把那枝手槍擊落在地上。華倫天奴很慨然的轉身去……然後，眼中流淚……
但是，波拉卻[illegible]，她穿着價值一千鎊的喪服，到紐約去，她那個有四千朵玫瑰花的花圈，對於那個動人的[illegible]，是有它的價值的。
當她抵達戲院時，那些瘋狂的女人，就紛紛包圍着她，大力撕開她的衣衫和頭飾，[illegible]一個人們所說的一樣，那是一個演戲！

銀幕上的華倫天奴似乎很熱情

世界最大貨船 採用駁船載貨

世界最大的三艘貨船將在美國建造，需款三千二百萬美元。
這三艘龐大的運輸船都是革命性設計的。它們載有三十八艘駁船，因此永不需要駛入擠迫的港口來起卸貨物，而可以在海岸外碇泊等候。
這些新奧爾良的烈奇斯公司建造的船隻，最令人刮目的地方還是它的大小。每艘都長八百七十五呎，闊一零六呎，裝有三座大樓似的發電機，這也是世界上貨輪中最大的。它的速度將是每小時二十海里或以上，每艘的排水量都是四萬四千噸。
駁輸由二千噸的升降機，從船尾起卸，每次可以處理兩艘。駁船升高至甲板後，即由電動機將它移至固定位置。三十八艘駁船上落祇花十三小時，比現時的貨船最少快十五倍。（雲）

世界汽車生產總計

文生

在全世界開發中的國家，國內的汽車生產，是工業成年的最首要的象徵。因此，生產汽車的國家，正在增加中。雖然許多這些國家，它們僅是獲得其他國家的重要汽車廠的特許製造的。這些安排程度各有不同，有些僅作一部汽車的最後的裝配，有些則在當地製造多數零件。汽車製造廠的牌子，是使人易生錯覺的。舉例來說，阿剌伯聯合共和國的勝利牌轎車，實在是在開羅裝配的快意牌轎車。若干國家（製造紅旗牌及鳳凰牌客車的中共便是其中之一），不肯發表生產數字，局外人僅能估計它們的產量。以下是一九六七年世界汽車生產的總數：

（北美洲）	
美國△	七、四八九、四七八
加拿大△	七二〇、八〇七
統計	八、二一〇、二八五
（拉丁美洲）	
巴西△	一三九、五七六
阿根廷△	一三一、七八八
墨西哥△	八八、五七七
委內瑞拉△	五〇、二一〇
智利△	二、五〇〇
秘魯△	二、〇六四
哥倫比亞△	一、四九六
哥斯達尼加△	九六七
統計	四一七、一六八
（亞洲）	
日本	一、五二一、〇二一
印度△	三八、九〇五
菲律賓△	一四、六四一
馬來西亞△	六、五〇〇
泰國△	六、三四七
中華民國△	四、四八〇
南韓△	四、四五二
巴基斯坦△（估計）	三、八〇〇
星架坡△	二、七七五
中共（估計）	一、七五〇
統計	一、六〇四、〇七一
（西歐）	
西德	二、五一一、八九六
英國	一、五九五、五三三
法國	一、五八四、六四五
義大利	一、四六一、九五六
比利時△	四五一、七七一
西班牙△	三八〇、五〇九
瑞典	一七二、八四九
荷蘭	七七、五七二
奧國△	二、二三三
統計	八、三三八、八六四
（東歐）	
蘇俄	二五一、四四一
東德	一一一、五二六
捷克	一二〇、〇〇〇
南斯拉夫△（估計）	四五、〇〇〇
波蘭	二六、五〇〇
保加利亞△（估計）	八、七〇〇
統計	五四九、三二七
（非洲）	
南非△	一三九、二〇二
尼日利亞△（估計）	三、〇〇〇
怯尼亞△（估計）	六、〇〇〇
坦桑尼亞△（估計）	六、〇〇〇
統計	一四三、四〇二
（中東）	
阿剌伯聯合共和國	一三、〇〇〇
伊朗△	一一、四三三
土耳其△	三、七〇〇
以色列	三、四九一
統計	一四三、四〇二
澳洲△	三二二、〇六三
世界統計	一九、五〇七、四四四

有△者是：較大汽車製造廠特許製造，或外國汽車製造廠的附屬廠所製造。

移殖眼角膜手術成功 葉慧瑩重見光明 廿多年失明痛苦獲消除

特寫

失明是無知的，痛苦的。我記得在一部顏出色的影片中，有這麼一段：女主角是位失明的少女，她的男友温柔地向她解釋：「天是藍色的，樹是綠色的，花的顏色很多，有紅、有黃、有白……」雖然，情人是極力地給她知識，但是，她會知道什麼樣才是藍、綠、紅、黃、白？

失明幾把自己的生存環境毀掉，迷濛的黑暗使人捲戀不着，觸不及這美麗的世界，一切由人擺佈着，驅使着，即使是走路。但是，醫藥進步的今天，只需一小時，即能將這種似乎是絕望的，鐵定了的痛苦，改變為光采的快樂。那像魔術，却是千真萬確的魔術。

住在鯉魚門的一位少女，忍受了廿多年的失明痛苦後，四個星期以前，在手術室中熬過了一小時的移殖角膜手術，住了三個星期的醫院，終於彷彿開天闢地的把這個花花綠綠的世界，盡收眼底之下。

這位少女名葉慧瑩，是鯉魚門海德花園酒家的「太子女」。父親葉楚環，經營這間酒家已有多年。葉慧瑩出生個多月後，突然患了一場熱病，就此把光明斷送。父親見愛女失明，傷心欲絕，多年來千方百計，求盡名醫，仍然無效。

葉女長大後，父親見她無法上學，就把她安置在酒家中，任職櫃面。她很聰明，雖然看不見東西，做事却細心，帳目一分不差。

六年前的一天，一位中醫到鯉魚門吃海鮮，看見這位少女，着實可憐，就為她診斷，那中醫認為她只是「眼球下垂」，故看不到東西，便施手術將她的眼皮撐開，果然，她的右眼稍能看見東西，但那是很小的，僅能看到簡單的東西，讀書却吃力得很。而且中醫的手術只能挽救她的右眼，左眼却仍然失明。她的父親見愛女眼疾稍愈，高興莫明，立即送她到九龍望壩滋烈書院讀書，可是由於視力太差，成績不佳。就這樣，葉女在半失明狀態下度過了悠長的六年。但是，她的父親仍繼續找尋名醫，希望愛女重獲正常人的光明，過正常人的生活。

自從先進國家，發現角膜可以移殖之後，她的父親更充滿希望。本年初，在友人的介紹下，他帶女兒往一位姓張的名醫處求診。張醫生經診視後，認為祇是她的角膜壞了，只要將它移去，換過一副正常的，葉女即可恢復視力。於是，把她介紹到香港眼庫。

不久後，錫蘭眼庫捐給香港眼庫兩副角膜，葉女很幸運地獲贈其中一副，因此，在四個星期以前，她被送九龍浸信會醫院，接受一次偉大的角膜移殖手術。

葉慧瑩很開心地回憶施手術的過程說：「進入手術室之前，我被打了四枝麻醉針，主持這次手術的是兩位錫蘭醫生，我雖然被麻醉了，但對周圍環境，仍很清楚。首先，他們把我的眼皮撐開，然後有一種很光很光的物體，附在我的眼睛上。（她只是半失明，故仍感到強光）。

「不久，我的角膜似被除去，一副新的角膜移殖在眼球，然後，醫生們把我的眼睛用繃帶綁住。在醫院中躺了三個星期，在手術過程中，我感不到一點兒的苦痛。留院時的每一天，都有醫生來看我，細心看護我，我現在深深感激他們的恩德。

「出院時，護士把繃帶除去，我看到一度很強的光綫，射在眼睛上，隨後，白色的醫院中的一切，就像一幅美妙的圖畫，那些綫條，是多麼鮮明可愛。以前，我看不到遠處，而現在連泊在海中的大洋船的綫毫，也歷歷照眼底下。

「我的視力很好，一如正常人。我還和別人比試眼力。父親叫我配眼鏡，我都搖頭不肯，因為我的眼睛已完全見睹光明。」

父親葉楚環說：「中一張小馬票，不過幾十萬，女兒現在得到快樂，却不是這點錢可以買到的。她比以前的心情開朗多了，生活也愉快多了，就像換了另外一個人。」

移殖眼角膜後重睹光明的葉慧瑩，在其父葉楚環的指導下，已能正常閱讀。

警探凌晨拘獲嫌疑竊賊 押解途中被襲傷頭 鳴槍鎮壓疑犯輕傷

【本報訊】一名警探昨日清晨五時許，押解一名嫌疑竊賊返回銅鑼灣警署之際，突被該疑犯襲擊，警探被迫拔槍鳴放示警，警探及疑兇均告受傷，均被送醫院救治。

據悉：事發之前，北角英皇道一六三號六樓，曾經被人爆竊，幸戶主發覺及時，把竊賊嚇走。當時一些警探曾趕到現場調查，但該竊賊已聞風逃上該大廈的天台躲避，警探撤離後，該竊賊便離開天台，時已清晨五時許。

當時，曾經赴上址調查的一名警探在北角清風街口發現一名三十餘歲的男子，形跡可疑，即上前截查，果然發覺該男子身上有一打火機及一些雜物，是屬於較早時在英皇道一六三號六樓失竊的物件，乃將他帶上手銬，欲押返銅鑼灣警署。但是當他們行至銅鑼灣警署附近時，該名疑賊突然掙脫手銬，並有人用手銬向警探襲擊，警探不防有此着，頭部受傷流血。當疑犯再欲襲擊警探，警探已拔出配槍，並迅速向他發射一槍，射中一名男子的手掌。

稍後，大批警方人員趕到現場進行調查，並將兩傷者送往鄧肇堅醫院救治。

據悉：受傷的男子名叫李勳，三十五歲。

警方消息：昨日上午五時卅分，一名銅鑼灣警署警探，在北角英皇道，將一名卅餘歲男子帶返銅鑼灣警署，沿途中行經電氣道附近歌頓道時，該名男子突然襲擊警探，並企圖逃走。二人因而發生糾纏，最後警探被迫發了一槍，將該名男子的右手手指打傷。該男子與較早時候在英皇道一六三號六樓發生的一宗爆竊案有關。

這名男子現仍在醫院醫治中，刻下警方正展開進一步調查。

工總屬下勞工代表 舉行國父誕辰紀念

【本報訊】港九工團聯合總會屬下各工會勞工代表三百餘人，昨日下午八時在勞工大廈禮堂，舉行國父孫中山先生百歲晉三誕辰紀念，並慶祝第三屆文化復興節大會。公推許銓、劉蔭、黃耀錦、馮海朝、林旭生五人為大會主席團，領導行禮如儀。首由主席許銓致開會詞，「略述革命導師孫中山先生，倡導革命之勳功偉績，由興中會，同盟會，中華革命黨，以至中國國民黨，創著三民主義之革命思想，為中華文化之結晶，推倒滿清建立民國，以至成為今日反共抗戰重建中國之指標。並呼籲自由勞工為復國建國而努力，發揚中華民族的傳統文化。」繼由林旭生報告國父生平史略，劉蔭、馮海朝等致詞，禮成後茶會敘叙。

總統酒店招標承購 收到標投書五十份

【本報訊】九龍區最大的酒店總統酒店，自從刊登廣告招標承購之後，該酒店已收到來自世界各地的五十份標投書。

該酒店發言人稱：據投截止日期為下月三日，距今尚有一個月，但收到的標投信件，已有五十封。

香港旅遊協會公共關係科主任巴頓表示：此事成敗，令人詫異，這顯示各地人士對香港未來的旅遊業極具信心。巴氏又說：初時，我們相信有很多人對總統酒店會產生興趣，但想不到會有這許多。

總統酒店建於一九六三年，全部費用達九千萬元，但目前的最低標投價格則為七千九百萬元。

目前的總統酒店擁有的公司，多為美國的大酒店，包括來自北美大陸及夏威夷的，他們經觀察後，認為該酒店將來仍有利可圖。

自由勞工代表 相繼由台返港

【本報訊】赴台參加慶祝十國慶及向總統祝壽之港九自由勞工代表約二百名，除港九工團聯合總會何康及秘書黃家珍仍留台外，其餘總會領導黃耀錦、副主委及七組領導潘焕輝、雷漢、劉宇等委員及所率領一的團員，均於經近先後離台返港。

香港公益金選出首長 會長唐炳源議員，副會長夏理斯議員、馮秉芬夫人、孫秉樞、何瑾爵士夫人。

【本報訊】香港公益金法例於本月六日在立法局會議中通過後，該籌備委員會即積極工作，於昨午在怡和大廈怡和有限公司會議廳舉行首次籌備局會議，宣佈香港督戴麟趾爵士府元為贊助人，並選出各首長及委員名單如下：

會長唐炳源議員，第一副會長及執行委員會主席夏理斯議員，第二副會長及募捐委員會主席馮秉芬夫人，第三副會長及公共關係委員會主席孫秉樞，第四副會長及入會預算與分配委員會主席何瑾爵士夫人，河廁高頓議員，募捐委員會助理主席何瑾爵士夫人，籌款運動主席士丹利何路。執行委員會（包括上述人士）：尚納、何佐芝、紀勛、羅理基爵士、史丹頓、黃學斌、黃宣平。其他委員：安子介、布力斯議員、包樂體議員、陳普芬議員、斯懋徐上校、馮秉芬議員、林懋振、羅保議員、尚翰恨頓尼、賴德爵士、宋啟鄉、威廉士、余炳佑，執行董事及董事會與執行委員會秘書羅禮遜。

此項在香港歷史上首次實現之統一籌款計劃，將籌捐一次款，即可使四十二個福利團體受益，而萬萬千千之貧病無依、殘廢及可憐之兒童受惠。此次籌款並不舉行任何節目，全用呼籲方式，除用由件外，並由香港公益金委員會提倡一項，籌款期間由即日起至十二月十日止，捐款支票請逕寄香港公益金郵箱一三〇六六號，收到後即由羅兵咸會計師樓寄回收條及一張證明捐款之帖，此帖之用處乃如有其他團體再來募捐，出示此帖即表示已捐款與香港公益金，而免應受勸捐之麻煩，捐款多少無拘，但凡捐款在五百元或五百元以上者，即可為香港公益金會員，並有簡潔之龍字徽章一枚，作為已捐款與香港公益金之憑証云。

本年參加香港公益金統一籌募經費計劃之福利團體計有四十二個，所籌之款項乃一九六九年度之經常費用，目標為五百萬元。

會長唐炳源 副會長夏理斯 副會長馮秉芬夫人
副會長孫秉樞 副會長何瑾爵士夫人 籌款運動主席士丹利何路

消防處長否認 缺乏防火法律 供應人員及設備從不吝嗇

【本報訊】消防事務處處長臨德，昨日對於有人認為本港缺乏完份防火法例之意見，發表評論稱：「本港之防火法律，係世界上最綜合與嚴密者之一。本實上許多其他地方之防火法例，係以吾人之防火法例標準為藍本。」

臨氏並謂：與其說吾人缺乏法律，毋寧說太多人不小心或任意忽視或觸犯條例。消防事務處每當發現有火警危險時，即執行防火安全條例，但在一個四百萬人之城市中，正如有部市民違反交通及其他法律一樣，必有違反防火安全法例而進行勤不被察覺之人士。防火安全為一項社會計劃，須呼籲本港全體居民在處理任何火警危險或懷疑有任何火警危險之情況時，增加防火預防注意，電話二三二〇一。

臨氏就消防事務處之人力兵設表評論稱：政府對於供應人員及設備從不吝嗇。彼謂：「吾人只有犧牲本處之個別人員及其機之精神能力，始能使吾人現時所做者勝任更快。在過去十年間，吾人之力已經增至三倍，同時政府亦購置世界上可買到之最佳消防之設備。」

警方找尋失踪少女

【本報訊】警方急欲尋找兩名少女，彼等分別由八月十四及十月十六日起，由紅磡及旺角離家失蹤。

兩少女一名陳麗芳，住紅磡信用街；一名王麗娟，住旺角大笪地。

陳麗芳身高約五呎四吋，身材肥胖。

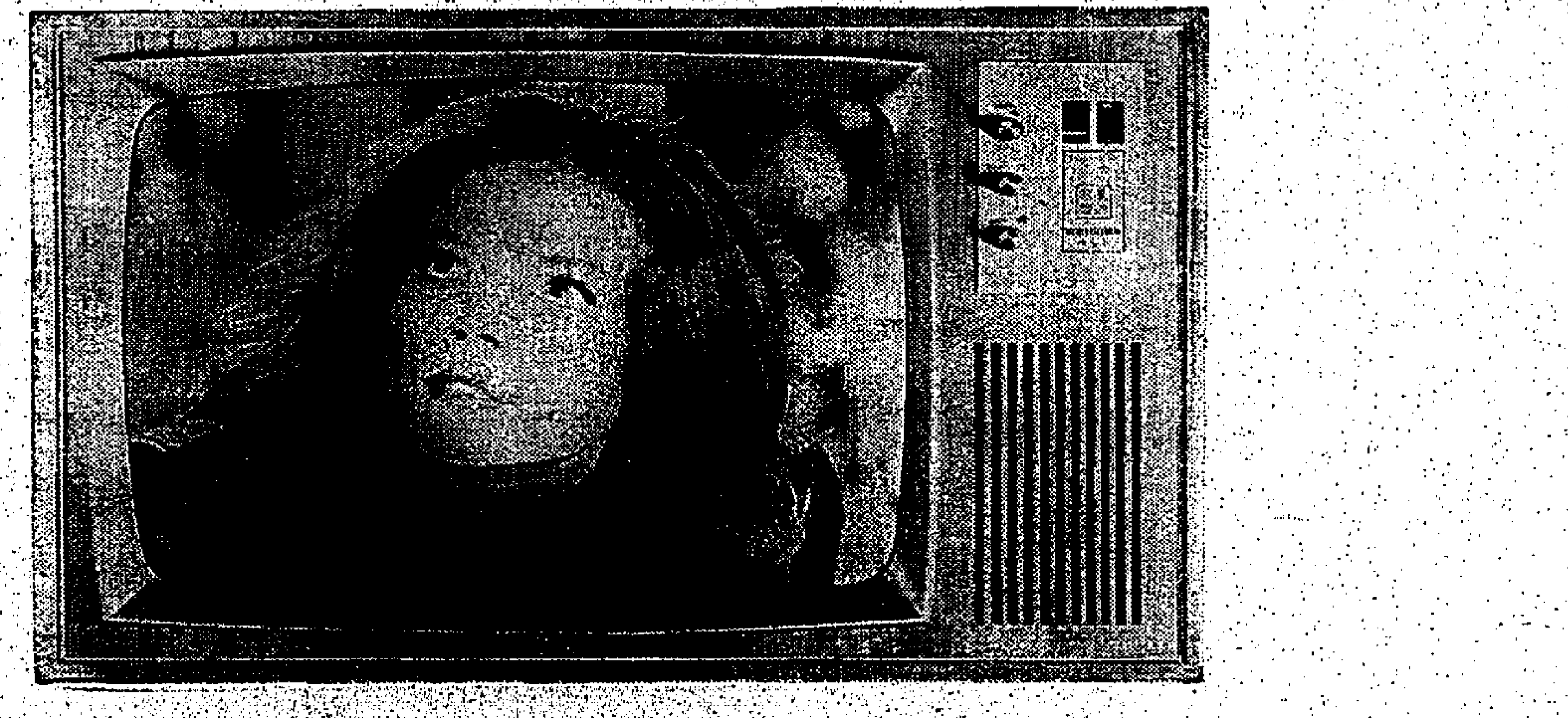
王麗娟身高約五呎三吋，身材結實。

兩人均十八歲，膚色白皙，面圓。

任何人士如知悉該兩名失踪少女的下落，而能協助警方將之尋獲者，請與紅磡及旺角警署聯絡，電話長八〇〇三二一，前者之內綫為五五五，後者之內綫為五三一。

兩名失踪少女：陳麗芳（上）及王麗娟（下）。

原價$599 電視機 現只售$519

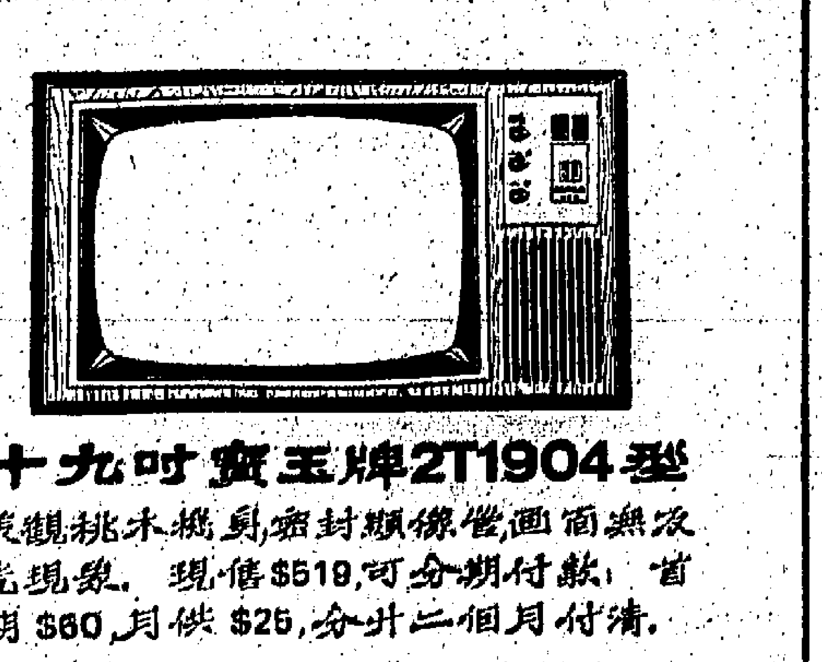


麗的呼聲 電視大廈開幕特價酬賓

麗的呼聲電視大廈本月開幕，今後麗的呼聲不但是世界最大的有線電視廣播機構，而設備也已達到世界一流水準。為慶祝大廈開幕，麗的呼聲備受歡迎的十九吋寶玉牌及廿三吋司令牌電視機特別減價一月，以酬謝用戶一向的愛戴和擁護。

原價$599的寶玉牌電視機如在本月內購買，閣下只須付$519，包括安裝費用在內。原價$799的司令牌電視機則改價$679。實際優待用戶。減價辦法只限在十一月內，請閣下及時把握良機。

用戶注意：麗的呼聲電視機將可安裝換流器，如閣下居住地區適合接收無綫電波，則將可同時收看無綫電視，及麗的電視換流器價目詳情，另日公佈。



十九吋寶玉牌2T1904型
美觀桃木機身，密封顯像管，畫面無反光現象。現售$519，可分期付款，首期$60，月供$25，分廿二個月付清。

廿三吋司令牌2T2304型
PANORAMA 傳真直角顯像管，畫面清晰逼真，美觀桃木機身，現售$679，可分期付款，首期$80，月供$40，分十九個月付清。

麗的呼聲

陳列室（香港及九龍）：香港畢打道七七至七九號大廈電話：722211 英皇道三七八號電話：717404 九龍彌敦道二三一號電話：K-841191 九龍荔枝角道八四號冠華園大廈電話：K-841191 官塘康寧道二五至二九號電話：K-896321 荃灣青山道紅棉大廈電話：K-0-4241

助理醫務總監在防癌會指出
本港癌症死亡率增加 較死於車禍者多九倍
若非諱疾忌醫及早治理可獲痊癒

【本報訊】「因癌病而死亡者，比之因交通意外每日有一人死亡的數字更多九倍。」助理醫務總監韋聯醫生，昨日在香港防癌會第五屆年會中致詞時，透露上項消息。

韋氏並謂：十年前，因癌症而死亡者只佔因病而死亡的總數百分之九，但今時已超越百分之十七，而成為本港最普通之死因。

韋聯醫生表示：癌症雖然可怕，但只要時加小心，實在是可以避免的。不少患者若能及早予以有效之治療，是可獲痊癒的。

他舉例說：在婦女中，最通常發生之子宮癌，其痊癒率達百分之九十，而最普通之鼻咽癌，如在早期以適當治療，其痊癒率亦達百分之七十。

他又說：有些人雖已發覺早期病徵，但僱怕將其疑慮證實，而有人對癌病前兆如隱截出血及腫痛置之不理，結果使病勢加深；另一普通誤解是認為癌症是老人之病，雖則年事較高者因癌病而死數字最多，但在各種年齡之患癌者數字亦不少。此點在香港尤其顯著。紀錄上指出，年齡在三十與五十歲之間，癌病患者之死亡率，關較其他各國為高，祇因是病者所發生之鼻咽癌及其他癌症在本港較多。

韋氏強調指出：由吸煙引起的肺癌，在本港居民中有日趨增多之勢。在一九六〇年與一九六七年間，幾上升三倍之多。故此，韋氏向吸煙人（尤其是吸紙煙者）勸告：吸煙人宜轉吸雪茄或煙斗，因為雪茄及煙絲能引起癌病之弊較少。

韋聯醫生呼籲：為將來計，本港應由現在起，致力於阻止年青人染上吸煙陋習。

韋氏並對香港防癌會過去數年之工作成就，備極讚揚。

圖為主席何鴻超醫生報告年報。右為義務秘書蘇達立醫生，左為助理醫務總監韋聯醫生。

蟬聯主席何鴻超醫生稱
癌病並非絕症
將印發小冊使大眾認識

香港防癌會[illegible]

該會已印備數萬冊小冊子，以供各界閱讀。該會又設有圖書室一間，藏有有關癌症之書籍，以供醫藥界人士參考。

[illegible]、施同福牧師、曹敏蒼醫生。

沙利士議員獲葡國勳銜

【本報訊】葡萄牙領事羅烈格士昨宣佈：頒發一項勳銜與沙利士。這還是葡國第二次頒發勳銜與沙氏。沙氏亦曾得英國、西班牙其他國家所頒予勳銜。沙利士為本港知名人士，現任市政局議員，最近并率領香港代表隊參加墨京世運。

最近兩宗大火 損失估計達三百萬

【本報訊】本港最近發生的兩宗大火，[illegible]

（右）在「今日澳洲時裝」演出的一套最新流行時裝：黑紗鑲石幼肩帶的晚禮服。（左）影星林鳳主持幸運抽獎，其旁為瑞興公司總經理古勝祥。

天氣與潮水

[illegible]

美貨輪觸礁漏油染污海灘
清理費用超過廿萬 港府要求輪船公司賠償

【本報訊】本年八月間美國貨輪「哥林比亞商人」號，在橫瀾島海面觸礁，船艙破裂，流出燃油甚多，污及石澳及大浪灣與石澳後灣三個海灘，結果市政事務處、海事處及消防事務處動員若干人，經過十六日工作始將油漬清去。香港政府認為該貨輪之船公司負責清還。現悉：香港政府已將清理油漬之費用，列成清單，總數逾二十萬元，送交美貨輪香港代表之律師行要求賠償，如美貨輪公司不允照付，則需要在法庭興訟。

該貨輪滲出燃油污及香港海灘，是在香港地區發生，故此案如將來審訊，乃由香港高等法院受理。

該美貨輪于本年八月七日晨間由香港啟航，有大批貨車及挖泥車開往西貢，因海面霧氣甚重，遂觸礁於橫瀾燈塔附近礁石，經過多次施救，並將貨卸一部份，計達十噸，使石澳等三方能將之拖出，在擱淺期間，船中滲出油漬估計海灘不能供作游泳凡十六天。

港九街坊研究會昨舉行月會，各區街坊首長爭論應否港九區會輪任主席問題，爭着發表意見。

日澳港模特兒 演出澳洲時裝
雖非「迷你」但亦迷人

【本報訊】流行已久的迷你裝，又再度抬頭了。上裝流行長至臀部，裙子不是短得「迷你」，大約膝上二吋左右，但仍不失迷人氣息，且加上幾分端莊秀麗。衫裙除了褶邊，也流行束腰帶。黑色在時裝界是受到普遍歡迎的，不論作大衣、套裝、衫裙而至晚禮服，只要配襯適宜，就會得適而可安了。

這些，都可以在「今日澳洲」時裝表演中看得到。

瑞興公司主辦、澳洲商務專員辦公處協助的「今日澳洲」時裝表演，昨日在希爾頓酒店首次舉行，由日本、澳洲及香港三個地區模特兒共十二人聯合表演，瑞興公司展新由澳洲購入時裝。

「今日澳洲」將於明日正午十二時在瑞興總公司開幕，一九六九年度澳洲小姐蘇珊．麥洛利將主持剪綵。

旺角民政署改電話號碼

【本報訊】旺角區民政署的電話號碼，將由今日起更改，新電話號碼為K六九七二三四至七（四條線）。該處歡迎區內居民直接前往詢問任何問題，或用電話查詢。地址為彌敦道七五一號地下。

盲人輔導會今招待商人

【本報訊】盲人輔導會主席沙利士，定今日下午四時，在九龍木廠街十九號盲人工廠，舉行茶會，招待該廠各訓練工人及輔導會方面的會員。屆時如各工友有疑難之處，可隨便與會員傾談。

中華廠商聯會歡宴工業顧問

【本報訊】中華廠商聯合會歷年均聘請行政立法兩局華人議員、有關機構部委員、社會賢達及各工業團體首長，擔任工業顧問，協助發展工業，促進會務。該會同人以當屆工業顧問已聘定，特於昨晚七時半在大同酒家四樓舉行歡宴。到會工業顧問有鄧肇堅、關祖堯、胡百全、司徒惠、馮秉芬、黃宣平、王澤森、林思顯、羅桂祥、沈星若、田元灝、任家祥、吳文政、湯國華、姚燧之等。主方到有：會長莊重文，副會長胡文瀚、楊元龍、洪祥佩，名譽會長余達之、徐季良、黃克競、黃篤修、蔡章閣、林根成、尹至中、鄧[illegible]全體會董及會員等共二百餘人。賓主暢敘甚歡，互就工業問題交換意見，並祝香港工業前途光明。

中華廠商聯合會首長歡宴工業顧問合影

港大講師李雅函泰晤士報
竟將中共拘捕英記者事件與港府拘捕港共相提並論
胡百全陳普芬反駁其謬論

【本報訊】倫敦泰晤士報前日收到一封函件，指中共未經法律程序而拘捕路透社記者格雷，與香港政府拘捕三、四十名中共人員，同屬不合理。立法局議員胡百全則認為此說法全無根據。他說：香港政府是在騷動時拘捕這些人，但路透社記者格雷並無製造動亂，亦非進行煽動。市政局議員陳普芬也認為兩者不能相提並論，將兩件事相連起來，是完全不合理和不聰明的。

去函倫敦泰晤士報的是香港大學講師李雅。他指英國政府同情路透社記者格雷是一種「偽君子」的行為。他昨天說：他所以去函英國報紙而不去函本港報紙，是希望英國人明白香港也有「緊急法例」。

港九兩區輪任主席問題 街坊首長一場舌戰
胡盛蓀拂袖而去議案卒遭否決

【本報訊】港九街坊研究會，昨日下午五時半在九龍國賓酒店舉行的本月份例會，變成了劇烈的爭論會。引致爭論的問題，是由於灣仔及北角等街坊會所提的該會下屆主席應輪值九龍區擔任，以後由港九兩區輪流擔任一年，並將該案列入會章，但部份街坊會首長提出反對，於是形成提議與反對兩派的爭端。

會議討論的重心，是在灣仔及北角街坊會首長所提議今後該會的主席應由港九兩區輪流擔任的問題，涉及改修會章，但是提議與反對雙方却把爭論的焦點放在提議案是否適合手續程序問題，同時雙方爭論都在說話措用字眼上作針鋒相對的反擊，而未做到平心靜氣討論問題的中心點。

雖然會議的結果是否決了這一提議案，但却有街坊首長於席中拂袖離去，使會議不歡而散。

儘管在會議中提案的一方，說這一提議案輪流港九區各擔任一年主席，是為了大公無私，推進街坊福利事業；而反對的一方則說輪流擔任主席，是分化團結，造成分裂競爭。

會中討論這項提案時，許多街坊首長都爭相發表意見，對於提議案的程序問題爭論最多，而且雙方都引述會章條例作辯論根據。下面是綜合提議與反對雙方的意見：

首先提出反對這議案的是新界的街坊會首長，他說提議案中祇由港九兩區輪流擔任主席，新界區是否無資格擔任？如果實行分區輪流擔任主席的話，則應該加入新界區，否則就不應分區擔任；並認為如果分港九新界的區別，則新區街坊會亦可要求輪任，而且更會引致地方籍的派別競爭，形成街坊會的分裂。

反對派的另一意見：是這提議案不合程序，同時涉及修改會章問題，必須獲得全體委員會議通過，組織修章小組委員會，加以研究討論後，印發各會再加研討，然後提供大會通過，不能僅憑有兩會提議及有近卅個區會和議，就可以成立為議案，加入會章之內。

至於提議一方面的意見，則說是既有提議人，更有眾多街坊會和議，並無不合程序；同時該案提議及和議的街坊會共達卅個之多，佔全部街坊的多數，應該成為議案。對有關港九兩區輪任主席，是為了大公無私，和衷共濟。新界地區一向習慣是包括在九龍區之內。

雙方爭論中，提議的一方曾在辯論提程序時談到曾在大陸做官，熟悉公文這一點，立即為反對派加以反擊，因而更形成針鋒相對的局面。在雙方相持不下的情形下，雖有若干街坊首長提出折衷緩和的意見，指出會章的缺點，以及提議將該提議案押後，但未為雙方接納。至是，紅磡三約街坊會首長胡盛蓀拂袖離去。

結果，主席甄子傑將該提案提付表決，表決時，廿五個街坊首長贊成撤銷該提議案；表決時，各街坊會首長均不舉手，於是通過撤銷該項輪流港九兩區擔任主席一年及將該案列入會章的提議。

惹妙的是會中最後却又決定組織一個修改會章的小組委員會，推選出十五位街坊首長為委員。

岡比亞總理抵港透露
岡國與中華民國已宣佈建立邦交

【本報訊】非洲岡比亞國[illegible]與中華民國昨晨已發表聯合公報，宣佈建立邦交，這是岡比亞總理[illegible]一行四人，經由台北抵港時透露的。[illegible]「在短期內，兩國[illegible]建立邦交事宜的[illegible]及生產方面[illegible]」[illegible]，即取道飛返岡[illegible]

燒山草 一日七宗

【本報訊】港島、九龍及新界共發生七宗火燒山草事件。第一宗於上午十一時四十分，在紅磡山谷道漁民租屋第十五座外山邊發生，由消防員於十分鐘內救熄。

第二宗於上午十一時四十三分，在荃灣公路荃灣消防局對面發生。

另一宗於上午十一時五十四分，在紅磡工業學院附近紅磡新填地發生，不久即告撲滅。

第四宗於下午一時二十分，在筲箕灣西灣河街附近山邊發生，至一時四十分始被消防人員撲滅。

第五宗於下午二時四十分，在九龍觀塘花園大廈附近山邊發生。

第六宗則是下午二時四十九分，在牛池灣彩虹村附近山邊發生。

第七宗於下午三時零六分，在九龍慈雲山第四座附近山邊發生，十五分鐘後由消防員撲滅。

惠刊本報廣告
請撥電話
七三零七零
八接洽

聯合塑膠製品廠更正啟事

九龍九龍城南角道五十七號地下連閣樓
西頭村竹墟街十三號

本廠於一九六八年十月三十日刊登本廠股東石永鈞退出聯合塑膠製品廠，實屬錯誤不確，特為更正，石永鈞與黃禮科仍繼續合作，以聯合塑膠製品廠名義在原址繼續經營塑膠製品業務，特此聲明。

聯合塑膠製品廠股東 石永鈞 黃禮科 同啓

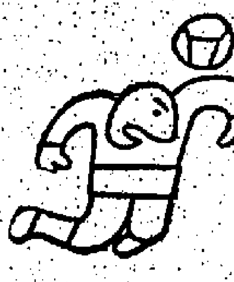
一九六八年十一月十三日

乘西北飛東京

美國式享受…中國式款待

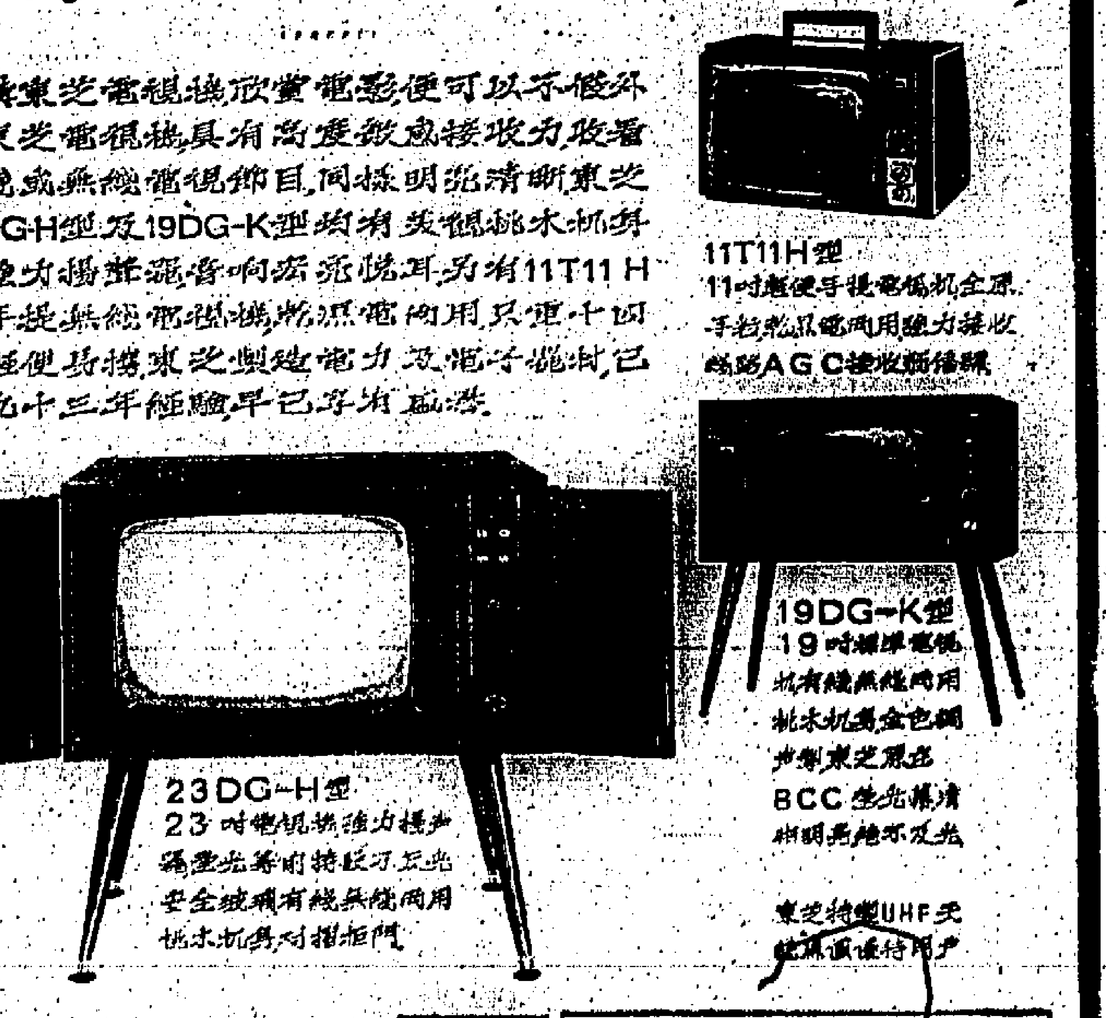
飛往東京的人仕，多選搭西北客機，因為非但能享受到每日上下午均有班機可供選擇的方便，而且服務特別出色。每一位乘客在旅途中享受過西北的美國式豪華供應，以及中國式禮儀款待，無不稱心滿意。觀為能將東方及西方的優點，溶匯起來極為難得。西北創出了服務的新風格。閣下飛往東京，請必選乘西北！訂座或詳情請洽各旅行社或：

西北航空公司



東芝電視 家庭之樂

購備東芝電視機欣賞電影便可以不假外求，東芝電視機具有高度敏感接收力，收看有綫或無綫電視節目，同樣明光清晰。東芝23DG-H型及19DG-K型均有美觀桃木柜身，及強力揚聲器，音響宏亮悦耳。另有11T11H型手提無綫電視機，交流電兩用，只重十四磅，輕便易携。東芝製造電力及通訊器材已有九十三年經驗，早已享有盛譽。



11T11H型
11吋輕便手提電視機，全晶體交流電兩用，強力接收線路，AGC接收頻率器

23DG-H型
23吋電視機，強力揚聲器，…安全玻璃，有綫無綫兩用，桃木柜身，對摺柜門

19DG-K型
19吋…電視機，有綫無綫兩用，桃木柜身，…東芝…，BCC…

東芝特製UHF天綫

TOSHIBA
TOKYO SHIBAURA ELECTRIC CO., LTD.
Tokyo, Japan

東芝

民安東芝有限公司

東芝電視機
設有分期付款・手續簡易・合人人化算

型號	種類	首期	六個月付款每月	十二個月付款每月
23DG-H	23"有綫無綫	四百五十元	一百廿五元	六十五元
19DG-K	19"有綫無綫	五百五十元	九十元	四十七元
11T11H	11"輕便電視機	一百九十五元	七十元	五十七元

石崗場棚事件受苦者 英軍方考慮給予金錢

會操主持人謂倒塌看台乃由營造商興建 記者被阻止採訪事正徹底調查

……配之木及鐵架看台，其餘九列座位係由營造商所建，倒塌者即為此一部份之看台。

由於竹搭之建築物為專門及傳統方式之中國建築物，陸軍工程師對此並不熟悉，故在會操及遊行大會開始之前，不能由陸軍對看台作專門性之檢查。

伯納特准將指出，該等看台於星期四（十一月七日）及星期五（十一月八日）均滿座。在傾塌時，目擊者聽到看台之觀衆為預計之容量之八成至九成之間。目擊者並聽聞一種爆裂聲音，而看台後部從操場近城壘之一端傾下，有如一疊紙牌」。

另一看台在會操與遊樂大會舉行之後，立即交由警察看管，而港府工務司署建築取締部之俠烈遂亦繼予特別檢查，俟氏日後自有報告。

星期五日有數百人未能入場。但晚在看台滿座之後事實人未能入場，而滿座之通告則放在通至大會地點之各路綫上，為遵守英國陸軍有關會操之規例起見，伴商議公共責任保險之問題。

關於報界投訴關記者及攝影記者曾受到欺凌及粗暴對待，此問題現正加以徹底調查中，遺憾者乃若干攝影記者曾被個別人士在緊張之際將軟片由攝影機中除去。

新蒲崗利中工業大廈 福達膠廠火警

損失數萬元傷一消防員

……起者。據姚稱：此次損失達數萬元之鉅。姚氏又稱：該廠原係租用該大廈二、三樓的工場，不久前才再租上址，作為包裝部及貨倉存貨物，平日有男女工人二十餘名開工，昨日發生火警時，所有工人均協助搶救，而且消防車亦迅速到達灌救，使火勢不致蔓延。

瑞士營造商訪港後飛泰

【本報訊】瑞士營造建造商聯合會會員一行四十二人，在本港三天後，昨下午三時十五分乘瑞航機飛往曼谷。他們在留港期內，曾訪問各徙置區，並參觀船灣淡水湖，獅子山隧道及新校角大橋等工程建設。該批營造師不少偕同太太來港，當彼等考察本港之工程建設時，其妻子則參觀港基道化……。他們此次訪港，係由蘇黎世古安旅行社兩名嚮導陪同：來港前，曾先後赴印度，日本及菲律賓各地，作同性質考察。

前屋宇處長 范夫返英

【本報訊】卸任香港屋宇建設處處長范夫偕同夫人，昨下三時十五分乘瑞航機離港飛往蘇黎世，作退休前的度假旅行。范氏夫婦將在瑞士勾留兩三星期，探望其女公子及快婿，然後飛返英國定居。據悉：范夫處長在港服務已逾廿年，最初為工務局建築師，後轉任屋宇建設處總建築師，三年半前，他繼傅利沙出任處長迄今。新任屋宇建設處處長的廖本懷，聯同夫人及該處高級職員多人，昨下午到機場歡送范夫夫婦，並致送一本嵌有該處屋宇計劃圖片的相簿作為紀念。

港督戴麟趾之夫人在蘇格蘭 為本港環球輪船公司 主持訂購新船下水禮

（左）剛舉行下水禮之「香港世界」號。（右）戴麟趾夫人主持下水之禮之情形。

救火殉職消防員 歐文偉遺體今舉殯

中區總局將鳴警鐘以示哀悼 消防處長等長官在中區政府碼頭致祭

【本報訊】二級消防員歐文偉遺體，將於今日正午十二時，由北角萬國殯儀館舉殯，歐氏係於去星期日在恒生銀行大廈七樓救火時墮下殉職者。歐氏遺體將依照消防人員葬禮舉殯，棺木將覆以英國國旗，並將歐氏生前之腰帶，鋼盔，制服及靴放於其上。

靈車定下午一時半離萬國殯儀館前往統一碼頭附近之中區政府碼頭。消防事務處長梅禮樂，副處長胡達，消防事務處後備消防隊及警察隊之高級職員及職工，將在該處向歐氏靈柩致祭，送殯者將全體帶黑紗。

該靈車繼經林士街及德輔道中至中區消防局門前，歐氏去世之前係駐在該局工作者。中區消防局人員將在該局門前列隊恭候，靈車抵步時將鳴火警鐘三次，以誌哀悼。靈車行列繼前往灣仔消防局、北角消防局及筲箕灣消防局，舉行同樣儀式。

死者將葬於柴灣華人永遠墳場，靈車抵達墳場時間為下午三時五十分。

消防事務處人員將在通至墳場門口之路綫列隊向靈車致敬。

據警方發言人指出：為使到喪禮能順利進行，中區政府碼頭前之一百個停車位置，及維多利皇后街近消防局之部份停車位置，將由今晨八時至今日下午二時卅分，暫停使用。當送殯行列在前進時，在現場附近之交通措施當有些少臨時的更改。但警方將在適當地方放置交通標誌及加派人員，以協助各駕車人士。

圖為上官靈鳳步上中華航空公司班機。

上官靈鳳離港返台北

【本報訊】台灣著名影星上官靈鳳小姐，已於昨日下午乘搭中華航空公司班機離港返台。上官小姐說：這次能來港主持「高仕選問答」比賽頒獎典禮，感到非常榮幸，同時多謝各界人仕熱烈招待，及本港影迷對她的愛護。

德明院校慶祝 卅四週年校慶

【本報訊】經過三十四年培育兒童與青年近四萬人之德明院校，昨日為其成立三十四週年校慶，校門佈置極為壯麗，各機關團體分別贈送花籃及函電致賀，並有陳訓畬、鄭寶照、鄭郁郎、余鑑明、何樹祥、周泉城等多人先後到賀，下午七時在該校大禮堂舉行盛大聯歡晚會，歡宴嘉賓，并有豐富節目助興。

慶祝儀式在該校大禮堂舉行，由校長鄭潤才博士致詞，勗勉該校大專及中小學生，本着創校精神，發揚及復興中華文化，鄭博士指出：該校所以選擇昨日國父誕辰的日子為校慶日，是為了紀念國父孫中山先生的偉大人格。

該校為陳濟棠將軍所創辦。於民國廿三年初，先租洗衣街一棟樓宇為校舍，逐步發展至今日，幼稚園生畢業已歷廿六屆，小學部卅二屆，初中部廿九屆，高中部廿二屆，英文書院十二屆（另有各夜校），大專部亦畢業六屆，為僑校中具備完整教育系統之一學府。

又昨為該校中英文中學童軍卅五旅成立十週年，女童軍廿六旅成立兩週年紀念，是日下午二時，在該校大禮堂舉行慶祝會，由旅務委員鄭潤才博士，親自主持。

德明中學校長鄭潤才博士，在該校卅四週年校慶典禮中致詞。

聖類斯學生 後日參觀西區警署

【本報訊】聖類斯中學之學生卅人，將於本月十五日下午前往西區警署，參觀警務人員如何執行職務為社會服務。

學生在訪問時，將參觀警署內各部門，包括刑事偵緝隊各辦公室，參觀案件証物及警犬表演。

警方並已安排學生到西區裁判署聆聽審案。

大會堂普及音樂會 由日電子琴家演出

【本報訊】本週日下午三時舉行之大會堂普及音樂會，將予聽衆一種新鮮而特出之感受。

在該次音樂會中，將首次使用音樂廳最近安裝之星牌音响燈光混合效果設備。節目將由日本電子琴家上田敬子担任，內容以輕鬆音樂為主。同時舞台後之天幕上，將打出七彩燈光，每種色彩，將依電子琴奏出之音符頻率而變化，此特別設備，乃日本勝利公司餽贈與大會堂者。

担任演出之上田敬子女士，於一九四五年生於日本，六歲時開始學習鋼琴，十二歲時即作首次公開演出。一九六五年，受聘於松下電器公司作電子琴示範演奏。今年度中，曾來港多次作電子琴公開及電視演出，並在謀得利琴行開設之電子琴班作專任教授。

本週日之普及音樂會中，上田敬子女士將演奏輕鬆古典音樂，各國民歌，音樂劇選出，拉丁美洲音樂等。票價全部一元，每日在大會堂票房出售。

日本電子琴家上田敬子女士。

莫氏宗親總會選出二屆職員

莫鏡華膺選理事長

【本報訊】莫氏宗親總會有限公司第二屆理監事昨已依章選出。是日出席參加者有：該會第一屆正副首長莫斯俔、莫忠、莫鏡華等暨各理監事數十人，開票結果：莫鏡華當選為理事長，莫定夫當選為副理事長，莫可非當選為監事長，莫根當選為副監事長，正副總務莫子堅、莫榮光；正副財務莫定夫（乘）、莫偉民；正副福利莫啟、莫培；正副交際莫智、莫允中；正副康樂莫應生、莫錦輝；正副宣傳莫炳焜、莫金詒；正副會計莫德乾、莫如德；正副婦女莫歡、莫嚴桂娜；理事莫燊、莫輝、莫京、莫鑽、莫瑞初、莫炳培、莫忠、莫斯俔；監事莫俊濤、莫慶榮、莫子峰、莫煜垣、莫廷芳、莫靜港、莫若湛、莫樹芬；候補理事莫汝國、莫穗生、莫漢朝、莫光、莫裔和；候補監事莫祥、莫德坤。

博羅同鄉會 籌備改選

【本報訊】僑港博羅同鄉會第七屆理監事任期將滿，本月十日在該會所召開理監事聯席會議，決定於本年底前改選，即席推出孫榮泰、張覺凡、梁鳴照、鍾道如、陳晉生、林德利、林俊生、邱敏福、陳志同、黃炳珠、謝永年、姚英、黃月麟、徐雄緒、劉發等十五人，為第八屆改選小組委員，並推張覺凡為召集人，展開辦理改選事宜。

澳洲小姐麥格莉蘭小姐。

「澳洲小姐」來港 主持時裝展覽會

【本報訊】一九六九年澳洲小姐「今日澳洲」麥格莉蘭，定今日下午乘澳航班機抵港，將於明日正午主持瑞興百貨有限公司舉辦之「今日澳洲」時裝展覽會開幕典禮。

麥格莉蘭小姐芳年廿一，原籍西澳洲伯斯市，她富語言天才，曾經專攻法文，並略諳德語。

她是一位出色女體育家，並學習古典芭蕾舞，此次參加「澳洲小姐」選美會，目的在為患痙攣兒童籌募款項。

麥格莉蘭小姐榮登「澳洲小姐」寶座之前，係一位體操教師，由於她曾接受芭蕾舞訓練，對於儀態舉止學問甚有心得。

此次盛大澳洲時裝展覽會，定於明日在彌敦道瑞興百貨有限公司總行開幕，瑞興港九各分公司亦將展出各式澳洲新裝。

玉羅剎鄭佩佩 今晚出現電視

【本報訊】據邵氏公司宣稱：明晚九時半僅先推出之武俠巨片「玉羅剎」之主角鄭佩佩及黃肯宏，將於今晚接受無綫電視訪問，出現於「歡樂今宵」節目中，暢談她們的近況及所拍的「玉羅剎」。

鄭佩佩有「武俠之后」之稱，在「歡樂今宵」裡，她將談到她所以被稱為「武俠之后」的理由，並道及她遠離在澳洲的父母，寓居於邵氏影城宿舍裡的家居生活，目前的拍片情況。「玉羅剎」的另一女主角黃肯宏則將在訪問中答覆她的加入邵氏公司經過及最近拍片生活。

訪問告一段落後，「歡樂今宵」將同時放映邵氏鉅片「玉羅剎」的片段。

美國金牌烟籌得巨款 協助心病患者 赴台灣施手術

【本報訊】英國金牌香烟在香港商業電台第一台特約播出之「應得金牌之人」節目，係發揚人類互助精神，激發社會正義感，對社會有功人仕加以表揚，對社會上最值得同情者加以援助，使正義與溫情，長留人間。該節目每星期出發訪問，由英國金牌香烟贈送金牌及現金等，同時更接受各聽衆自動解囊資助，使「應得金牌之人」節目更有力量。

最近由聽衆來信，獲悉慈雲山四十五座六〇六室陳華患心病，去年經友人集資送往台灣榮民醫院瑞璋醫師檢驗，斷為患風濕性二尖瓣閉鎖不全之症，需入院施大手術，換用人工心瓣膜，否則活命將不會超過兩年，但全部費用需港幣二萬元，陳華係一虔誠基督徒，畢生獻身於教育事業，才然一身，家境清貧，英國金牌香烟及商業電台有見及此，感到責無旁貸，在「應得金牌之人」節目公開籲請全港人仕加以支持，即獲各熱心聽衆熱烈响應，紛紛解囊資助，共籌款項幾達港幣一萬三千元，更蒙中華航空公司响應捐出免費來回機票一張，台灣榮民醫院瑞璋醫生減收部份醫療費用，使陳華有機會獲得適當醫療。

陳華昨日乘搭中華航空公司班機赴台接受手術，並由英國金牌香烟廣告代理商勝利廣告公司總經理鄭航自備旅費陪同往台灣入院治療。行前陳華表示：深謝各界熱心支持，愿向再造，並向各熱心人仕深表謝意，足見英國金牌香烟應得金牌之人節目成功，而溫暖尚在人間，各熱心聽衆宏願得償，為善最樂，福有攸歸。

陳華啓程赴台就醫與鄭航在機場攝。

先施公司舉辦 幸運獎券揭曉

【本報訊】先施公司為慶祝九龍分行五週年紀念，舉行大贈送，至舉辦幸運抽獎。第一期獎券，經於本月三日由該公司總行司理馬水澒夫人主持開獎，中獎人為余麗雲小姐，住黃大仙廿七座五樓四二三號，獲獎凱旋牌廿三寸電視機一座。至第二期獎券，即於本月十日，由該公司蔡壽周惠弼夫人主持開獎，得獎人為黃顯華寶女士，住又一村花園街十號A二樓。據稱：該公司舉行之大贈送，原定於本月十七日止截，現為酬謝顧客愛護雅意，決展期至十一月廿四日止，並增加抽獎一次，亦於星期日開獎，獎品……旋牌電視機一座，……購物既得名貴贈品，……有幸運抽獎，……多得之機會……

先施公司幸運獎券第一期得獎人余麗雲領獎時攝。

團體象棋比賽 八隊今晚爭霸

【本報訊】由麗的呼聲電視台主辦的全港團體象棋大比賽，經過了十多天初賽後，……時卅分將在……進行前八隊之爭……依照賽程，將由……象棋學院對雅聞，……斯對長城，在該四……隊員中，有今年全港……開單人賽冠軍……及老將蘇天福……手黎……其餘雅聞隊之……黃少俊，及迪斯隊……利城，長城隊……亦甚強勁，不可……前日（星期一）……未完之局，今將續……計為紹安……鄭守賢對……與達初……比四打成平手……負，如仍……決勝。……士打，……澤仁……局，先……才，有分曉。

中正中學祝國父誕辰 畢業頒獎禮

【本報訊】中正中學於昨日在該校禮堂舉行慶祝國父孫中山先生一百零三歲誕辰紀念，並舉行新制中學第四屆、西環分校小學第十九屆、灣仔分校小學第四屆、幼稚園第四屆畢業，暨五十六年度頒獎典禮，於上午十時開始，到會校董、家長、校友及全體員生共四百餘人。儀式中首由校長韓文淵致詞，向各畢業及得獎同學勗勉。……頒發畢業証書……繼由中小學部及幼稚園畢業生致紀念品……

郊遊勝地鯉魚門 海德花園烹調妙

秋高氣爽，旅遊合時，鯉魚門，各種海鮮齊備，特產蚧蛇，驅風去濕補品。若問烹調何處好？人人皆知海德花園酒家為最妙。乳鴿……竹絲雞會，蛇與炒，……全席蚧蛇宴，食過無不……其不信，移玉一試，以証明言之不謬。

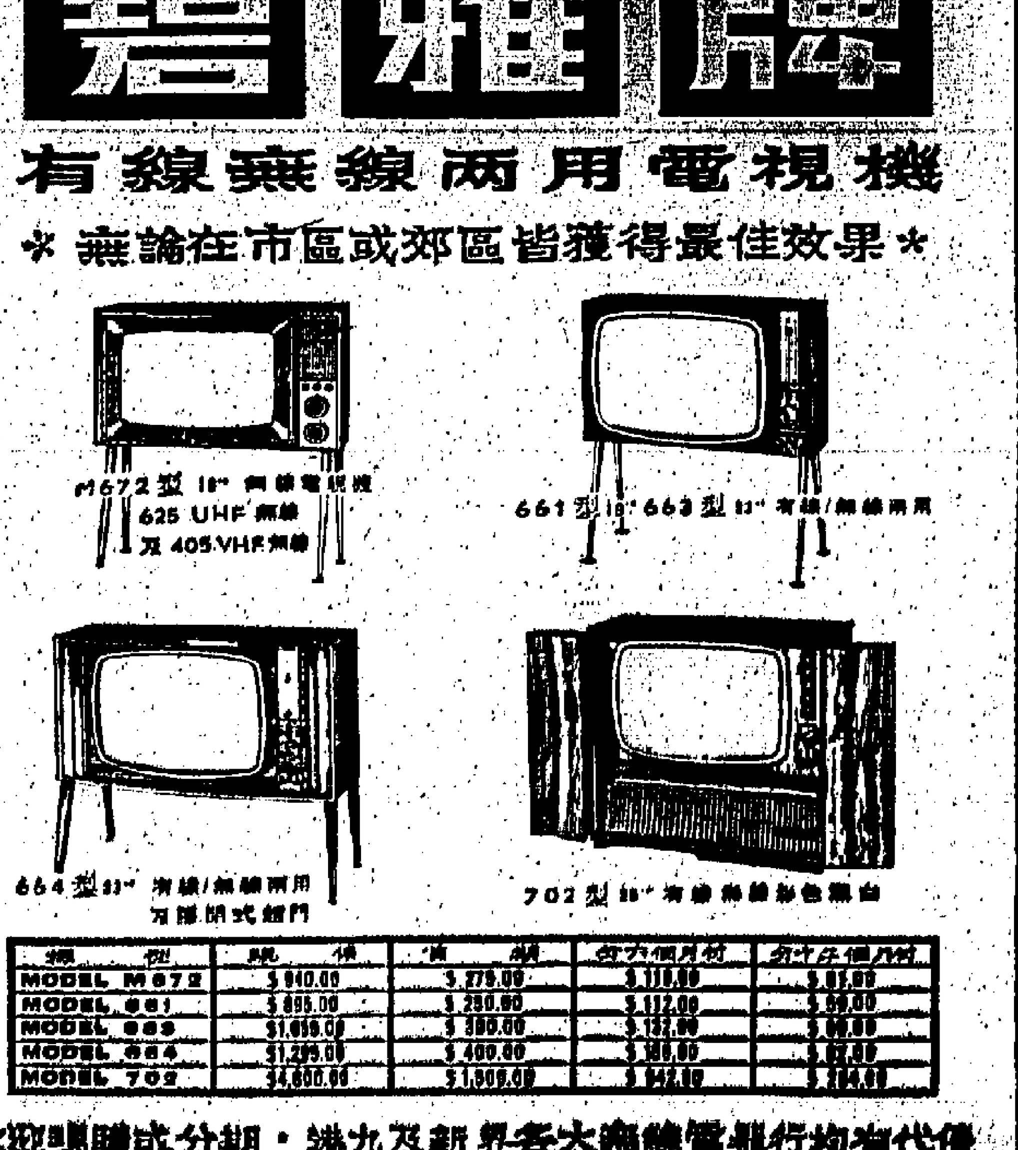
定座電話：八九七二八六 八九四六二八

請購… 英國製造！ 港九最暢銷之

BAIRD 電視機之始祖

碧雅牌 有線無線兩用電視機

無論在市區或郊區皆獲得最佳效果



機型	現價	首期	分六個月付	[illegible]
MODEL M672	$940.00	$279.00	$110.00	[illegible]
MODEL 661	$895.00	$250.00	$112.00	[illegible]
MODEL 663	$1,055.00	$300.00	$127.00	[illegible]
MODEL 664	$1,295.00	$400.00	[illegible]	[illegible]
MODEL 702	$4,600.00	$1,300.00	[illegible]	[illegible]

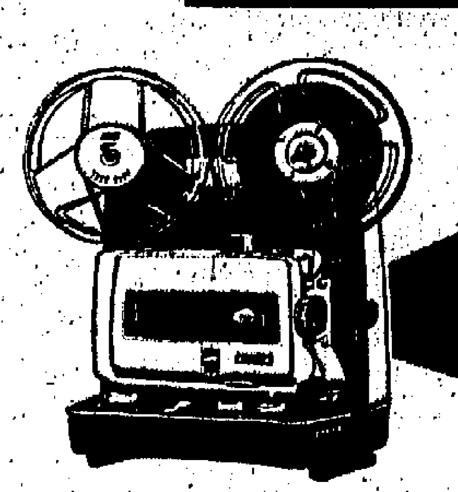
歡迎現購或分期・港九及新界各大無綫電器行均有代售

九龍 藝晶傢俬公司

九龍尖沙咀中間道停車場大廈（國賓酒店對面）

電話 666246

現貨或訂製 分期付款



ELMO 愛而慕

ELMO FP-A 'Brilliant'

'強光'型 8 糎全能放影機

適合 SUPER-8 & DOUBLE-8 菲林 特製 150W 21V IODINE 燈膽

可轉快慢 強特度光 可配錄音機

香港總代理 大通公司 電話：H-230578, H-236812

國際獅子會會長伊雲士透露 明年將有五萬會友赴日開會過港觀光

今日主持三〇三區獅子會會所開幕禮

【本報訊】國際獅子會會長伊雲士……是由獅子會的總監聯合午餐例會，……會新會所的開幕典禮，也由伊雲士主持。……出席者有三〇三區獅子會會長及主會。因九龍獅子會會員日前……，快活谷獅子會、半島獅子會……第一次在遠東舉行，地點是日本……萬五千之衆是來國人），均會順……好機會。「但是，」他再說：「……設立的。……才幹卓越，眼光遠大，具優良之……港的進步。」吳坦並表示：該會……精神的傳統價值。……〇年成立第三〇三區（即今之主會），只有廿……光迴、廖鉅洪、黃乃殊、務敬安……務」，而該會為香港社會務力服……，傳能建設實質的永久友誼。……就要以最大的努力，做一個獅……會長」亦給與吳坦，代表該獅子……刻精細的象牙，藉由各獅子會與……子會。例會至下午二時十五分始……

墮胎疑案証人作供 目擊原告裸臥下體有圓儀器

後交首被告卅元醫藥費

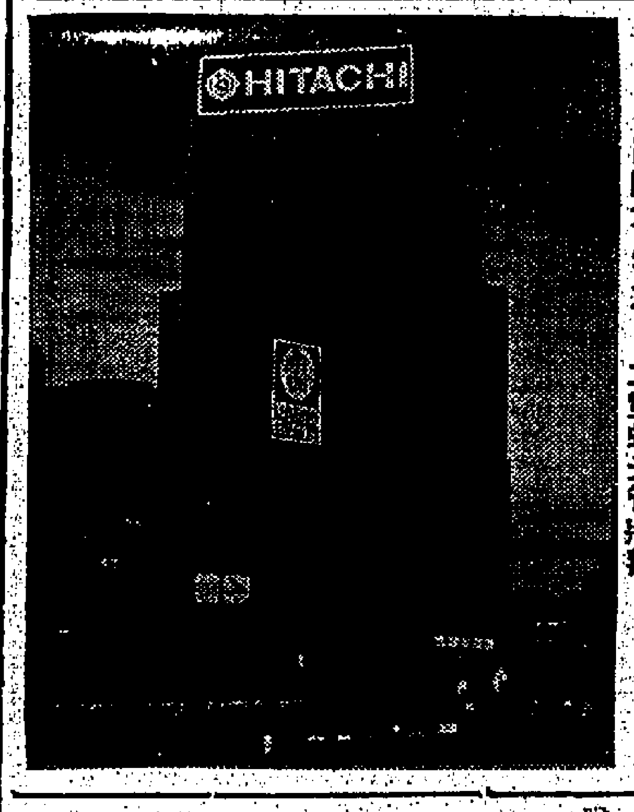
……已打了三次針，但無效。……問打了幾久？她……請：抽不出空前來診視……過一星期。最後高……，但可以介紹另一位醫生。証人說，她經告訴……高醫生，原告想找人來……胎。……與首被告，作為醫藥費……，這時已下午八時，及……原告丈夫同家，她即和其夫一同將原告送入廣華醫院，廿三日她引領警探到原告家取被告所給藥片。

首被告當日表示 疑原告婦人生瘤 故不敢再施手術

……首被告對她說，……

梁伯譽國畫展覽 將在大會堂舉行

【本報訊】……



國際大廈天台日立霓虹光管牌

日立大霓虹光管 昨晚舉行啟燈禮

……

九龍禮賢學校 修業旅行

【本報訊】又一村九龍禮賢學校，昨日舉行修業旅行，由校長暨教師十餘人率領學生前往青山，有靈修、集體遊戲、爬山、攝影及球類等比賽項目。晚上該校教師與校監校董暨友好等歡聚於鯉魚門海德海鮮酒家。

又訊：該校於本月五日會派出學生參加小學遊戲比賽，曾獲得三獎狀。

德國最新特效 消痔丸極暢銷

據本港萬宜大厦二樓東成公司發表稱：該公司總代理德國卡爾大藥廠出品之最新特效消痔丸，中文名為「頑痔消」，係專治內外痔瘡，不論新舊症，每日三次，依照方單服食，即能奏奇效。據稱：此丸係歐洲各醫療機構及醫界權威者一致推崇，因該丸含有精確辛那粉末、乙一維他命及細胞營養素等，不寒不燥，隨便服用，老幼咸宜，孕婦亦可無忌，服食數次，不經手術，痔瘡將自動消失，創口迅速平復。此丸自來港行銷，以……

香港護士會 學術講座

【本報訊】香港護士會定於明日下午二時至……時在香港大會堂劇院舉行學術講座，題目為先天性疾病，內容包括（一）異常胎兒之發育；（二）唇裂及顎裂；（三）先天性心病；（四）先天性血病；（五）陽囊之先天性疾病；（六）婦、產科臨床上見之先天異常情況等。入場券會員及附屬會員二元，非會員三元，歡迎各同業踴躍參加。

家庭計劃指導會 海報設計比賽 作品開始展出

【本報訊】香港家庭計劃指導會主辦的海報設計比賽作品（招貼畫）展覽會，昨日下午二時半在大會堂高座八樓展覽室舉行，由署理輔政司韓美洵主持剪綵，李樹培醫生頒發獎金。

該會主辦此次海報比賽目的，是提醒市民有關節育的好處，呼籲市民認清家庭計劃是現代生活一部份，尤其是要吸引年青一代的市民注意，讓這些未來的父母們接受家庭計劃的觀念。

此項比賽於本年九月十六日開始至十月卅一日止，參加的作品達一百七十餘件，獲獎人名單如下：冠軍吳文炳，獎金五百元，亞軍陳國娟，獎金三百元，季軍新璣強，獎金一百元，優異獎拾名，獎金五十元，計有梁燕芳、陳國娟、呂立、黃海濤（二張）、吳文炳、林鑑祥、新璣強、楊煜涵、杜婉微拾位。照片海報組得獎人：占士．費納。所有獎金，皆由李樹芬醫學基金會捐出。展覽內容除了參加比賽作品外，家庭計劃指導會本身的資料圖案表，展覽場內並設有展出，展覽室，放映家庭計劃教育電影，展覽會於昨日下午二時三十分開始至下午七時，又今明兩日由上午十時至下午七時，一連三天展出，歡迎各界人士到場參觀。

海報設計比賽（上）署理輔政司韓美洵主持剪綵，旁為白朗夫人，左為何子焯夫人。（下）李樹培醫生頒發獎金與冠軍吳文炳。

旅遊消息

安樂

據「安樂旅遊社」發表：該社舉辦之秋季遊覽團，第八批「日本紅葉遊覽團」一行廿人，依期於前日飛大阪，暢遊日本名城古蹟。又下一批「日本遊覽團」亦定期於本月廿三日飛大阪，「星馬泰遊覽團」依期將於本月廿四日出發。

該社籌辦中之「日本遊覽團」定十二月廿二日、廿四日出發。「台灣遊覽團」定十一月十七日、十二月一日、廿一日、廿二日、廿四日……

國民

據國民旅行社發表：最近復舉辦韓日台三地環遊，業已舉辦二月廿一日再度舉辦，報名者甚衆。本港電影紅星江……小姐亦參加行列。

又悉：該社「日本遊覽團」定十一月九日及十二月廿日出發，「台灣環島遊覽團」定十一月廿三日及十二月廿三日啟程，至於星馬泰遊覽團，亦定十一月十七日及十二月廿一日出發。有意外出旅行者，請逕至德輔道中卅一號，中國聯合銀行大廈六樓報名參加，亦可電二四五二一八六垂詢，簡章備索。

七五〇三，二四六八一五，二四二九二五洽詢。

中區社會賢達參觀警署

【本報訊】日前中區市民聯絡服務會首長多人，由西區民政署安排訪問中區警署，極受該署英格列副警司之歡迎與招待，並對各首長詳細解釋區內治安概況。英警司稱：防盜及防盜的工作，是有賴於市民與警方的合作，並指出三項方法，希望市民留意，減輕盜竊損失：㈠在寫字樓及舖戶內，切勿將現金放置在抽屜內，而應將貴重物品及金錢，放在安全地方，以免為匪徒垂涎；㈡不要將抽屜或夾萬鎖匙放在辦公室或抽屜內，而應帶在身上；㈢在街上遇劫，必須大聲呼救及前往警署報案。

各首長隨由該處值緝主任馬田、副主任蔡正慈、華探長黎民佑等帶領巡視各部門，並解釋各項工作情形。

是次前往參觀中區警署計有：西區民政處李柏頤、蔡演明、中區市民聯絡服務會周有、張兆霖、廖烈文、李新、林樹鈿、劉文添及李志楠等多人。

又訊：油蔴地及尖沙咀兩區街坊首長約四十餘人，將於今日下午三時，在油蔴地民政署安排下，前往九龍柯士甸道槍會山兵營參觀。

花園道與上亞厘畢道路口 試驗性行車辦法美滿 傍晚時間將同樣實施

【本報訊】交通事務處發言人昨日對於最近在花園道與上亞厘畢道路口所實施之交通……繁忙時間汽車改道行駛之試驗，表示成績美滿。

是項交通改道行駛辦法，為花園道上之車輛，向北駛落中區者，得使用上亞厘畢道之一條斜路；但由上亞厘畢道向市區行駛之車輛，則改循總督府外圍之道路行駛，向右轉入下亞厘畢道，然後再駛下花園道。

該發言人謂：此種改道行駛辦法，經已証明成功，且可減輕花園道之擠迫情形，故現將其擴大在傍晚交通最繁忙時間亦予實施。

由明日起，此種辦法將於每日上午八時至九時半，午間十二時半至下午二時，及下午四時半至五時半實施。

仙后旋轉餐廳 創業週年慶典 舉行抽獎酬賓

旺角仙后旋轉餐廳，昨舉行創業週年慶典，下午四時，在該餐廳舉行酒會，招待嘉賓，由總經理胡應湘夫婦招待，並由胡總經理報告該餐廳一年來業務進展情況。據稱：自開業迄今，本港人士，對本餐廳極為擁護，……過卅萬人次以上，均認為是招待親朋之好去處，也是假期……本港文化界新聞界，及經理……

本餐廳為增加顧客……受，每週逢星期二晚……舉辦香檳之夜，星期……下午舉行時裝表演……加熱鬧氣氛。

為酬謝顧客，自……十五日至廿二日……顧本餐廳者，即派……抽獎，晚上并由……送化妝品，……幸運獎有頭獎：惠風牌七立方尺雪櫃一座……

仙后旋轉餐廳經理胡應湘夫婦……

由吳多泰剪綵 發達書局新張

九龍太子道園圃街一號（火車橋側）發達書局，昨日開業，由尖沙咀街坊福利會會長吳多泰主持剪綵，並舉行雞尾酒會，招待嘉賓，晚並在美美酒樓宴客。

福來公司旗下 孟加拉郵貨輪

今晨可抵港卸貨十六經加同美 大韓怡美利十五到翌赴沖日韓

【本報訊】福來輪船公司旗下貨輪孟加拉郵號（BENGAL MAIL）今（十三）日晨早七時可由美國載運貨物到達香港。該輪在港勾留三日，放碇中環海面A字卅三號浮泡，起卸貨件後，擬定本月十六日離港，經加拿大之溫哥華回航美國。

該公司另艘貨輪大韓怡美利號（HUGHEVERETT）則自印度經星加坡開來香港，照預定航期，如無其他，當可於本月十五日到達本埠。該輪在港停留一日，寄泊中區海面，上落貨後，擬定翌（十六）日離港，續程航赴沖繩島，日本，釜山等埠。

至於劉正自日本同航之華星號貨輪（STAR BELLATRIX）因航程關係，於本月十七日方能航抵香港。該輪在港逗留一日，灣泊港海，落載後，擬定翌（十八）日離港，開往星加坡，印度等埠。

英航公司空姐 學習化裝儀態

四位英航空姐現正開始學習在任何天氣時間中，日夜保持其本身美麗的課程。此乃英航在倫敦希道蘇機場機附學校中的一項課程。

所有來自世界各地被……英航錄用為空姐的少女，將來被派在英航的雜寬十及七〇七機服務的，都要經過八個星期訓練，學習衣著裝扮要點，態度，化妝及飲食調理等智識。

圖中站着排列的空姐，就是接受訓練的學生，她們是日本籍的清水禮，莎莉夏儀（巴基斯坦），牙買加的狄高絲德，香港的池蕊西（譯音）。

馬星班機 時人行踪

怡和公司董事長兼總經理鄧禮士，於本月十一日乘馬航班機飛星加坡。馬來西亞政府秘書長穆罕默德，於本月十一日乘馬航班機抵港。

日本那哥亞英語業務顧問公司董事森臣，於本月十一日乘馬航班機前往台北。

港澳觀光團 廿二人抵港

日本東急觀光公司主辦之港澳觀光團，一行廿二人，分兩批乘日本航空公司班機飛抵香港，遊覽港九澳門風光。該團所有港澳觀光節目，均委託英華旅行社公司代為安排。

郵信時間

今（十三）日（星期三）

空郵

印度、泰國……信件上午九時，包裹上午九時
加拿大……信件上午十時，包裹上午九時
……

今日來往班機

到港班機 （星期三）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時五十分
泛美	美國雪梨	下午五時卅分
泛美	三藩市東京	下午十時
泛美	三藩市東京	午夜十一時五十九分
西北	西雅圖東京	下午九時三刻
環球	巴黎孟買曼谷	下午二時廿分
英航	倫敦仰光	下午二時五分
英航	敦倫印度	下午六時一刻
英航	雪梨達爾文	下午八時五十分
國泰	西貢	中午十二時廿分
國泰	星洲曼谷	下午一時
國泰	東京大阪台北	下午二時廿分
國泰	馬尼剌	下午五時卅五分
國泰	福岡台北	午夜十一時四十分
國泰	漢城東京台北	午夜十一時五十五分
國泰	加爾各答曼谷	午夜十一時三刻
澳航	雪梨馬尼剌	上午七時四十分
澳航	歐洲印度	下午八時十分
法航	東京	下午三時三刻
德航	西德印度曼谷	下午九時五分
義航	羅馬印度曼谷	下午三時五十五分
中航	東京大阪台北	下午二時
菲航	馬尼剌	上午十一時卅分
日航	東京大阪台北	下午一時卅分
日航	曼谷	下午一時四十分
日航	東京	下午二時四十分
日航	印尼星洲曼谷	下午三時卅五分
日航	曼谷	下午四時五分
日航	東京	下午四時廿分
日航	東京大阪台北	下午九時四十分
泰航	漢城台北	下午一時卅分
泰航	曼谷	下午二時卅分
泰航	東京大阪台北	下午三時四十分
泰航	曼谷	下午九時廿分
馬航	台北	上午十一時五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午一時[illegible]十分
印航	加爾各答曼谷	下午五時廿分
印尼	東京	下午二時卅五分
東航	金邊	下午二時
新航	奧克蘭[illegible]	下午六時[illegible]
越航	東京大阪台北	下午三時十分
寮航	永珍	下午二時卅分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午九時
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	曼谷印度歐洲	午時十一時卅分
西北	東京西雅圖	上午九時三刻
英航	達爾文雪梨	下午七時卅分
英航	曼谷印度倫敦	下午九時卅分
英航	仰光倫敦	下午十時
環球	曼谷孟買巴黎	下午七時三刻
國泰	西貢	上午七時
國泰	台北東京漢城	上午八時
國泰	台北福岡	上午十一時卅分
國泰	曼谷加爾各答	中午十二時五十分
國泰	馬尼剌	下午一時四十分
國泰	台北大阪東京	下午三時一刻
國泰	吉隆坡星洲	下午六時一刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
中航	台北大阪東京	下午二時三刻
德航	曼谷印度西德	下午四時卅五分
法航	東京	下午五時[illegible]
義航	東京	下午四時四十分
日航	曼谷	上午七時五十分
日航	台北福岡東京	上午八時卅分
日航	台北大阪東京	下午二時廿分
日航	東京	下午二時卅分
日航	東京	下午三時卅分
日航	東京	下午四時卅分
日航	東京	下午五時
日航	曼谷印度倫敦	下午五時一刻
菲航	馬尼剌	下午一時
馬航	吉隆坡星洲	上午十一時三刻
馬航	台北東京	下午二時四十分
印航	東京	下午五時五十五分
泰航	曼谷	上午七時
泰航	曼谷	下午二時五分
泰航	台北大阪東京	下午三時五分
泰航	曼谷	下午四時一刻
印尼	曼谷星加坡	下午三時廿五分
新航	[illegible]	下午八時卅分
越航	西貢	下午三時廿五分
東航	金邊	下午三時卅分

出入口輪船預告

（中文船名）	（船類）	（英文船名）	（何埠來）	（到港）	（離港）	（往何埠）（所屬公司）	
東榮	貨船	EASTERN MAID			十四	沙巴	怡和
廣東	貨船	KWANGTUNG			十五	台灣	太古
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼剌	十四	十五	日本美國	美輪
奇諾馬士基	貨船	KUND MSK			十五	印度巴基斯坦	捷成
平安丸	貨船	HEIAN MARU			十四	巴基斯坦	日郵
亞林麥	貨船	ARAMAC			十四	澳洲	鐵行
太原	貨船	TAIYUAN			十六	澳洲	太古
斯來	貨船	SCHE LLOYD			十四	歐洲	渣華
超加	貨船	CHILKA			十四	日本	鐵行
海順	貨船	HELIOS			十三	日本	多利順
麥堅利總統	貨船	PRES.MCKINLEY			十四	日本美國	總統
諾莎娜	貨船	NOWSHERA	日本	十四	十六	印度	鐵行
皮利亞士	貨船	PELEUS			十六	歐洲	太古
邊和力奇	貨船	BENVRACKIE			十六	歐洲	邊行
古力芝總統	貨船	PRES. COOLIDGE			十四	西巴拿馬納貞	總統
邊古陳	貨船	BENCRUACHAN			十五	日本	邊行
愛斯季蓮娜	貨船	ESQUILINO	日本	十四	十五	歐洲	天祥
邊好	貨船	BENGLOE	歐洲	十四	十六	日本	邊行
孟加拉郵	貨船	BENGAL MAIL			十六	溫哥華	福來
羅斯福總統	客船	PRES.ROOSEVELT	美國	十四	十六	星加坡	總統
大韓怡美利	貨船	HUGHEVERETT	星加坡	十五	十六	沖繩日本釜山	福來
漢道	貨船	HONDO	日本	十五	十七	歐洲	太平
亞猷地雅	貨船	AYUTHIA	日本	十五	十七	歐洲	寶隆
嘉菲路總統	貨船	PRES.GARFIELD	西貢	十五	十六	日本美國	總統
天馬利	貨船	TEMERAIRE	美國	十五	十七	美國	多利順
岩代丸	貨船	IWASHIRO MARU	日本	十五	十五	中東	日郵
婆羅洲	貨船	BORNEO	歐洲	十五	十五	上海	渣華
士打佛利曼都	貨船	STR.FREMANTL	南非南美	十五	十六	日本	渣華
約翰馬士基	貨船	JOHANNES MSK	日本	十六	十七	非洲	捷成
安慶	貨船	ANKING	基隆	十六	十八	基隆	太古
麗華貝凱	貨船	RAGNA BAKKE	美國	十六	十八	星洲西澳洲	鐵行
橫濱丸	貨船	YOKOHAMA MARU	日本	十七	十九	中南美洲	日郵
赤城丸	貨船	AKAGI MARU	星加坡	十七	十八	日本	日郵
海興	貨船	HAIHING	婆羅洲	十七	十八	日本	多利順
督鋒	貨船	PINEERCONTRACTO	美國	十七	十八	美國	美輪
芝萬宜	貨船	TJIWANGI	日本	十七	二十	澳洲	渣華
芬巒	貨船	FERNCLIFF	美國	十七	十八	溫哥華	多利順
高棉	貨船	CAMBODGE	歐洲星洲	十七	十八	日本	法郵
華星	貨船	STAR BELLATRIX	日本	十七	十八	星洲印度	福來
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	馬尼剌	十八	二十	日本美國	美輪
龍山丸	貨船	RYUZAN MARU	日本	十八	十九	美國	日郵
加利福尼亞	貨船	CALIFORNIA	曼谷	十八	十九	美國	怡和
士打香港	貨船	STR.HONGKONG	南美南非	十八	十九	日本	渣華
格林福樂	貨船	GLENFALLOCH	日本	十九	廿二	歐洲	怡和

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
海順（貨）	HELIOS	時巫	多利順	B十八	上午
凱鋒（貨）	PIONEER COURIER	美國	美輪	北角倉碼頭	上午六時
孟加拉郵（貨）	BENGAL MAIL	美國	福來	A卅三	上午七時
古力芝總統（貨）	PRES. COOLIDGE	美國	總統	九龍倉碼頭	上午
麥堅利總統（貨）	PRES.MCKINLEY	美國	總統	九龍倉碼頭	上午十時
平安丸（貨）	HEIAN MARU	日本	日郵	A六	中午
斯來（貨）	SCHE LLOYD	歐洲	渣華	九龍倉碼頭	下午六時
皮利亞士（貨）	PELEUS	歐洲	太古	太古倉碼頭	上午
邊和力奇（貨）	BENVRACKIE	高雄	邊行	九龍倉碼頭	下午
邊古陳（貨）	BENCRUACHAN	歐洲	邊行	九龍倉碼頭	上午
奇諾馬士基（貨）	KNUD MSK	日本	捷成	A泡	下午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
東[illegible]（貨）	EASTERN RANGER	日本	怡和	A二	上午
[illegible]寶利（貨）	TENBURY	非洲	日郵	A卅一	下午九時
[illegible]（貨）	ELLEN BAKKE	溫哥華	鐵行	A廿一	半夜
[illegible]旺（貨）	TJILIWONG	非洲	渣華	B一	下午五時
[illegible]鋒（貨）	TJIPONDOK	非洲	渣華	A一	下午五時
[illegible]士吉（貨）	SINOUTSKERK	日本	渣華	九龍倉碼頭	下午六時

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

"CALIFORNIA"輪 往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥 十一月十八日到港收貨 十九日開行

"WASHINGTON"輪 往：溫高華，西雅圖，朗菲路及砵蘭 十一月十九日到港收貨 廿一日開行

"C.E. DANT"輪 往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥 十一月廿九日到港收貨 三十日開行

"ILLINOIS"輪 往：溫哥華、西雅圖、朗菲路及砵蘭 十二月十六日到港 十七日開行

怡和有限公司船務部啟

花墟聯賽昨日未見精彩
加山攻勢多反輸球
元朗幸運勝四比一

【本報訊】自天在花墟舉行的甲組足球聯賽，元朗以四比一擊敗了加山，雙方預備組之序幕戰，元朗亦以四比二告捷，推場球迷三千二百九十餘人，門券收入三千八百八十餘元。

元朗在上半場已以二比一佔先，下半場再增添兩球，雖然元朗以四比一獲勝，但元朗踢球非理想，攻守頗見淺亂，鋒衛亦時見脫節，所入四球之中，有三球是幸運的。他們之所以能勝，是把握住僅有的機會射球入網而已。但以球技與經驗而論，他們較諸加山優越，是無可置疑的。

加山輸了攻勢而輸了紀錄，接戰後六分鐘，他們便首先攻入元朗一球，全程佔了七成以上攻勢，全體球員都甚落力，而且有許多埋門機會，只是射門腳頭欠準，欠勁，與欠運。

加山門將何保羅，使人大失所望，不時接球脫手，第一球之失，亦是他脫手被張文明執得光雞。第二球亦輸得不值，守衛失責於前，袁權韜從容起腳，何保羅亦失職於後，對「怪腳」權韜的遠射，竟無動於中。下半場十七分鐘的時候，蔡光華亦錯失了一次近射，扳成二平的良機。

雙方接戰後，元朗掀起攻勢，但屢攻不下，反於六分鐘，被加山突擊得手，斯時吳偉文右沿推進，傳交司徒森，胡秀文接應切入，剛抵元朗禁地，何新華斜擲斜射，一箭入網，一比〇，加山先開紀錄。

加山攻勢轉劇，十九分，司徒森單刀赴會，直闖元朗後衛，可惜再度不願起腳，被何志坤施後沖人僭波剷去。

加山乘勝再攻，廿四分，梁友善左路推進，大腳斬中，郭有接應頭頂，但偏斜出界。

元朗揮軍反攻，廿七分，周志雄底綫施射，何保羅接球脫手，他橫臥地上，正欲以手撈球，但仍無法把球控制，張文明見機俯上，一撥入網，一比一，元朗扳成平手。

繼續作戰，近卅三分，袁權韜得到何新華供應，左輔位斜角遠射，惜過門不入。

兩分鐘後，元朗捲土重來，袁權韜左路得球，淦黃志光與吳偉文面前，從容起腳遠吊，何保羅竟亦目送入網，二比一，元朗後來居上。

加山馬上調整陣容，於卅九分鐘以何國賢換出黃志光，繼續作戰，兩無再添紀錄，上半場旋告結束，二比一元朗佔先。

易地續戰，元朗亦調兵遣將，以蔡廷德入替張天朗，初時加山攻勢頗盛，但因腳頭欠靈，未能扳成和局。

元朗於十二分鐘策動強大攻勢，袁權韜欲射受阻，轉送左路空檔，蔡廷德再傳中路，馬興強在人叢中近射，皮球直竄網窩，打成三比一，元朗繼續領前。

加山揮軍反撲，十七分，郭有左路橫傳，中蔡光華門前得球，附近無人監視，任由他起腳前射，但竟偏斜桂外，被倆亦送以腳踢去，錯失入球機會。

繼續來往，近四十分，何保羅光出區外，手觸球被罰，周志雄於「蛾眉月」處主踢，吊過門前人叢，直向死角飛去，何保羅及時看到，立予沒收。

最後一分鐘，駱德輝大腳傳前，張浩田截到皮球，眼見謝錦華上前搶奪，乃改變方向，然後推給門將，但卻被謝錦華俯步衝到，搶球而去，直帶到底綫，推過何保羅，再過包抄的張浩田，直盤到龍門，然後橫撥入網，打成四比一。

賽事旋亦告終，元朗乃以四比一擊敗加山。

雙方佈陣如下：

（元朗）何志坤　陳炳光　謝錦華　何永達　陳輝洪　周志雄　駱德輝　袁權韜　馬興強　何新華　張文明

（加山）何保羅　吳添旺　梁金耀　黃志強　張浩田　郭有　蔡光華　吳偉文　司徒森　胡秀文　梁友善

港會場聯賽打夜波
陸軍不堪一擊
流浪淨勝五球

【本報訊】甲組足球聯賽，昨日一場夜波，比賽結果，流浪以五比〇大勝陸軍。同場舉行的預備組聯賽，陸軍以八比一擊敗流浪。

流浪對陸軍甲組足球聯賽，昨晚在香港會球場舉行，比賽是流浪佔盡優勢，上半場先勝三球，下半場添兩球，以五比〇大捷。到場觀眾有一千三百七十多人，券款收一千六百餘元。

流浪昨晚演出甚佳，一條鋒綫尤爲活躍，故在九十分鐘比賽中，始終佔得優勢。

由于陸軍攻勢威脅不大，流浪的宋啟明及梁燦光，遂得機開上助攻，不時主鋒綫供應，因此，雖然退回後防，但依照鋼鐵陣法，但流浪的鋒力依然強勁。

在流浪的鋒綫中，各鋒將都有水準演出，而以宋迪根最突出，昨日個人射入三球，而且都是清脆入網，頗爲難得。至于鄧鴻昌及歐陽純凌空抽射入網的第一球及第五球，則是昨夜最精彩的兩個鏡頭。

雖然陸軍曾有過追和南華及九巴的記錄，但昨天演出，攻守都差，唯前鋒只有一個希利較有威脅，其餘傳射均不濟，兼且昨天要飽吃光蛋了。

後防方面，尤爲不穩，中堅安達臣及兩翼後衛嚴脆弱，簡直無法抵擋流浪的急攻，祇要流浪發動攻勢，陸軍便險象環生，雖然門將基利竭力撲救，仍不免淨負五球。

接戰後，互有攻守，雙方推進快速，戰況激烈，祇是埋門鏡頭甚少，均沒有大驚險。十一分，陸軍展開急攻，希倫直綫送上，希利球到人到，十八碼附近迎門力射，爲邱志強撲出，流浪有驚無險。

十六分，陸軍門前混戰中，安達臣躍頂頭球，但頂出不遠，鄧鴻昌適逢其會，凌空抽射中的，一比零，流浪先開紀錄。

此際流浪攻勢更盛，廿一分，郭宗明傳中，歐陽純斜射，爲陸軍右後衛梁香全擋出，宋迪根把握時機，轉身射地波，直竄網窩，流浪添一球，成二比零。

陸軍失去兩球後，一度反攻甚力，卅四分，史德文且有一次遠射，去勢奇勁，但爲邱志強托起，球落門前，陸軍無人衛門，邱志強乃將球接回。相持至上半場結果前一分鐘，宋迪根走左輔位斜射，球飛入網，流浪先勝三球。

下半場再開波，陸軍即施狂攻，希利孤軍深入，將抵流浪禁區起腳射門，球如勁矢，但邱志強眼明手快，托出界化險爲夷。

廿二分，梁維光直綫傳球宋迪根，盤過安達臣，起右腳射門，給基利用腳擋出，宋迪根再用左腳力射破網，流浪以四比零佔先。

四十三分時，宋迪根在右方底綫傳球陸軍門前，鄧鴻昌漏過歐陽純，第一時間抽射，滑脆入網，比賽以五比零完場。兩隊陣容如下：

（流浪）邱志強　梁維光　歐陽純　黃文光　梁寶忠　鄧鴻昌　陳萬先　宋啟明　鄧新祥　郭宗明　宋迪根

（陸軍）基利　安達臣　米勒　岩候斯　希利　霍頓　梁香全　狄方奴　希倫　巴利　史德文

中華民國全國足球委員會主任委員陳大慶將軍，於十一日中午，在台北市陸軍聯誼社，歡迎海外及國內參加萬壽杯足球賽各領隊，對他（她）們遠道返國參加這有意義的比賽表示慰勉。圖爲：香港女子足球會會長陳瑞琴女士（右）以銀盆乙面，呈獻陳大慶主委留念。

陳瑞琴獻銀盆

響應一元運動
續收捐欵一批

本港僑胞響應楊傳廣的「一人一元運動」，如火如荼，本報昨又收到捐欵一批，具見愛護祖國之熱誠，茲分誌數目如下：

（一）

編輯先生：余等響應楊傳廣之「一人一元運動」義舉，並隨函附上港幣十元，更願各地僑胞，鼎力完成美舉。

達利髮品廠，十一月九日

（二）

陳耀宜先生付來支票一張，港幣五十元正。

（三）

執事先生：茲寄上東亞銀行支票十元，爲響應楊傳廣先生之「一人一元運動」並祝此運動得到港人的熱烈支持，早日成功。

鄧紹成啓。

（四）

（原文英文，代譯如下）

工商日報有限公司：爲響應中華民國台灣的一元運動（體育），茲附上十元支票一張，敬煩代轉有關機構，並致謝忱。

K．K．LEE

（五）

逕啓者：前閱貴報，得悉鐵人楊傳廣君，爲發揚國人體育成績起見，倡建體育館，發起一人一元運動，以籌建館經費，用心良苦，夫有強健體力方足以應付艱巨，此舉對於強國福民，所關非細，忝爲國民一份子，敢不稍盡棉薄，樂觀厥成，茲謹將寥用節餘得港幣七元，用遇戶口隨函送請審收，希煩代爲轉獻，明知杯水車薪，原無濟事，然瀼於集腋自可成裘之義，聊拋引玉之磚耳。我神之處，無任感荷。此致工商日報執事先生

蘇浙公學女生S．K．PANG謹上

（六）

編輯先生：近聞許多讀者，爲了響應楊傳廣先生的發動一人一元運動，願捐一元，家人及我，亦不甘後人，熱烈響應，現隨函付上港幣五元，煩代轉送。並祝快樂！

一中學生謹啓。

（七）

編輯先生：我在貴報體育版中，看到一位大專學生響應一人一元運動寫的信，令我十分興奮，現寄上郵票值港幣二元，表示綿力，希代爲轉交有關機構，最後希望有更多人支持，願成這個願望。敬祝編安！

女讀者自雲上，十一月十二日。

（因篇幅關係，未完待續）

星島主辦西德隊增賽
通傳未獲結果
留待十八日執委會決定

【本報訊】星島擬邀西德慕尼黑一八六〇隊於下月十六至十八日在港添賽一場，現又發生多少變化，須待十八日的執委會議，才能決定。

能否成功，星島之申請書，足總昨曾通傳與各委員，徵求意見，且用電話聯絡，陳秘書并將結果，各委員意見，并非來得一致，甚至未獲得過半數委員同意，故應成星島此舉。他們的意見，大致爲：一、將兩場比賽分爲三場，拉開收門券，實在沒有把握。二、星島最近邀韓國好手許允正來港加盟，相信號召力不少，可能影響到第一二場收入。三、其他。

有關問題，足總主席陳棠川認爲通傳既未獲結果，將此案交由執委會討論決定，故會議定十八日召開，故此案仍須十八日才能作正式決定。

亞米茄 天梭 保齡賽
次週戰果

【本報訊】亞米茄與天梭主辦之男子三人保齡國際比賽，經過兩週角逐之後，目前領先的計有武士、玉泉、鴻長與格蘭森等幾隊，他們分別以九分居前，家園、前分別獲得八分與七分之時候，再次是得七分之時候。茲錄昨晚第二週比賽戰果如下：

武士勝金手指，四比一；李家園勝旅遊者，四比〇；時僑勝阿弗齊斯，五比〇；先鋒勝金翎沙，四比一；獵馬勝金爵，五比〇；颶風勝霹靂，四比一；玉泉勝填頭，四比一；鴻長勝三寶，五比〇；格蘭森勝玩吓，五比〇。

香港隊新選球員
接受許竟成訓練

足總新選出許竟成任義務教練，同時選出一批球員，定今日下午四時，在香港會球場集訓，各當選者如缺席沒有充份理由解釋者，則被除名。球員名單如后：

球門：何競新（警察）、梅永達（元朗）。

後衛：張劍思（星島）、謝錦洪（東昇）、謝國強（星島）、鄭潤如（南華）、陳少雄（怡和）。

中衛：伍炎勝（警察）、劉倫輝（警察）、鍾燕傑（怡和）、梁福光（怡和）、張耀國（怡和）。

前鋒：李國強（怡和）、巢志強（九巴）、鄭保康（九巴）、馬興強（元朗）、鄭國根（星島）、何濟強（元朗）、佐治（警察）、袁權韜（元朗）、鄭滿堯（怡和）、（星島）。

甲組足球聯賽成績表
（截至十一月十二日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
星島	六	五	一	〇	二十	五	十一
南華	六	五	一	〇	十三	四	十一
怡和	七	四	一	二	十七	十一	九
元朗	七	三	三	一	十四	九	九
流浪	六	三	一	二	十二	九	七
陸軍	七	二	二	三	十六	十八	六
九巴	七	二	一	四	十五	十七	五
警察	七	一	三	三	七	十三	五
東方	七	一	三	三	十二	十六	五
電話	六	二	〇	四	六	九	四
加山	六	一	一	四	十	廿二	三
東昇	六	一	一	四	九	十四	三

遠東書院中小學
校運會圓滿結束

【本報訊】遠東書院暨遠東中英文中學、小學，於昨日國父孫中山先生誕辰紀念日，亦爲該校創校十五周年校慶紀念，上午九時在大古球場，聯合舉行運動大會，由遠東中學交通安全隊維持秩序，與會者有嘉賓梁氏宗親會會長梁英杰，理事梁昭福，新界社團聯誼會主席鄭任安，方樹泉，譚仲良，朱光振，黃侖駒，龍鐵志，陳季師，宋君美，劉教職員，學生及家長等一千五百餘人，蒞場，由長梁潮主持剪綵並致詞，提出體育救國的主張，同學，全體運動員數百人環繞運動場一周，比賽旋即開始。該運動會於下午四時半結束，由遠東中英文中學校長梁紹芳主持閉幕禮，並邀請梁英杰，鄭任安等頒獎。

萬壽盃女足球賽
香港隊獲得冠軍

【台北十二日中央社電】萬壽杯足球錦標賽總決賽女子組，今天賽畢，球技高超的香港隊，以三比零擊敗中區隊，三戰三捷，榮獲冠軍，建功的三將是鄭瑞山、丘帶娣和溫桂聰，上半時香港隊以一比零領先，下半時香港隊順風猛攻，丘帶娣和溫桂聰在二十碼外遠射入網。

中區隊和台北市隊均爲一勝一負一和，但中區隊勝負球數之差較大，列亞軍，台北市隊季軍，南區隊三戰三敗殿軍。

艦球聯賽
今續演三仗

【本報訊】艦球聯賽，主辦全港公開艦球聯賽，今晚移師伊館場上演，有甲二組，女子組，甲一組共三場，門券仍一律收六毫，秩序如下：

七時：（甲二組）天天對德運，八時：（女子組）勞工對協力，九時：（甲一組）實業對自力。

又：昨晚在灣仔僑組室內場上演的三場，結果如下：頭場：甲二組惠苗勝電車（六七比五二），次場女子組：大同勝青瓣團（五四比卅五），末場甲一組，南華勝僑聯（八十六比六十七）。

公開田徑賽
卅日舉行

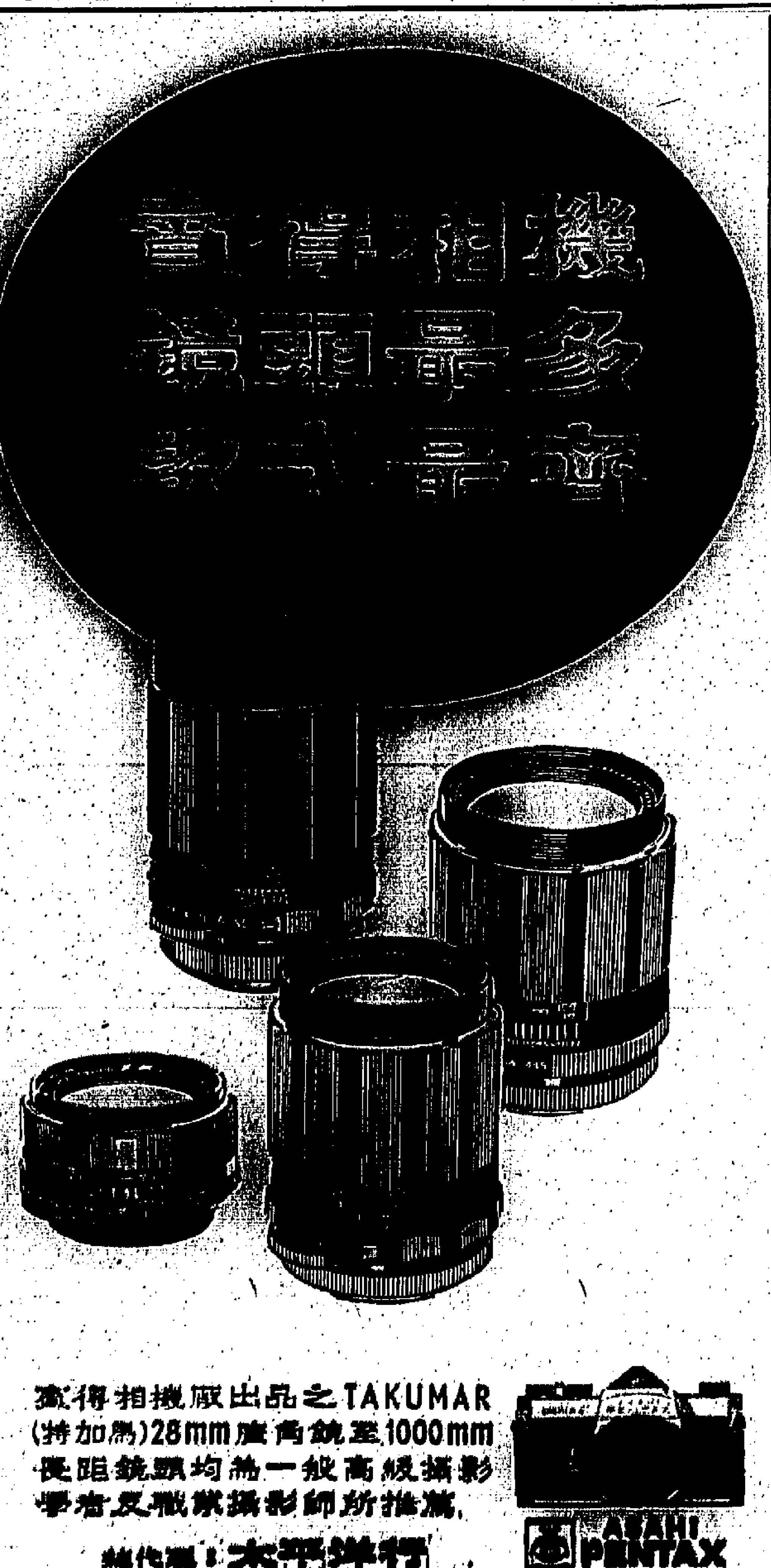
香港業餘田徑總會，定三十日下午二時半，在九龍仔運動場舉辦第三次公開賽，項目如下：

（男子組）一百公尺，二百公尺，八百公尺，千五公尺，兩哩競步，百十高欄，跳高，三級跳遠，擲鐵球，擲標，四百接力。

（女子組）一百公尺，四百公尺，八十低欄，跳高，跳遠，擲鐵球，鐵餅，四百接力。

由即日起接受報名，至本月廿一日下午五時止，報名費每項一元，接力每隊二元。田徑總會名譽秘書處：道……八號，或電話七七四四八，十時到四時。

另次賽會，依公開條例，小童年齡，性別，均須……九龍……田總……所有男女參加，一律……。



今年聖誕節市看好
訂貨增加運到八九
聖誕咭舞會裝飾品訂貨增三成
批發生意忙門市旬日後才展開

【本報訊】聖誕節距離現在，還有四十多天，本港所需的聖誕節貨，除了有時間性的食物稍遲運來外，其餘已運到八九，且陸續上市，港九各大文具店門前，已全部張燈結彩，迎接聖誕節來臨，藉以擴大宣傳，推銷聖誕咭及舞會裝飾品等節貨，有等百貨公司的櫥窗亦開始陳售細小金銀飾帶的聖誕禮物，但目前除了批發生意已告展開外，其他各種聖誕禮物及用品，還須到了下月初，其市才能轉旺，所以大部份百貨公司都準備旬日後，才開始擴大節貨宣傳。

由於今年市面安寧，一般對於聖誕節市看好，所以各業向外訂購節貨，普遍比去年增加一、二成，亦有增三成。

至於各種聖誕節貨包括禮物，除一部份由本港廠家供應外其餘則來自日本、美國、英國、法國及義大利等地。

據文具業旦公司總經理馮錦聰氏對記者說：聖誕咭與舞會裝飾物，價值非貴，是聖誕節的起碼消費品，所以去年雖然動亂未平，但銷量仍然大增，今年因市面轉趨安定，大家對於聖誕節市看好，所以向外訂購各種聖誕咭及舞會裝飾品，更加放心，訂入數量，總比去年增加百分之三十，現已運到八、九，陸續推出應市。

倫敦金價報昇
港市跟風轉穩

【本報訊】倫敦標準金價報二、三八七九，縮漲了．〇〇〇一，昔老士紙．前價二．三九〇〇。

倫敦金價報升一角半美元（三九．五五），瑞士金價報升一角美元（三九．五〇——三九．七〇），貝魯特金價報三九．七〇（升二角美元），巴黎金價報跌三仙美元（三九．五五）。

K金價跟倫敦金價報升，早市頭盤開高價二九四．五，比前市（十一日）收市價二九三．五〇港元，實升了一．五〇港元，續跌二九三．七五，早市收市回上二九四．〇五，午市叫二九三．五〇回升……

外滙牌價變動
西德馬克掛低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日西德及比利時滙價均見調整，計調整後之新滙率，前者改低，後者提高，至於倫敦美元電滙出牌價，仍維持前價——西德馬克電滙賣出價稍微調升而已。

西德馬克電滙賣出價由六四．五六二五馬克改為六四．五，買入價亦由六五．三七五馬克改為六五．四三七五馬克，即每百港元均較前多兌〇．〇六二五馬克。

比利時法郎電滙賣出價由八一二比利時法郎改為八一一比利時法郎，即每百港元較前少兌一比利時法郎。

倫敦美元售出價由二．三八九八美元改為二．三八九美元，即每英鎊比前少兌〇．〇〇〇一美元，買入價無變動，仍為二．三九〇〇美元。

紗廠供應緊短
台紗銷港激增
卅二支四十支均多成訂

【本報訊】基於港產幼支棉紗供應緊張，特別係扎莊幼紗，近來更形短缺，台灣幼支棉紗向港供銷，最近復趨活躍，卅二支及四十支幼紗，日來均有大盤做開。

據棉紗廠商說，台灣幼支棉紗向港供銷，現在又展開新的態勢，由於港產幼紗供應抽緊，尤其是扎莊幼紗，現時紗廠更無暇兼顧，故布廠及針織廠購用台灣幼紗，最近復趨活躍，卅二支及四十支，日來均多成訂。

……

股市上落不大　成四一三萬元

【本報訊】昨日股市成交總值四百一十三萬元，行情仍榮辱互見，但一般上落尚微。茲將各股交投情形，表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
（英倫註冊）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香港燈	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
電話	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍倉	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
油蔴地小輪	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
利記	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
置地	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
青洲英坭	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太古船塢	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍燈	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
牛奶	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
城市酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
電車	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信託	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
煤氣	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
港機工程	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯合膠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南洋紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
連卡佛	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九巴	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯紡	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
黃埔船塢	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
娛樂（股權）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南海紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯合企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
中巴	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐紡織（股權）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
永安	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大新	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
橡膠信託（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
廣生行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
天星小輪	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
港啤	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出）。

各途新貨較多充塲
砂糖市情續趨疲慢
但太古白砂台特砂價堅

黃花魚多到
售價特便宜

本港金鈔外幣行情表

民國五十七年十一月十二日（星期二）

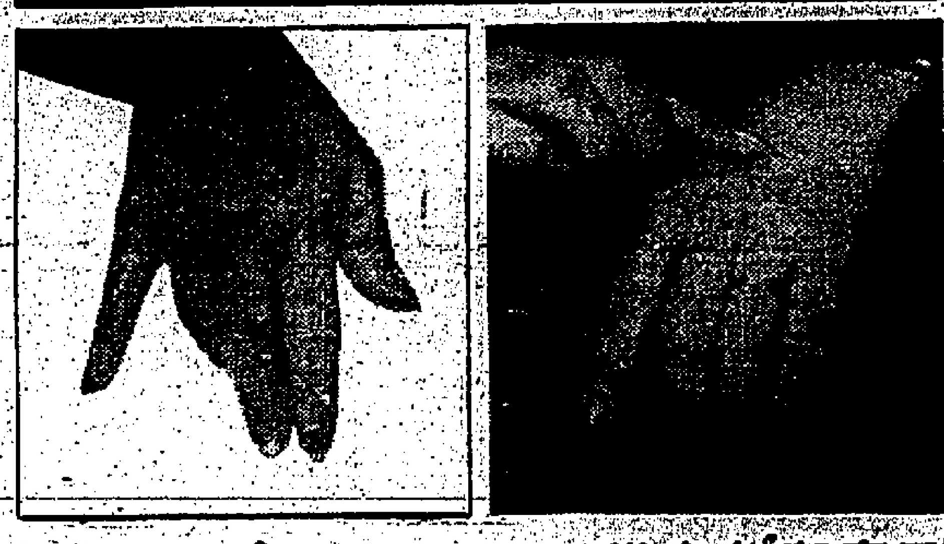
項目	價格
（九四五K金）	
開市	294.50
收市	293.75
最高	294.50
最低	293.75
（期鈔）	
開市	6.09
收市	6.09
最高	6.09
最低	6.09
（現鈔）	
大鈔	6.09125
大旗	6.09
（日元）	
最高（萬計）	162.75
最低（萬計）	162.75
（美滙）	
最高	6.105
最低	6.10125
（通天單）	
最高	6.095
最低	6.09375
（雜鈔）	
米紙（大）	1.4475
宋紙（小）	1.4475
加單	5.625
加元（大）	5.665
加元（小）	5.665
大坡紙	1.975
細坡紙	1.97
新磅啤（百計）	61.50
葡幣（每元）	.98
人民幣	無報價
泰幣	29.15
正鎊	14.58
澳洲元（每鎊計）	6.77
埃及鎊	6.30
台幣（千計）	147.00
西冷啤（百計）	54.00
仰光啤（百計）	33.00
西貢紙（千計）	29.30
新法郎（百計）	121.75
瑞士法郎（百計）	141.25

日本麵粉以新低價
積極爭取印尼市場

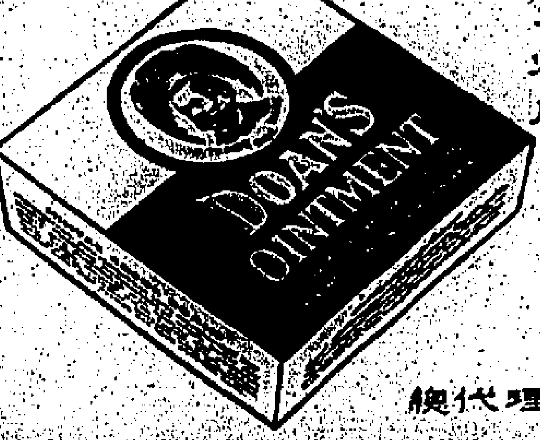
來存兩豐
米價低廉
人口增食米量反減
政府進行調查研究

鑽石紅鑽上市
銷路大為增加

星膠市穩
成價扳企



膏藥民安兒名馳
專治□疥癬外痔□皮膚瘡癤

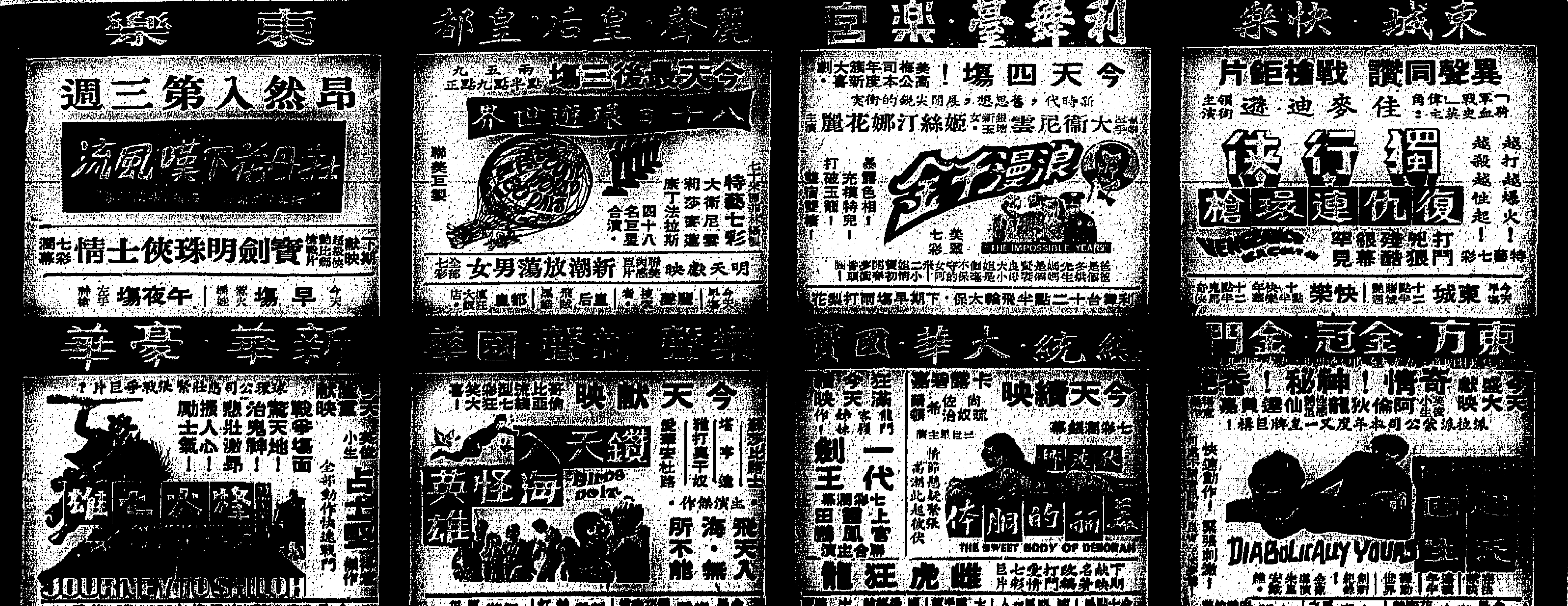


一搽奇效兒安民
止痛即時消炎
痱疹痛患腫痛爛肉
醫治通瀉 頑症瘡皮

總代理：瑞昌西藥行

東城．快樂
下期獻映
虎將戰邊城

真光



東城．快樂
利舞臺．樂宮
麗聲．皇后．皇都
東樂
新華．豪華
總統．大華．國泰
東方．金冠．金門

CC遇上最大勁敵 天娜奧夢

義大利肉彈CC歌汰亞嘉汀妮，現在遇上一個最大的勁敵了。這個勁敵也是出生於義大利，

不論從任何角度看，都比CC年輕而且更美麗，她的名字叫天娜奧夢，外貌、高度，都和CC有點相似，而更有相似的地方，便是擅演那些潑辣、刁蠻任性的少女。

因此，有人稱之爲新的CC，但她非常鄭重的拒絕接受這稱呼。她說：「我是我，她是她，爲甚麼要叫我新CC？」

由於如此，人們不再稱之爲新CC，而給與她爲CC的勁敵。她雖然總是表示與CC不同，但細心分析，她的確有很多地方和CC相似的，尤其是性格方面。

[illegible]儘管人們千方百計去打探，她都保密，半點有關自己的身世，都不肯透露。她說：「我認爲這是一個人應有的作風，如果一切都清白的表露出來，可能使人感到不外如此。」

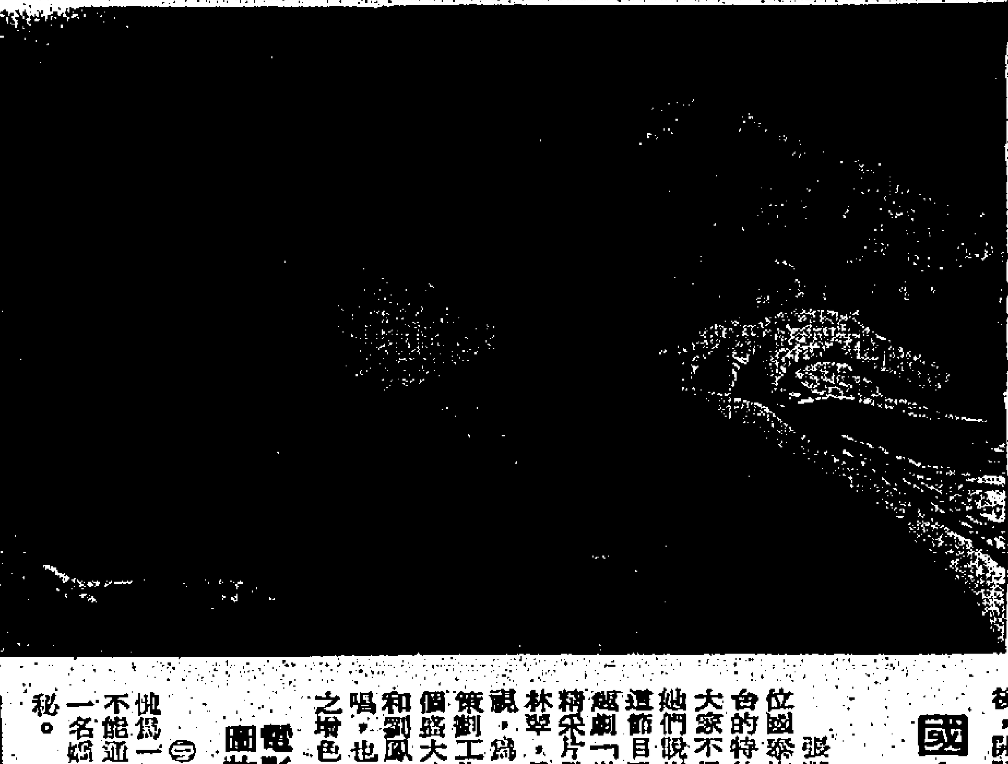
有人問她年歲，她說：「你猜猜。」有人問她三圍，她站起來，在那些人面前轉轉，然後又是那句：「你猜猜？」

她認爲最坦白的，便是有關戀愛的事，和從影經過。對於愛情，這位義大利尤物說：「這是難以避免的事，但目前我沒有理想的男朋友，當然是希望在最短時間可以碰到。」

她年幼時並不是醉心電影，從來沒有想到吃電影這碗飯，她跑進電影圈，是非常意外，參加一個同學的派對，在那地方，給一位名製片家發現，認爲她是一位最理想的人材，於是鼓勵她從影，她由好玩的性質，終於在短短時間內，成爲歐美最受歡迎紅星之一。

她剛完成的新片，是和法蘭高尼路合作的「雌虎狂龍」，合作者還有在「智多星」一片演出的性格演員加拉堅斯基。

她在該片中，扮演一個吉卜賽女郎，這個角色剛正她的戲路，就是這套片，使她走紅，給人認爲是CC的大勁敵，附圖所刊，便是這位尤物，你說她像不像CC？


圖爲「雌虎狂龍」中的天娜奧夢

獨行俠 復仇連環槍

·連圖故事·

㉑謝斐抵杜貝加城時，克萊圖誘騙謝斐落網，但謝斐保自己係誘餌，此時有人圖暗殺他，幸槍手法蘭明暗中相助，救他出來。

㉒法蘭明勸謝斐擱棄仇恨，勿再追求兇手，但遭他拒絕，決單獨找克萊交手，幸仍獲法蘭明及警長協助，終擊敗克萊的爪牙。

影星美矢薰的職業 不外乎穿衣與脫衣

很少女孩子像美矢薰那樣坦白，毫不矯飾的。她坦然而且有點自豪地說：「我現在的工作，和以前沒有兩樣，都是穿衣脫衣。」不過，表現方式不同了，以前她是穿衣，是要推銷時裝，現在她是脫衣，爲的要推銷電影，認真說起來，也有相同點，都一樣爲了賺錢。

美矢薰最近在「風月寶鑑」片脫衣。她說：「我對脫衣並無特殊興趣，我也不以自己的身裁爲榮，但也不以我的身裁爲恥，所以導演既然劇本上有脫衣有出浴有被人在海灘欺負的情節，只好脫啦。」美矢薰搖搖頭表示現在拍電影，難免要暴露，但怪得誰呢？「老實說，批評我們是沒有用的。倘若我們脫衣，而沒有人看，我敢保証以後沒有暴露性的電影了。到底，拍電影也無非是做生意，一切以迎合觀衆口味爲原則。」

美矢薰很清楚觀衆的心理。的確，女性胴體有什麼不得了之處呢？但她在「風月寶鑑」一脫再脫三脫，那部片的觀衆，便耐性地從龍尾排到龍頭三四小時，只爲研究美矢薰肚臍邊有沒有胎印，胸頭有否痣這些隱秘，何苦來？

在東京當高級時裝模特兒出身的美矢薰，在第一部片「水性楊花蕩女心」中，也是當模特兒，在「風」片則是富家少女，在不脫時，她穿的服裝很別緻，有過模特兒經驗，她自然擅於使服裝襯出她的美點。她會回到時裝界的，但將在做明星厭倦後，開間時裝公司，她說：「我到底還是喜歡穿得漂漂亮亮。」

國泰星羣出現電視「星月爭輝」節目多

張慧嫻、陳曼玲、李琳琳、容蓉、譚伊莉五位國泰旗下女影星，今晚將應邀在麗的中文電視台的特約節目「星月爭輝」，接受訪問，屆時，大家不但可在螢幕上看見她們的風采，且可聽到她們說出旬前在星洲參加演出時的概況，跟着，這節目又介紹該公司一部行將與影迷見面的歌舞戲劇「游龍戲鳳」的幾個精采片段，該片的女主角林翠，最近正進入麗的電視，爲「金玉滿堂」担任策劃工作，此外，又有一個盛大的澳洲時裝表演，和劉鳳平、余志明應邀演唱，也會使到這個節目爲之增色不少。

電影連圖故事 游龍戲鳳

㊂林返報館後遇人奚落，沮喪不已，但她不愧爲一個年青貌美機智多謀的採訪小姐，在幾次不能通過陳厚寓所的司閽而進入採訪後，決扮成一名嬌滴滴的女傭人，混入陳的巨宅中，伺隙採秘。

㊃陳懵然不知，故甚至連陳替狄娜寬衣入浴的香艷鏡頭，亦被林的小相機一一紀錄，林頗以此自鳴得意，但卒在失手打碎古物中，被陳識出她的盧山眞面目。

銀色演義

江棠薇

武片稱后 漫談鄭佩佩 新作推出 且說玉羅剎

邵氏日昨，試映武俠片「玉羅剎」，此片是何夢華導演，女主角鄭佩佩，男主角是投進邵氏多年的唐菁。

試睹，例行公式是茶點招待，男女主角都親自出席。

說來，多月前，鄭佩佩和王羽合作那套「金燕子」試片，鄭佩佩便沒有出席，並且，曾在人前表示：從此後，也不會再和他們兩人任何一個合作。

同是爲一間公司拍片，爲甚麼會有不同的作風呢？細心分析，當然是對人對事，對自己都有分別了。

稍爲關心者都知道，當日那套「金燕子」，雖然是由鄭佩佩擔正做主，但她佔戲不多，故事後曾有此語：「千萬不要誤會，該片的『金燕子』不是我，而是后支鏢。」這樣的一句話，更可以瞭解到，鄭佩佩當時的心情如何了。

以鄭佩佩現在的聲譽，給邵氏捧爲武俠片影后，所拍的武俠片，事實每一套都有相當票房紀錄，因此，戲少排名差，心理有所影響。

而近年她所拍的武俠片，也佔了大部份是擔正戲匭，前些時上映的「紅辣椒」，現在這套「玉羅剎」等，她都擔盪鏡頭。

就事論事，鄭佩佩的武俠片，無可否認是比一些歡手歡腳的女星好，但也要配上一個眞正有料的導演，才可以有所發揮，否則也不外如此。

何夢華在邵氏執導日子不短，雖然這套「玉羅剎」是第一次面世的武俠片，但他過去所導的「西遊記」，也有一些武打場面，加上他肯動腦筋，故這套「玉羅剎」的處理也頗爲不俗。這套「玉羅剎」，除了一些有合理安排的打鬥外，還有不少人情味的情節，因此，在坐一些影評家說：「邵氏出品的武俠片，所以能夠保持票房紀錄，便是有特色。」

對於拍武俠片，何夢華說：比任何題材的影片更爲困難，不但要安排一些新的東西去吸引觀衆，同時更要時刻留意演員，原因是稍一不慎，演員受傷的話，便會影響到整套戲的拍片計劃。

播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六四〇千赫，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千赫，波長七十六．一四公尺，超短波調頻：九十四兆赫。

【七時】粵語新聞，海員空缺報告。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及時事評論。三十分，天氣報告，常識解答。四十分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】粵語新聞，海員特別報告，每日公衆活動及特別報告。十五分，空中問答。二十五分，粵曲。五十分，餸菜價格報導。五十八分，國語、潮語天氣報告。【九時】國語、潮語新聞，特別報告。二十分，歌星選唱：張明麗之歌。三十分，兒童節目。四十五分，兒童歌曲。【十時】點唱節目。五十八分，故事「隋唐演義」。[illegible]天氣報告。【十一時十五分】粵語流行曲。三十分，粵曲「釣魚郎」。【十二時】粵語新聞，本地及外來生牛及生豬批發價格報導，粵語電影歌曲。十五分，世界電訊。三十分，漁民天氣預告，旋播劇「苦雨春風」。【一時】時代曲。十五分，粵語新聞，特別報告。二十八分，天氣報告。三十分，時事實錄。【二時】國語新聞，特別報告。三十分，京曲。三十分，粵曲「楊貴妃」。【三時】粵語新聞，電影插曲。五十分，天氣報告。【四時】南音「再生緣」。四十分，中華故事㈠清操可風，㈡陳觀會利。四十五分，粵曲「愁劍餘情」。【五時】粵曲及時代曲。三十分，兒童節目。四十五分，兒童歌曲。五十五分，鮮魚批發市情報告。五十八分，天氣報告。【六時】粵語新聞，特別報告，國語、潮語、客語新聞，海員特別報告，天氣報告。二十分，美洲訪問答。三十分，農民一週。四十五分，墨西哥—「小僑城」。【七時】粵語新聞，青年出路介紹。十五分，爐邊瑣談，音樂。三十分，咬文嚼字。三十分，時事實錄。五十八分，天氣報告。【八時】亞洲及本港新聞報告，音樂。十五分，喜劇「夜夜此時聽」。四十五分，轉播倫敦粵語新聞。五十九分，漁民天氣預告。【九時】錄音轉播香港大學頒授學位情況。三十分，香港夜話。【十時】粵語新聞，故事「狄公奇案之『計懲巨奸』」。卅分，粵曲。【十一時】粵語新聞。十五分，藝術歌曲。卅分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞。【十二時】廣播完畢。

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。【七時】轉播香港電台新聞簡報，清晨雅樂，歐西音樂，天氣報告。十五分，座右銘，時代曲，有獎遊戲。三十分，天氣預測，時代曲。四十五分，時代曲。五十二分，轉播香港電台新聞報導。【八時】轉播香港電台新聞及天氣報告。十分，時代曲點唱。【九時】新聞報告，天氣預測。【十時】粵曲。三十分，南音。【十一時】新聞報告。三十分，小說「秋夢」。十五分，女雜誌「育兒須知」。【十二時】新聞報告，說詩說婚。二十五分，小說「別具用心者」。【一時】時代曲。三十分，轉播香港電台新聞報導，天氣報告，報導東南亞各地天氣情況，港九時事。十五分，小說「楓谷孤墳」。三十分，時代曲。【三時】轉播香港電台新聞報導，天氣報告。【二時】漁民天氣報告。三十分，粵曲。【四時】天氣報告，歷代名雌之「呂后」。二十五分，陳餘談話。【五時】一曲寄心聲。三十分，時代曲。【六時】轉播香港電台新聞報導，粵曲。【八時】轉播香港電台新聞報導。三十分，八樓C座。三十分，時代曲。【八時】新聞報告，女秘書雜記。四十五分，轉播香港電台新聞報告，港九時事。三十分，課餘談話。四十五分，天氣報告，大丈夫日記。【九時】新聞報告，天羅地網之「刼殺驚魂」。三十分，時代曲。【十時】轉播香港電台新聞，天氣報告。五十九分，轉播香港電台新聞簡報。【十一時】新聞報告，天氣報告，民間奇案之「華海奇冤」。三十分，時代曲。【十二時】天氣報告，廣播完畢。

商業第二台

波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。【七時】轉播香港電台新聞簡報，海員空缺報告，消晨音樂。十分，天氣報告。十五分，天氣預測，活用國語。四十五分，天氣報告。三十分，時代曲。五十分，說詩節目，音樂。二十五分，寫正字讀正音。【八時】轉播香港電台新聞報導。十分，天氣報告，時代曲。【九時】新聞報告，天氣報告，粵曲點唱。【十時】新聞報導東南亞各地天氣情況，粵曲。五十分，時代曲。十五分，社團活動報導。【十二時】新聞報告，恰情小聚。【一時五分】股市行情報導。十五分，轉播香港電台新聞報導，港九時事，天氣報告。【二時】報導東南亞各地天氣情況，粵曲。三十分，婦女雜誌「育兒須知」。【三時】轉播香港電台新聞。三十分，廣東音樂，天氣報告。【四時】青年時代曲。三十分，時代曲。【五時】粵語流行曲。

麗的銀台

[illegible]人的時間。【六時】轉播香港電台新聞簡報，天氣報告，實用英語。十五分，寫正字讀正音。三十分，讀播青年人的時間。【七時】新聞簡報，一九六八年歐西流行曲。【八時】轉播香港電台新聞報導，續播一九六八年歐西流行曲。四十五分，轉播香港電台新聞報告，天氣報告，體育雜談。二十分，時代曲。三十分，音樂介紹。【十時】新聞報告，粵曲㈠瀟湘夜雨，㈡梁相先生。三十分，時代曲，天氣報告。【十一時】轉播香港電台新聞簡報。五十九分，轉播香港電台新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

【七時】進行曲，粵語新聞，節目報告。十五分，英語新聞，音樂，天氣預測。五十分，談一事，長一智「談鯨色變」。卅分，時代曲。【八時】轉播港台粵語新聞，天氣報告，節目報告。十五分，社會服務。二十分，明話「名家與道家」。三十五分，錄轉港台空中問答。四十五分，街市行情。【九時三十分】兒童故事「大鳥龜與獵人」。【十時】小說「西遊記」。三十分，粵曲。十五分，時代曲。三十分，流行曲。【十一時】故事「屐痕處處」。【十二時】轉播港台粵語新聞。三十分，小說「十二遊客」。節目及天氣報告。【一時】時代曲點唱。三十分，諧劇「合時來到」。【二時】粵曲。三十分，南音。【三時】轉播港台粵語新聞。五分，戲劇人生「半個月亮」。三十五分，粵語流行曲。四十五分，社會服務。五十分，金台節目報告。【四時】粵曲，節目報告。三十分，小說「永恆的愛」。【五時】好少年「紅豆與枇杷」。十五分，兒童歌曲，金價報告。三十分，小說「猴王大師三下江南」。【六時】歐西流行歌曲點唱。卅分，千面金剛「亡魂谷」。【七時】歌唱戲劇化小說「百萬奇緣」。三十分，轉播港台時事實錄。【八時】新聞、天氣及節目報告。十分，[illegible]

麗的金台

【七時】進行曲，節目報告，音樂，天氣預測。十五分，時代曲。三十分，京劇。【八時卅分】福建歌曲。【九時】轉播港台國、潮語新聞。天氣報告。卅分，社會服務。四十五分，街市行情。【十時】潮曲。【十一時】東南亞漫談。十五分，客家漢劇，節目報告。卅分，故事「風雨故人來」。【十二時】轉播港台粵語新聞。五十五分，英語教授。卅分，潮語益智節目「原來如此」。十五分，天氣及節目報告。【一時】時代曲。廿分，京劇。【二時】彈詞。潮語小說「金牡丹」。卅分，越劇。【三時】潮語說唱故事「西遊記」。卅分，廣播劇「救人救到底」。【五時】潮語小說「武松」。節目報告。四十五分，客語新聞，社會服務。【六時】音樂。卅分，潮曲。五十四分，夜話。【七時】戲劇化小說「臥虎吞狼」。【八時】新聞、天氣及節目報告。廿分，時代曲。【九時】戲曲漫談。卅分，上海滑稽。【十時】彈詞。卅分，古今談。四十五分，明日節目報告。【十一時】新聞、天氣、體育及明日節目報告。十五分，雜曲。四十五分，國樂。【十二時】完播曲。

麗的中文電視

（上午）【七時】新聞及天氣報告。七分，音樂。十五分，健身操。三十分，卡通片。【八時】新聞及天氣報告。十五分，街市行情。二十五分，實實服務。四十五分，音樂。五十五分，節目預告。【九時】播映測驗圖。（下午）【四時】新聞摘要。五分，節目簡報。【五時】十八分，小小樂園。三十五分，粵語片「無兵司令」，張英、林丹主演。【六時三十分】大頭仔。【七時】新聞及天氣報告。三十分，藍光特務隊片集「格羅門城之毀滅」。【八時】四千金。三十分，星月爭輝。【九時三十分】粵語片「八個兇手」，周聰、陳齊頌主演。【十一時十五分】新聞及天氣報告。二十分，閉幕曲。

無線電視

（上午）【七時至八時三十分】翡翠台：「報曉雅集」節目。（下午）【四時十五分】翡翠台：粵語片「泣殘紅」，由張瑛、周坤玲、黃超武、石堅主演。【五時卅分】明珠台：世界珍聞。【六時】翡翠台：星報青年節目。明珠台：七彩「歡喜親家」片集。三十分，翡翠台：七彩體育節目「西班牙鬥牛」及「浪上騁遊」片集。明珠台：西片「光榮何價」，加映七彩卡通。【七時】翡翠台：快活谷晨操報導。三十分，翡翠台：新聞及天氣報導。明珠台：新聞及天氣報導。【八時】翡翠台：天才表演。明珠台：七彩「偵察者」片集。明珠台：英語片「意亂情迷」。三十分，翡翠台：歡樂今宵。【九時】明珠台：天氣報導。卅五分，翡翠台：歡樂今宵。【十時】明珠台：「西部鐵金剛」片集。明珠台：天氣及新聞報導。【十一時】翡翠台：「米奇探案」片集。四十五分，明珠台：「爆炸驚魂」。【十一時】翡翠台：新聞報導。五十五分，翡翠台：七彩「青蜂俠」片集。廿五分，明珠台播映完畢。四十五分，翡翠台播映完畢。

新麗都 國民 仙樂 實座已突破百萬大關
最後 片約所限 天
一代劍王 THE SWORDSMAN OF ALL SWORDSMEN
七彩 田豐 上官靈鳳 合演

武打之后 鄭佩佩 唐菁 主演
血戰閻家寨 生擒活閻羅
明晚九時半優先獻映
即日預售三天戲票

啓德遊樂場
司馬相如
大鴻福劇團

大刺客 THE SWORDSMAN
劍氣冲牛斗 肝膽照日月

麗聲 皇后 皇都 明天獻映
新潮放蕩男女 全部七彩

金華 今天四場 只映一天
鐵金剛破火箭嶺

尚有戲院刊第十九頁及十一頁

最佳賞 國泰 獻 新都 民樂 麗華 仙樂 麗宮 國 美 明天隆重獻映
陳厚 林翠 狄娜 江山 主演

荔園 遊樂場 荃灣
節目最豐富 收費最低廉

皇宮 全部伊士曼七彩大鉅獻
浪子佳人
口碑載道

全動作大怪招耍！
飛天賊
生動作而且多 保証好片！

邵氏旗下首輪名院今日獻映
紫金環
最後一天

新世界 海灘春色 海浴春光
英京 英華
永華 紅梅閣
東城 賭徒艷遇
華樂

山川人物

記雙槍黃八妹

江雲

浙西民風柔弱，黃八妹乃是未受過高深教育的女性。當國運衰微之際，却深明大義，發揚愛國精神，洵足以立懦而勵末俗。

近代史上，女性當國勢阽危之時，作出重要的貢獻，除鑑湖女俠秋瑾搗了推翻滿清的革命，獻身革命，爲國捐軀外，雙槍黃八妹乃是反共的游擊隊領袖，其生平的傳奇事蹟亦具有史料的價值。

黃八妹原籍浙江平湖縣屬新倉鎮，出身於寒微家庭。平湖本是浙西一帶之地，並無工業，除了農民因栽種西瓜每年有可觀的收入，可以解決溫飽之外，其他欠缺謀生技能者往往鋌而走險，嘯聚偏門過日子，而撈偏門之道最方便的莫如販賣私鹽；因平湖縣屬的乍浦、金山衛等鄉鎮皆是瀕海地區，產鹽很豐富，且取之不盡。

而黃八妹的丈夫謝友勝就是幹販賣私鹽這一行，他手下有數十名弟兄，並配備一些槍枝，以便必要時與官府的緝私隊對抗。那時黃八妹就不類普通女性，有時她替丈夫出謀獻策，智勇雙全，深得手下弟兄的擁戴。

抗戰軍興，謝友勝痛恨日寇侵略我國，並殺戮我同胞，激於愛國大義，和浙西國軍聯絡，獲得人槍的補充，成立游擊隊，活躍於平湖、嘉興一帶。

日寇侵佔浙西後，以平湖而言，每隔二、三天，游擊隊總在夜間向城區放槍，日寇提心吊膽，不得不從別處調兵，增加防守的力量。故游擊隊雖未能成大事，對牽制日寇却有重要的作用。

抗戰勝利後，平湖縣政府褒揚游擊隊的功勞，任命黃八妹爲縣參議員。那時黃八妹常穿中山裝，開會時發言滔滔，頗有不讓鬚眉之概。而平湖新聞界以她槍法準確，說她對敵戰鬥時每用雙槍，百發百中，並以雙槍黃八妹稱呼之，此名不脛而走。後來上海報紙的花邊新聞中也記載其事，惟語焉不詳。

黃八妹於抗戰發生後步入正途，是她一生命運的轉捩點。因爲當時不少人投靠敵偽，做了漢奸，混水摸魚，抗戰勝利後無不身敗名裂。

更值得稱道的是，共黨在大陸得勢，浙西即將陷落前，一些附共爪牙奉命游說地方武力，許以重利，號召「起義」，但黃八妹這支游擊隊不負政府的培養與付託，奮起抗共，留下壯烈的事蹟，黃八妹的丈夫就在一次戰鬥中不幸被共匪所俘，後遭殺害。

其後黃八妹以悲痛的心情代丈夫負起重責，到了局勢逆轉，率領部屬隨國軍撤退舟山，在舟山待命多時，終於撤退到台灣。

本來浙西民風素稱柔弱，黃八妹乃是未受過高深教育的女性，當國運衰微之際，却深明大義，發揚愛國精神，洵足以立懦而勵末俗。

失落的愛

黑色的聖誕

有女初長成

隱衷

市聲

半靜寂地帶

瘟君夢 第廿一回

曹操

流水年華

如登本廣告 請電話 七三〇七〇八 接洽

紅葉戀

麗斯 皇宮 百樂門 金國

國際 玫瑰毒

明天 醉俠神劍

興隆搬屋公司 九672704 港444566

大信搬屋公司

德利搬屋 港761848 九305434

永安搬屋公司

搬運 分類廣告

中聯搬屋公司 港717922·710725 九672608·667301

百年老牌大佛 腸胃丸

鼻塞鼻臭丹

男性退化症

腦暈

婦人病 方淑珍

外皮 朱永安

血壓

風濕福音

李冰妍女師

我們的讀者：如果你常要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港淨仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即安爲登刊也 謝謝

工商日報啟

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

㈠中區利源東街八號地下 電話：二三五四九五、二二二三三八
㈡灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㈣油麻地上海街三一九號老寶公司
㈤九龍城周生生金行（太子道四三一號）
㈥青山道周生生金行（青山道三三六號）
㈦油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）
㈧旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）
㈨深水埗周生生金行（大埔道四十七號）
㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）
⑭元朗舊墟街六號仁愛診所

下列各號函件現有信存在本報廣告部，請到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報辦事處領取。

信件

廣	
2	4
2	4
2	5
3	4
3	8
3	9
4	2
4	5
4	7
4	8
4	9

雲吉房車

出國急讓

農場急讓

X光機急售

洋樓廉售

香港島花園洋樓廉價租售

九龍官塘興順洋樓廉價租售

土瓜灣 高息舖位廉樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

工廠樓

新樓租售

地下四萬

石屋出賣

永隆大廈分層 租售 深水埗青山道220—240號

平平平售

舖出售

吉樓租售

北角唐樓

洋樓平售

雲華大厦 租售 香港北角英皇道310-316號 租購從速 商舖無多 電話：H711806 H781114

東頭大廈

商業樓宇

聖誕派對

出讓

捷膠嫌讓

高尚洋樓

上環平租

中寫字樓租

寫字樓租（香港）

招租

新舖全座售

士多招頂

打毛機廉讓

士多廉讓

士多出頂

地王舖面

奧浦年

黃大仙

公寓出讓

公寓廉頂

靚車平讓

皇冠牌

中區大廈

橫門招頂

鋼琴出讓

士多舖讓

舖位招頂

工場平讓

拼音會話打字簿記日文

香港劇藝學院 招考演員 不收學費

裁剪免費

英人小姐

教授攝影

英人教授

招生

青年會辦 信札速記 縫紉旗袍 日文德文 假髮插花 交際舞 特兒社 提琴

英文會話拼音

英婦

香港汽車工程學院

英語會話 各級英文

學

英人教授

稀奇工藝

數專

標準日語

毛羽花

西人教授

寄托嬰孩

電髮化妝速成班

出國留學

香港法文專科商業管理學校

英婦

超級補習

會計服務

待聘

冷凝膠

英人聲帶

會計

日語學院

香港機械工程專科學院 公模設計製造專科 機械繪圖專科

五元教舞

小學提琴

誠徵伴侶

誠徵工作

徵友少女

徵求合金熱爐鑄壓機

徵求廚房

徵友

徵聘

真善美婚姻服務公司

徵求

上門補習

市民秘書

經驗女教師

美國加拿大英國

聘請高薪美國

美國加拿大英國

聘請

良友婚姻服務公司

誠徵女伴

徵購舊書

收買舊傢俬

急聘職員

管理員

誠聘生產

欄河鐵閘

招請學膠

鞋業成工

請女雜工

營業代理員

單車送貨

請老女傭

聘會計主任

隆記鐵器

請女職員

學摩打車衣

聘售貨員

女帶位員

請男職工

遺失聲明

遺失

項讓聲明

買賣聲明

承頂聲明

啟事

聘請教師

徵會計員

聘數理教員

東區介紹所

特約演員

聘看門人

南昌旅運公司

電視機

越南中華民國泰國

打字機

掌紋

昌記設計

專家辦理 美國加拿大澳洲南美各民留學就業

星加坡泰國日本

打臘修

電視

特價機票

中華護照台灣入境證

灰水油漆

商業

陳流見尋訪

順利搬運

專裝天線

洗衣精售

蚨蛇酒 蚨蛇丸

日立牌 HITACHI 吸塵機 香港日立有限公司 電話：681197

特快代辦

紅磚

內線電話

聖誕咭

劉鏡漢

鴨鈕扣眼

漏水

西裝專改

鑽石

聖誕郵包

免費代寄

精工擺

影印

五十張二元

工商升學出國文件影印

摩啼

羽毛花

舖鍍批發

出口客戶

電話服務

打字機特價

萬能角鐵

新店

分期寶

西服

電視

運輸膠帶 總代理 同成公司

南華羊毛

冷氣泰源

印衛五星影

美國加拿大

代辦星馬台灣越南泰國中華民國護照

同德電視

打臘修

簽証特快 泰越星馬日（代購機票回佣）

丹尼假髮

安全搬屋公司

忠信搬屋

九龍搬運公司

大家搬屋公司

搬運

永新搬屋